Limburgs Dagblad

Kerstmisser

Dinsdag 17 september 1985. 67e jaargang nr. 219.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, telefoon 045-739911 — Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw — Losse nummers ƒ 1,10



● Prins Willem-Alexander

Willem-Alexander bij opening Staten-Generaal

HEERLEN – Eindelijk een Prins van Oranje op Prinsjesdag in de Ridderzaal. Na zo'n 110 jaar afwezigheid zal een troonopvolger van het mannelijk geslacht vandaag de opening van de Staten-Generaal luister bijzetten. Willem-Alexander, op 27 april achttien jaar geworden, zet vandaag een oude Oranjetraditie voort.

● Zie verder pag. 2

● **Nederland-België; de voorbereidingen op de derby worden getroffen.**

● **Europacupsfeer proeven met John Eriksen, Cor van der Hart en Oleg Blochin.**

Zuid-Afrika doet inval in Angola

PRETORIA – Zuidafrikaanse soldaten zijn gisteren op Angolees gebied doorgedrongen om nationalistische guerrilleros te achtervolgen die een terroristische actie in Namibië beraamden.

De soldaten staken de Angolese grens over bij het afronden van hun operatie tegen guerrilleros van SWAPO, de zuidwest-Afrikaanse volksorganisatie. Angolese regeringstroepen hebben de waarschuwing gekregen afzijdig te blijven. Zuid-Afrika viel in 1983 Angola binnen in een operatie tegen SWAPO, maar maakte op 3 juni de terugtrekking van zijn laatste soldaten uit dat land bekend. Het liet weten zich het recht voor te behouden om Namibië te beschermen met achtervolging over de grens heen.

In een rapport dat de Verenigde Naties gisteren hebben uitgegeven, staat dat Zuidafrikaanse troepen in juni bij een inval in Botswana burgers „in koelen bloede" hebben vermoord. Onderwerp van het onderzoek was de Zuidafrikaanse actie in een woonwijk in Gaborone, de hoofdstad van Botswana. Bij die actie, die volgens Zuid-Afrika gericht was tegen het ANC (Afrikaans nationaal Congres), vielen 12 doden en zeven gewonden.

VAN DE HOOFDREDACTEUR

Gelukkig heeft de mens het vermogen te relativeren. Na de schok verwerkt te hebben van witte wijnen die zoveel anti-vries bevatten dat de kurk van de flessen zou moeten springen, hoorde men al gauw verluiden dat het uiteraard de Oostenrijkers waren die hun wijnen met dat giftige goedje verrijkten „want dan hadden de skiërs het niet zo gauw koud op de pistes". En uiteraard wist er ook wel iemand te vertellen, dat hem nu eindelijk duidelijk is, waarom de liefhebbers van witte wijnen „zo lang goed blijven na de dood". Maar al met al een vervelende zaak, voor de wijnboeren in Oostenrijk in eerste instantie, maar ook voor al die slijters en wederverkopers die dachten een goed produkt op de markt te brengen en die plotseling met het feit geconfronteerd werden dat ze hun flessen wijn nog alleen maar aan garagehouders konden slijten en dan nog tegen een vriendeprijsje. Het zijn die slijters en wijnhandelaren, die na alle ellende gisteren hun onverminderd vertrouwen hebben uitgesproken aan het adres van de Oostenrijkse wijnboeren. Om hun goede bedoelingen te accentueren kozen zij gisteren in de RAI hun nieuwe wijnambassadrice in een geheel Oostenrijkse sfeer. Daarmee werd dan het startsein gegeven tot rehabilitatie van de Oostenrijkse wijn. Dat wordt een lange weg te gaan. Het zijn niet de grootste pessimisten die er rekening mee houden dat het ondanks de nieuwe strenge wetgeving wel een jaar kan duren, voordat de consument de affaire vergeten is en de Oostenrijkse wijn weer terug is op het oude peil, een peil dat overigens slechts 0,2 procent van het marktaandeel bedroeg. Maar dat kwam, omdat men in Nederland de Oostenrijkse wijnen eerst pas had ontdekt en leren waarderen. Goede Morgen, klare wijn schenken heeft nog nooit iemand wind eieren gelegd.

●

Onderzoek naar onverwachte toename pleegkinderen

Geen beperking pleeggezinnen

DEN HAAG – Onderzoek zal de oorzaak moeten aangeven van de onverwachte, bijzonder grote toename in het begin van dit jaar van het aantal kinderen in pleeggezinnen. Intussen zal het geld voor de onvoorziene hoge uitgaven, zeven miljoen gulden meer dan begroot, worden gezocht, wellicht bij het ministerie van sociale zaken. In ieder geval zal geen kind de hulp worden onthouden die het nodig heeft.

Dit is gisteren duidelijk geworden in de uitgebreide commissievergadering van de Tweede Kamer over Jeugdhulpverlening. Staatssecretaris Van der Reijden van welzijn, volksgezondheid en cultuur trok daarbij enige keren het boetekleed aan, nadat hij en staatssecretaris Korte-van Hemel van justitie van diverse kanten onder vuur waren genomen.

Plafond

Eerder had de regering namelijk besloten tot het terugbrengen van de capaciteit voor jeugdhulp in inrichtingen en tot uitbreiding van het aantal pleeggezinnen. Dit laatste is plotseling uit de hand gelopen, waarop de staatssecretaris bestuurders voorstelde in te grijpen. Als er niets veranderd, zou een plafond moeten worden vastgesteld, zo zei hij eerder, waarop de bijzondere Kamercommissie voor de jeugdhulpverlening te hoop liep.

Vrees

In de wereld van de jeugdhulpverlening sloeg de brief van Van der Reijden in als een bom. Men vreesde dat kinderen, omdat er geen geld is, op straat zouden komen te staan. Van een plafonnering van het budget wilden verschillende Kamerleden ook niets weten.

Uiteindelijk kwam staatssecretaris Van der Reijden met de niet betwiste gegevens, dat er begin 1983 ongeveer 2000 kinderen in rond 1600 pleeggezinnen zaten. In januari 1984 waren het er 3095, een jaar later 3745 en twee maanden daarna 4400. In juni van dit jaar was er sprake van enige daling, maar daarna liep het aantal weer op.

● In verband met de Statenverkiezingen voor de nieuwe provincie Flevoland hield het CDA gisteravond in Emmeloord een bijeenkomst, waarop diverse christen-democratische prominenten aanwezig waren. Premier Lubbers (links) zei in een toespraak dat het kabinet over zes weken zal besluiten tot de plaatsing van 48 kruisraketten op Nederlandse bodem. Verder op de bijeenkomst v.l.n.r.: Minister De Koning, staatssecretaris De Graaf en fractieleider De Vries.



Premier Lange wil gesprek met Mitterrand

WELLINGTON – De Nieuwzeelandse premier David Lange heeft gisteren verklaard bereid te zijn op korte termijn naar Frankrijk te komen. Dit om met de Franse president, François Mitterrand, te spreken over de Franse kernproeven in de Stille Oceaan en over de aanslag op het schip Rainbow Warrior van de milieuorganisatie Greenpeace.

Lange, die zich ook bereid heeft verklaard Mitterrand in Nieuw-Zeeland te ontvangen, wees diens aanbod af aan leiders in het gebied van de Stille Oceaan om naar het koraaleiland Mururoa te komen om te zien dat de proeven onschadelijk zijn. Mitterrand deed dit aanbod zondag in een rede voor de televisie. „Ik wil president Mitterrand zien, geen kruiser gestagen door een bom", zei Lange.

De betrekkingen tussen Wellington en Frankrijk, al onder druk door de Franse kernproeven, raakten nog gespannener door de aanslag op het vlaggeschip van Greenpeace in de haven van Auckland op 10 juli. Vervolgens werden in Nieuw-Zeeland ook twee Franse geheime agenten aangehouden, die worden beschuldigd van de aanslag en van moord op een bemanningslid, dat omkwam door de aanslag.

PARIJS – De Franse luchtverkeersleiders gaan morgen en donderdag staken. Zij willen dat de toeslagen die zij op hun loon krijgen ook meegeteld worden bij het berekenen van hun pensioen. Verwacht wordt dat het hele luchtvaartverkeer in en via Frankrijk grote hinder van de staking zal ondervinden.

Het weer

Veel bewolking en af en toe regen. Middagtemperatuur rond 18 graden. Krachtige, af en toe harde wind uit zuidwest tot west.

Woensdag t/m zaterdag: wisselvallig.

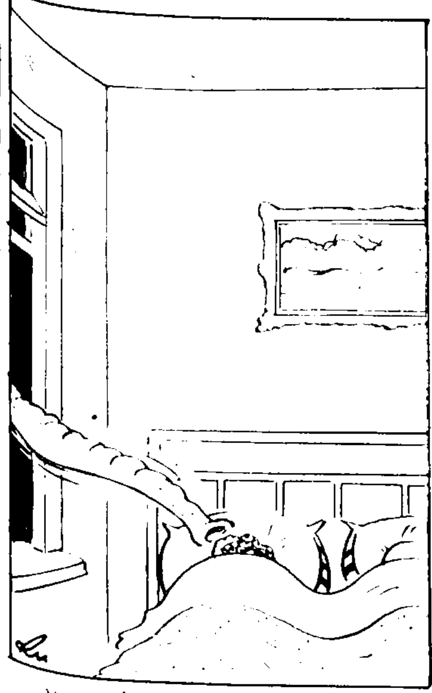
VANDAAG:

zon op:	**07.17**	**onder:**	**19.51**
maan op:	**10.43**	**onder:**	**20.58**

Dolfijn

De inwoners van het dorpje Coria del Rio, konden zaterdag hun ogen nauwelijks geloven. Het hele jaar door toont de rivier Guadalquivir in het dorpje een trieste aanblik door het overvloedige rioolwater dat even verderop in Sevilla geloosd wordt. Maar zaterdag bood het troebele water plotseling een verrassend beeld: zeker dertig dolfijnen vermaakten zich in de niet erg welriekende watermassa. De dolfijnen waren per abuis ruim 100 kilometer de Guadalquivir op gezwommen. Na korte tijd echter verdwenen de dieren ijlings in richting (schonere) Atlantische Oceaan. Rioolwater, wie vindt dat al dol-fijn?

Grootste circus van Europa in Heerlen



wee schat...ik ben zo moe...

Dit jaar wellicht geen kerstboter

LUXEMBURG – Het ziet er naar uit dat de Europese consument dit jaar geen (goedkope) kerstboter ter beschikking krijgt. Europees landbouwcommissaris Frans Andriessen heeft gisteravond in Luxemburg in de Europese landbouwraad uiterst terughoudend gereageerd op een suggestie om dit jaar opnieuw een kerstboteractie te houden.

Die suggestie kwam van de Westduitse minister Ignaz Kiechle. De Westduitse bewindsman zei onder meer dat er nu al weer een miljoen ton boter in de Europese pakhuizen ligt opgeslagen.

Landbouwcommissaris Andriessen wees echter op twee zaken: kerstboter ter beschikking stellen is een uiterst dure zaak die de EG kapitalen kost. Kersboteracties zijn vaak duurder uit als bijvoorbeeld het tegen verminderde prijs boter naar de Sovjetunie exporteren, zo zei hij.

Verder zei Andriessen dat het ter beschikking stellen van kerstboter eigenlijk weinig zoden aan de dijk zet, omdat de consument er grote voorraden van inslaat waardoor de boterafzet na de actie stagneert.

Openbaar Ministerie in Aken, Keulen, Bonn:

Duitse bekeuringen worden afgehandeld

door jan a. c. de klerk

ROERMOND/AKEN – Het Openbaar Ministerie bij de rechtbanken in Aken, Keulen en Bonn blijft medewerking verlenen aan de afhandeling van wegens overtredingen aan Duitsers uitgedeelde bekeuringen. De drie parketten willen de grensoverschrijdende samenwerking geen strobreed in de weg leggen en vooral ook niet wederkerig de rechtshulp van de Nederlandse justitie in de waagschaal stellen. De parketten in de ressorten Düsseldorf en Hamm hebben besloten in de staking van hand en spandiensten aan de Nederlandse justitie te volharden.

Tot het staken van de hulp aan Nederland werd in het aan Limburg grenzende Nordrhein-Westfalen al in 1983 door minister mevrouw Inge Donnep in Düsseldorf besloten. Een aanbeveling om dat voorbeeld te volgen werd onlangs gedaan tijdens een bijeenkomst van de bondsminister van Justitie uit Bonn en delegaties van het Openbaar Ministerie uit de gehele Bondsrepubliek West-Duitsland.

● Zie verder pagina 11

Amersfoorter bekent 1.500 aanrandingen

Van onze correspondent

AMERSFOORT – Een seksueel gefrustreerde inwoner van Amersfoort heeft dit weekeinde tegenover de politie bekend in de afgelopen 14 jaar twee tot drie aanrandingen per week te hebben gepleegd. Omgerekend zouden dat minimaal 1500 aanrandingen zijn geweest sinds 1971, maar de politie heeft nog slechts twee aangiftes gekregen.

De man (40) werd vrijdagavond in de Amersfoortse binnenstad aangehouden nadat hij een vrouw had betast. Hij deed dat als gewoonlijk op de fiets, maar kon ditmaal niet snel genoeg weg komen. Op aanwijzing van het slachtoffer hielden agenten hem staande. Hij is ingesloten.

Volgens een woordvoerder van de politie opereerde de Amersfoorter met name in het centrum van de stad. Na het lastigvallen van vrouwen reed hij altijd hard fietsend weg. Aan verkrachtingen zou hij zich niet hebben schuldig gemaakt.

Aangenomen wordt dat de meeste vrouwen in het gestoorde gedrag van de Amersfoorter geen reden hebben gezien om hiervan bij de politie melding te maken. Inmiddels heeft de afdeling zedenzaken van de politie contact opgenomen met de huisarts van de verdachte om te bekijken of deze onder psychiatrische behandeling kan worden gesteld.

Vanaf vandaag is het echt prinsjesdag....

door wim dragstra

HEERLEN – Algemeen wordt aangenomen, dat de naam 'prinsjesdag' stamt uit de tijd, dat koning Willem III met zijn familie en zoons naar de Ridderzaal trok om daar de vergadering van de volksvertegenwoordiging te openen. Uit de geschiedenisboekjes is ons bekend, dat hij dat te paard deed en ook de prinsen gingen te paard naar het Binnenhof. Dat was in de jaren zestig van de vorige eeuw. De koninklijke familie was toen omvangrijk. Behalve Willem III was er zijn oom, prins Frederik en zijn broer prins Hendrik. Daarnaast waren koning Willem III en zijn vrouw koningin Sophie gezegend met maar liefst drie zoons: Kroonprins Willem, prins Maurits en prins Alexander. (Prins Maurits is echter nooit met zijn vader naar het Binnehof zijn gereden, want hij stierf op zevenjarige leeftijd.) Met zoveel prinsen leek het Huis van Oranje tot in lengte van jaren voorzien te zijn van mannen die de troon zouden kunnen overnemen. Maar het zou zo heel anders lopen.

De jongeman die als vierde 'koning Willem' voorbestemd was ooit de regering over te nemen, kreeg een ingrijpende ruzie met zijn vader. De jonge prins wilde trouwen met een jonkvrouw van Limburg Stirum. Zijn vader was tegen dat huwelijk en verbood het hem. Koning en kroonprins groeiden uit elkaar vanwege dit meningsverschil. De Prins van Oranje vertoonde zich niet meer in het gezelschap van zijn vader. De prins ging herhaaldelijk op reis en vestigde zich uiteindelijk zelfs in Parijs. Het was vermoedelijk in 1874 dat hij voor het laatst de opening van de Staten-Generaal heeft bijgewoond. Voor het eerst deed de prins dat in 1858. De net 18 jaar geworden kroonprins Willem zat toen naast zijn vader toen deze zei: „De plechtigheid van dit ogenblik heeft voor mij een meer dan gewone betekenis. Mijn beminde oudste zoon aan mijn zijde te zien bij het openen van de vergadering van de Staten-Generaal, vervult mijn hart met dankbaarheid aan God, die zijn leven gespaard, zijn aanleg ontwikkeld en zijn jeugd in zo vele opzichten gezegend heeft. Het volk, door U vertegenwoordigd, heeft met blijdschap het tijdstip gevierd waarop wederom een Prins van Oranje het staatskundige leven is ingetreden."

Toen was alles nog pais en vree tussen vorst en kroonprins. Maar na de ruzie en vooral het overlijden van koningin Sophie in 1877 werd de verhouding snel slechter. Willem en ook zijn jongere broer, Alexander, keurden de levenswandel van hun vader af. Zij hebben het hem nooit vergeven dat dat hij hun moeder minachtte en haar na haar dood zo snel vergat.

De Prins van Oranje liet dus verstek gaan bij officiële gelegenheden en toen hij in juni 1879, op 38-jarige leeftijd eenzaam en ellendig stierf te Parijs, was er geen haar op Alexanders hoofd, dat eraan dacht de staatkundige verplichtingen op zich te nemen. Hij liet zijn vader en de Nederlandse regering weten, dat hij zich geenszins in staat achtte bij de opening van de Staten-Generaal aanwezig te zijn. Deze prins, die door de toenmalige minister A.W.P. Weitzel in diens dagboeken, „een intelligente prins met wetenschappelijke en artistieke belangstelling" genoemd wordt, was de laatste troonoplvolger in directe mannelijke lijn van het Huis van Oranje.

● Prins Willem-Alexander vervult momenteel bij de Marine zijn militaire dienstplicht.



Uitgestorven

Voor Alexander was het Huis van Oranje echter al uitgestorven. De leden van dit Huis, die hij zo graag mocht, waren dood. Hij had zo vreselijk veel van zijn moeder gehouden. Tijdens de bijzetting in de grafkelder in de Grote Kerk te Delft, kreeg de prins, die toen 26 jaar was, het te kwaad. Hij omarmde de kist van zijn moeder en huilde bitter. Na het overlijden van zijn broer Willem, trok Alexander zich helemaal terug. Hij heeft het verdriet nooit kunnen verwerken, daarin moet de reden gezocht worden voor het feit dat hij zijn verplichtigen als Prins van Oranje niet nakwam. Bovendien had hij een zwakke rug, waardoor hij vanaf zijn zestiende jaar een ijzeren corset moest dragen, en als gevolg daarvan liep hij ook nog een leverbeschadiging op.

Alexander, een tragische prins, waarvan verteld wordt, dat hij in de laatste jaren van zijn leven vaker van Den Haag naar Delft reisde en daar de grafkelder liet openmaken om bij zijn geliefde doden te kunnen zijn. Minister Weitzel schrijft in zijn dagboek over een bezoek aan prins Alexander, enige weken voor diens dood: „Hij zag er slecht uit en geen wonder bij het leven dat door hem wordt geleid. Hij heeft, sedert hij de vorige zomer op de sterfdag van zijn broer en zijn moeder de koninklijke grafkelders bezocht, zijn woning niet meer verlaten. Zelden ziet men bij hem een vensterraam open; de gordijnen zijn rondom steeds omlaag."

En verder: „De prins lijdt zonder enige twijfel aan droefgeestigheidswaanzin. In de vertrekken door hem bewoond heeft hij zich - ik zou haast zeggen met enige ostentatie - omringd met allerlei voorwerpen die voor hem dierbare herinneringen zijn aan zijn moeder en aan zijn broer." Daarnaast constateert de minister dat Alexander met belangstelling de gang van zaken in het koninkrijk bijhield, maar in geen enkel opzicht verwachtte ooit de troon te bestijgen of het leger aan te voeren.

Op 21 juni 1884 overlijdt de jongste zoon van Willem III, ongetrouwd en kinderloos. Evenals zijn broer Willem had hij nog meegemaakd, dat zijn vader in 1879 voor de tweede keer in het huwelijks trad. Evenals Willem heeft ook hij dit zijn vader nooit vergeven.



● Willem Prins van Oranje, de zoon van koning Willem III, de laatste prins van Oranje die op prinsjesdag aanwezig was.

Welbewust

En nu, een eeuw later is er weer een Prins van Oranje met die naam. Weliswaar met het voorvoegsel 'Willem', maar ik ben ervan overtuigd, dat de ouders van Willem-Alexander welbewust deze naam gekozen hebben om daarin de directe afstamming van het Huis van Oranje, die drie generaties via de vrouwelijke lijn heeft gelopen, duidelijke te maken. Dat de oudste zoon van prinses Margriet en Pieter van Vollenhoven, Maurits heet (de naam van de tweede zoon van Willem III) past in voren geschetste gedachtengang.

Willem-Alexander, de huidige Prins van Oranje, is op 27 april van dit jaar achttien geworden. Hij is geïnstalleerd als lid van de Raad van State en vandaag zet hij de traditie voort, dat de prinsens en prinsessen die achttien zijn geworden en staatkundig gerekend worden tot het Koninklijk Huis, de opening van de Staten-Generaal bijwonen.

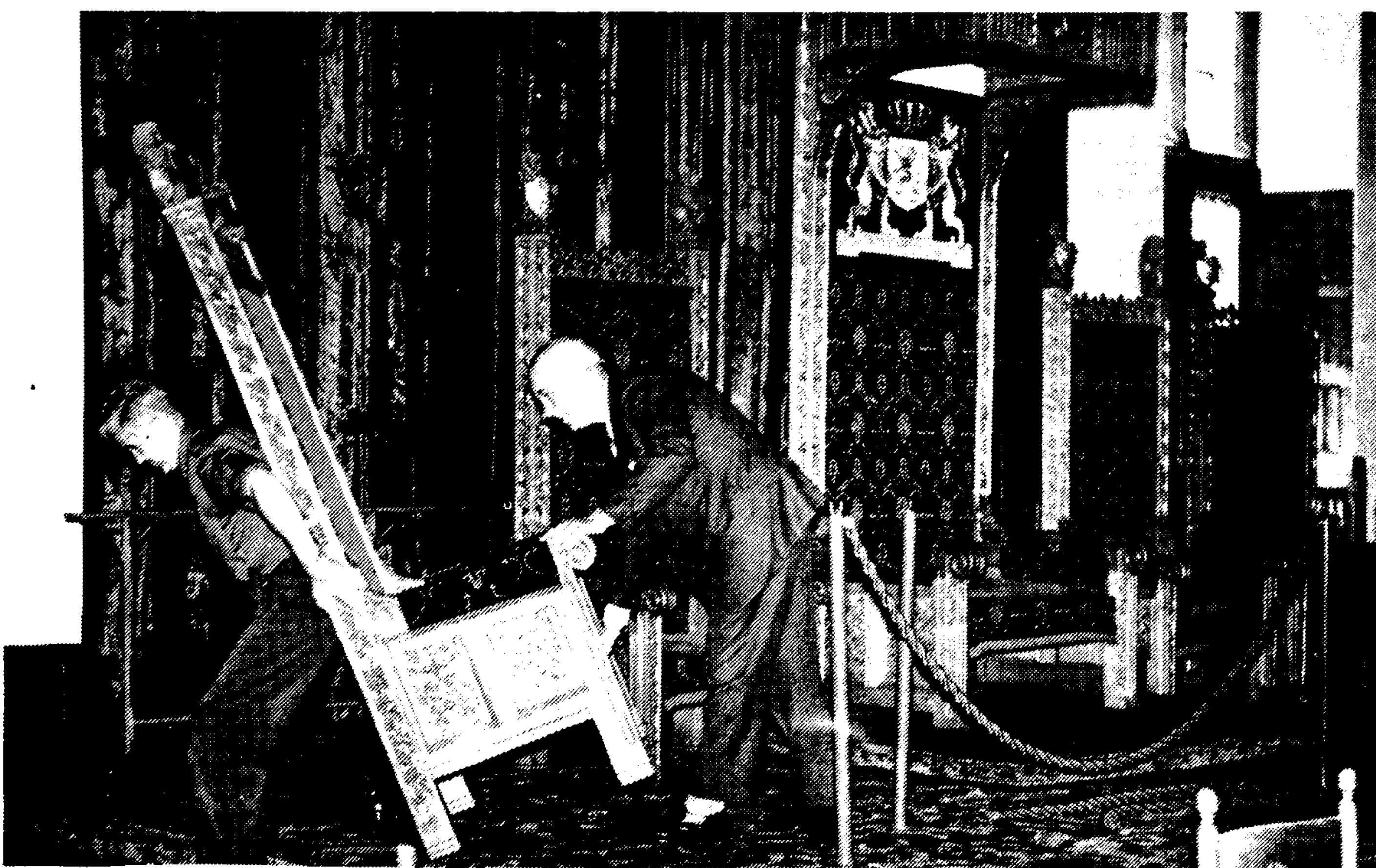
We herinneren ons nog wel dat koningin Juliana indertijd ook in het gezelschap was van haar dochters bij het uitspreken van de troonrede. Irene en later Christina, deden afstand van de rechten op de troon, zodoende bleven Beatrix en Margriet op prinsjesdag present. Margriet en Pieter blijven dat ook doen tijdens de regeringsperiode van Beatrix en de zoons van Beatrix en Claus zullen gevoeglijk na het bereiken van de achttienjarige leeftijd de troon flankeren. Zo wil het de traditie.

Een traditie die overigens teruggaat tot 1838, als voor het eerst in de parlementaire geschiedenis een erfprins aanwezig is tijdens het uitspreken van de troonrede. Het was diezelfde Willem III, die het zijn zoons zo moeilijk maakte, die toen zijn opa (Willem I) tegen zich hoorde zeggen: „Het strekt tot voldoening van mijn vaderlijk hart, bij deze plechtige vergadering, mij voor de eerse maal vergezeld te zien van mijn beminde oudste kleinzoon, de erfprins van Oranje, aan wie ik bij het bereiken van de meerderjarigheid, zitting in de Raad van State heb verleend."

Prinsjesdag 1897 vond plaats op dinsdag 21 september. De koningin-weduwe regentes Emma sprak toen de troonrede uit en opende namens de koningin, de zitting van de Staten-Generaal. Die vorstin was toen de 17-jarige Wilhelmina. Mogelijk gebeurde dit, aldus een geschiedschrijver, om haar vast enigermate vertrouwd te maken met hetgeen zij het volgend jaar, na de troon te hebben bestegen, dan zelf voor het eerst zou moeten doen. Ook koningin Wilhelmina wendde zich in de troonrede van 1927 tot prinses Juliana die er toen voor het eerst bij was. Merkwaardigerwijs wordt van de aanwezigheid van kroonprinses Beatrix in 1956 in de troonrede niet gerept.

Met belagnstelling kijken we uit naar wat vandaag gebeurt. De Rijksvoorlichtingsdienst heeft laten weten, dat prins Willem-Alexander zal meerijden in de gouden koets. Voor het eerst zal de prins het vaandel van de ere-wacht voor de Ridderzaal groeten en algemeen is de verwachting, dat de prins in de Ridderzaal zal plaatsnemen in een zetel die (vanuit de zaal gezien) rechts van de troon van zijn moeder, zal worden opgesteld.

Nadat jarenlang alleen prinsen der Nederlanden (de titels van de echtgenoten van de Nederlandse vorstinnen) op deze staatkundig belangrijke dag van de partij waren, nu dus weer een Prins van Oranje die de opening van de Staten-Generaal bijwoont. Van nu af aan, is prinsjesdag in de ware zin des woords, weer echt prinsjesdag.



● Gesjouw met koninklijke zetels in de Ridderzaal in de regeerperiode van koningin Juliana. Prinses Irene en prinses Christina zagen af van de rechten op de troon en waren niet meer aanwezig op prinsjesdag.

in gesprek

• Sinistrose

De Wereldraad van Kerken en de V.N. noemen zich democratisch. Daarvandaan zeker hun financiële en morele steun aan alle communistisch georiënteerde organisaties zoals in Zuid-Afrika het A.N.C. Hoe democratisch zijn beide organisaties eigenlijk wel? Ruim 80 procent van de aangesloten landen bij de V.N. bestaat uit landen die zelf geen democratie hebben. Oost-Duitsland noemt zich democratisch. Rusland noemt zich socialistisch. India en China, en met hen nog enkele tientallen, willen binnen hun eigen grenzen niets horen van democratie. Enkel binnen de V.N. willen zij democratisch zijn. Hier moet de sterkte van het getal wel gelden. Begrijpelijk, dat alles wat ondernomen wordt door werkelijk democratische landen tegen dictaturen en communistische regimes, binnen de V.N. wordt weggestemd. Zij kunnen moeilijk hun eigen systeem veroordelen. Het werkelijk democratische westen is niet bij machte om hier iets aan te doen. Zij schijnt al blij te zijn als zij met een kleine minderheid het overgrote deel van de kosten mag betalen. Het lijkt als schept men er een soort van genoegen in om zijn eigen ondergang te bewerkstelligen. De Franse schrijver Louis Pauwels noemde dit verschijnsel: „Sinistrose". Naargelang de politieke instelling worden verschillende betekenissen aan dit woord gegeven. Maar het meest voorkomende is deze: „Een sinister behagen scheppen in de eigen achteruitgang, in de eigen decadentie".

Sinistrose is de lijdzame aanvaarding van de eigen onmacht, de afwezigheid van de wil en de moed om moeilijkheden daadwerkelijk aan te pakken en op te lossen. Het is een eigenaardig ziekteverschijnsel, niet alleen een weeldemoeheid maar zelfs een levensstrijdmoeheid, gepaard aan het kweken van een eigen schuldcomplex (anti-koloniaal schuldcomplex; schuldcomplex t.o.v. de derde wereld) een zucht om zich zelf de veroordelen een zucht om veroordeeld te worden. De Iers-Engelse dichter William Yeats (1865-1939) heeft deze geestesgesteldheid goed voorvoeld toen hij in zijn visionaire zin schreef: „Kom, richt uw beschuldigende blik op mij. Ik hunker naar mijn veroordeling". Met zulke geest gaat men natuurlijk naar zijn „Untergang des Abendlandes" door Oswald Sprengler reeds in 1922 voorspeld in zijn gelijknamig boek. In deze geest zie ik het gesjoemel van de Wereldraad van Kerken en van de V.N. inzake hun houding tegenover Zuid-Afrika en zeer zeker het bezoek van een zo onbeduidend persoon in de wereldpolitiek als ene Van de Broek aan Zuid-Afrika.

SCHINVELD **T. Goossens**

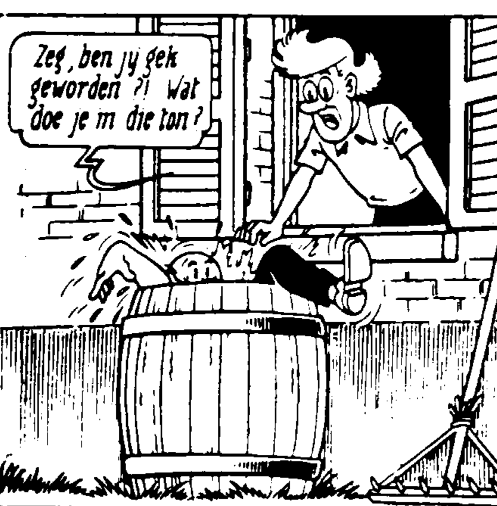
Oplossing van gisteren

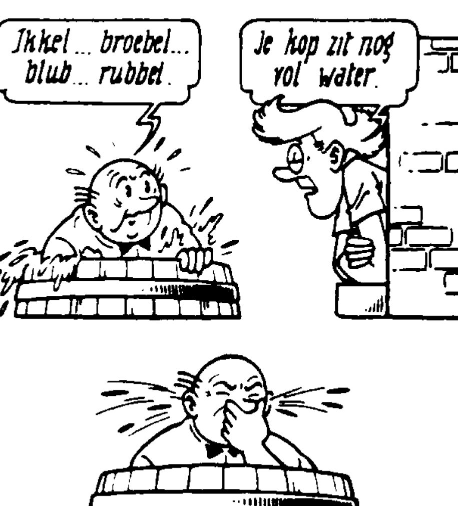
- t t - p - t -
m i e z e r e n
k r e e t - e e
- a r e s - n u
- n l - - h - s
k n i e z e n -
h i n d e r e n
- e g - s t e l

puzzel van de dag

sufferd	▼	predikant	koraal-eiland	houding / vogel-eigen-schap	▼	van geen soort / wreed keizer	▼
slaap-middel							
op-schrijven							
Londen-se mist					gekheid		
				deel van het hoofd			
spoor-staaf			pers. vnw.			oude lengte-maat	
Euro-peaan / smart				watering			
▶				bijbelse figuur			

de mooie millirem

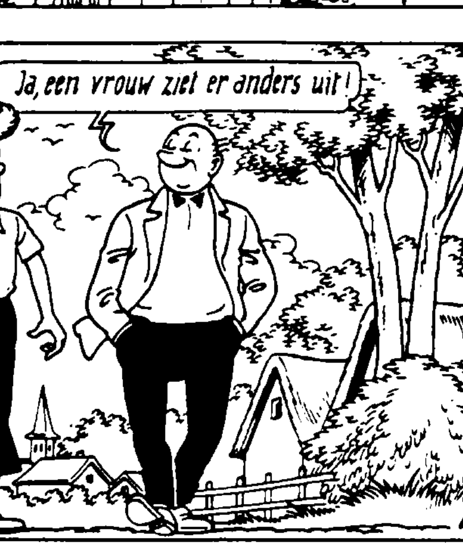












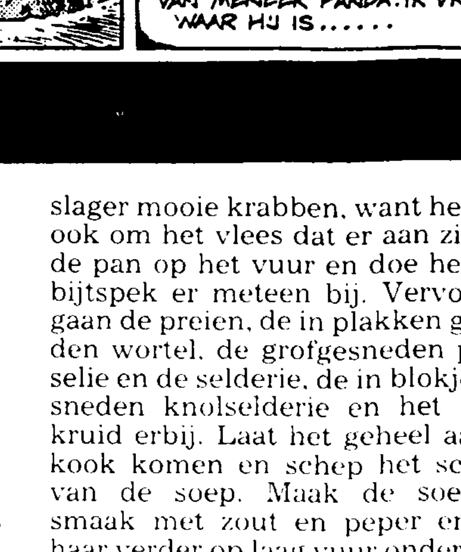
panda







recept


Erwtensoep

Benodigdheden: 500 g geweekte spliterwten, 750 g varkenskrabben, 350 g mager ontbijtspek aan een stuk, 250 g saucijzen, 3 dikke preien (gesneden), 1 winterwortel (gesneden), 1 bos peterselie, 1 bos selderie, 1 knolselderie, zout, peper en bonekruid.

Doe de geweekte spliterwten in een grote pan gevuld met water en doe de krabbetjes erbij. Vraag aan uw slager mooie krabben, want het gaat ook om het vlees dat er aan zit. Zet de pan op het vuur en doe het ontbijtspek er meteen bij. Vervolgens gaan de preien, de in plakken gesneden wortel, de grofgesneden peterselie en de selderie, de in blokjes gesneden knolselderie en het bonekruid erbij. Laat het geheel aan de kook komen en schep het schuim van de soep. Maak de soep op smaak met zout en peper en laat haar verder op laag vuur onder af en toe roeren rustig trekken. Voeg na twee uur de saucijzen erbij, haal een half uur voor het verstrijken van de kooktijd het spek uit de soep en laat dat koud worden. Vanaf dat moment kan desgewenst nog een rookworst in de soep meewellen. Snijd het spek in plakken en geef het op bruin of zwart roggebrood bij de soep. Een grove slagersrookworst is lekkerder dan een fijne en de erwtensoep is lekkerder als hij een dag heeft gestaan.




Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad b.v.

Directie:
J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter
J. Drost
mr. F.A.M. van Hellemondt

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen
rek.no. 63 36 90 015
Giro: 10 35 100
Tel. abonnementen: 045-739881
advertenties: 045-739886

Bijkantoren:

Brunssum	045-256363
Geleen	04494-46868
Hoensbroek	045-218555
Kerkrade	045-452932 455506
Maastricht	043-254477
Schaesberg	045-311719
Roermond	04750-18484
Sittard	04490-15577
Valkenburg	04406-15045

Telex:

redactie	56123
overige afdelingen	56078

Abonnementsprijzen:

bij vooruitbetaling te voldoen

per kwartaal	f 66,–
per maand	f 22,–

'Repressaillemaatregel Sovjetunie geheel ongerechtvaardigd'

Groot-Brittannië wijst opnieuw zes Russen uit

Van onze correspondent

LONDEN – Engeland heeft gisteravond nog eens zes Russische functionarissen wegens spionage het land uitgewezen. De Britse maatregel volgt op de uitwijzing door de Sovjetunie van 25 Britse diplomaten, journalisten en zakenlieden dit weekeinde.

Volgens een verklaring van het ministerie van buitenlandse zaken in Londen hebben de verklaringen van de onlangs overgelopen KGB-chef Oleg Gordievsky „onweerlegbare bewijzen" opgeleverd dat de zes mannen, die drie weken de tijd hebben om Engeland te verlaten, zich aan spionage hebben schuldig gemaakt.

Verklaringen van dezelfde Gordievsky leidden vorige week al tot de uitwijzing van 25 Russen, onder wie ambassadepersoneel, leden van de Russische handelsdelegatie en journalisten. Deze massa-uitwijzing leidde tot de Sovjet-represaille van het afgelopen weekeinde.

Al direct na de uitwijzing van de 25 Russen verklaarde de Britse minister Howe (Buitenlandse Zaken) dat Engeland eventuele represaille-uitwijzingen „buitengewoon ernstig" zou opvatten. De nieuwe uitwijzingen zijn daar overduidelijk de concrete weerslag van.

Het Britse ministerie van buitenlandse zaken maakte gisteren de uitwijzingen publiekelijk bekend even nadat de Russische zaakgelastigde Lev Parshin was opgeroepen om naar het ministerie te komen. Daar werd hem niet alleen verteld dat de zes (twee diplomaten, drie leden van het ambassadepersoneel zonder diplomatieke status en een journalist) het land zouden moeten verlaten, maar ook dat Engeland de uitwijzing van de 25 Britten als „geheel ongerechtvaardigd" ziet.

Parshin kreeg te horen dat de 25 eerder uitgewezen Russen zonder enige twijfel betrokken zijn geweest bij „het ondermijnen van de nationale veiligheid van het Verenigd Koninkrijk", en dat de Sovjet-reactie op de uitwijzingen betekende dat „onschuldige mensen tot slachtoffer zijn gemaakt, iets dat de Britse regering niet kan accepteren".

De woordvoerder van het Britse ministerie van buitenlandse zaken voegde daaraan toe dat de Britse regering altijd hard heeft gewerkt aan het verbeteren van de Brits-Russische betrekkingen, maar dat „onrechtvaardige Russische stappen dat proces kunnen terugdraaien".

De Russische ambassade in Londen noemde de nieuwe uitwijzingen in een verklaring „provocatief en rancuneus". De verantwoordelijkheid voor deze „onvriendelijke daad berust bij Groot-Brittannië", aldus deze verklaring.



● Een gesprongen waterleiding is er gistermiddag de oorzaak van geweest dat het Rotterdamse Beursplein in korte tijd volledig blank kwam te staan. Het water liep bovendien als een snelstromend riviertje de trappen af van een van de Coolsingel-ingangen van de metro. Die moest daardoor enige tijd worden afgesloten. Nadat het lek was gevonden en water weggestroomd, was de metro weer bereikbaar.

ECG nodig bij dienstkeuring

UTRECHT – De keuring voor de militaire dienstplicht moet worden uitgebreid met een electrocardiografisch onderzoek. Dat stelt de Utrechtse geneeskundige drs. J. S. Bos in een proefschrift dat in opdracht van de Nederlandse Hartstichting is geschreven. De plotselinge dood van enkele jonge dienstplichtigen tijdens militaire oefeningen was de aanleiding voor het instellen van een onderzoek naar de hartconditie van dienstplichtigen.

Een half procent van de jonge Nederlandse mannen heeft een aangetoonde hartafwijking, die meestal aangeboren is. Daarnaast is er nog een groep die aan een verborgen hartziekte lijdt.

Hondepoep grootste ergernis bevolking

Van onze correspondent

DEN HAAG – De hondepoep op straat. De overgrote meerderheid (86 procent) van de Nederlanders ervaart deze uitwerpselen als de meest wezenlijke bijdrage tot de vervuiling in ons land. In de drie grootste steden vindt 90 procent het een (zeer) goede zaak dat de politie boetes uitdeelt aan mensen die de straat bevuilen. Ook aan luchtvervuiling en uitlaatgassen (69 en 60 pct) hebben Nederlanders een gloeiende hekel. Dit blijkt uit een Intomart-onderzoek in opdracht van Veronica onder ruim 1.200 Nederlanders van 12 jaar en ouder.

Donderdag 19 september zendt de VOO in het programma 'Nederland Schoon' de verkiezing van de Schoonste stad van Nederland uit. Het programma vormt onderdeel van een campagne van de verenigde schoonmaakbedrijven in Nederland.

Amsterdam wordt veruit de smerigste stad van Nederland gevonden, met Rotterdam als 'goede' tweede. Uit de enquête kwam verder naar voren dat men ook weinig tevreden is over bijvoorbeeld toiletten van de warenhuizen (82 pct); sportaccommodaties (77 pct) of horeca en gemeentelijke instellingen (resp. 76 en 75 pct). Ook in de gezondheidszorg blijkt 62 pct niet te voldoen aan hygiënische eisen. Op plaatsen met grotere 'sociale controle', zoals in bedrijven, worden de wc's door 46 procent afgekeurd. De toiletten werden getest op toiletbril, de spoelknop, de deurkruk aan de binnenkant en de wastafelkraan.

Van de ondervraagde mannen gaf tweederde te kennen best aan de slag te willen als schoonmaker of vuilnisman. Dit zijn dus geen beroepen waar de burger zijn neus voor ophaalt. Van de vrouwen daarentegen wil slechts 48 procent het schoonmaakvak in. Toch is 70 procent van de professionele schoonmakers van het vrouwelijk geslacht. „Dat werk trekt me niet", zegt 37 procent, terwijl 21 procent meent: „Ik maak thuis al schoon".

Aids-paniek in Belgische kleuterklas

BRUSSEL – Twee kleuters zijn van een school in Brussel verwijderd, omdat zij dragers zijn van het Aids-virus. De kinderen schijnen door hun moeder te zijn besmet. Ze zijn niet ziek, maar de directie van de school is bang dat zij het virus op klasgenootjes zullen overdragen.

Volgens het ministerie van onderwijs voor de Waalse gemeenschap is deze vrees volkomen ongegrond. Maar men kan niet ingrijpen, omdat de katholieke school niet onder het gezag van het ministerie valt. Bovendien zijn de kleuters nog niet leerplichtig.

Een woordvoerster van het ministerie zei gisteren dat men wel zal proberen de directie op andere gedachten te brengen. Zij wijst erop, dat het virus alleen overdraagbaar is door seksueel contact of de uitwisseling van bloed. Het normale contact tussen schoolkinderen levert geen enkel gevaar op.

Aids leidt tot een totale afbraak van het weerstandsvermogen tegen ziekte, meestal met dodelijk afloop. Niet alle dragers van het virus krijgen ook de ziekte.

Hartoperatie Van Kemenade

LEIDEN – Oud-minister dr. J.A. van Kemenade (48) is zaterdag na een hartaanval met spoed geopereerd in het academisch ziekenhuis in Leiden. De operatie is goed verlopen (er werden enkele by-passes aangelegd) en de toestand van de oud-minister is bevredigend.

Van Kemenade was minister van Onderwijs in het kabinet Den Uyl (1973-1977). Daarna zat hij in de Tweede Kamer voor de Partij van de Arbeid. In 1981 kwam hij als minister van onderwijs terug in het kortstondig kabinet Van Agt-Den Uyl. In 1982 trad hij op als kabinetsinformateur. Zijn poging om weer een kabinet van CDA en PvdA te vormen, mislukte. In 1984 verliet hij de Kamerfractie van de PvdA om voorzitter van het College van Bestuur van de Universiteit van Amsterdam te worden.

Binnen de Partij van de Arbeid heeft Van Kemenade lange tijd gegolden als een van de meest kansrijke opvolgers van partijleider Den Uyl.



● *Drs. J. van Kemenade*

Opnieuw doden in Zuid-Afrika

JOHANNESBURG – In Zuid-Afrika zijn bij onlusten opnieuw doden gevallen. In Kaapstad zijn kleurlingen met schoolgaande kinderen van plan het te laten aankomen op een krachtmeting met de autoriteiten over de sluiting van scholen voor kleurlingen.

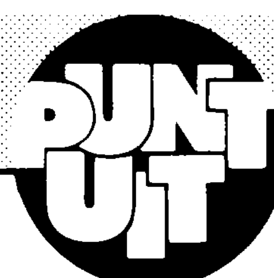
Het hoofdbureau van politie in Pretoria meldde dat in Tembisa bij Johannesburg een inzittende van een ambulance twee zwarten heeft doodgeschoten. De slachtoffers hadden, samen met anderen, geprobeerd de ziekenauto te beroven, aldus de politie. In Soweto werden het afgelopen weekeinde bij verscheidene incidenten drie mannen gestenigd.

Kleurlingen met schoolgaande kinderen in Kaapstad hebben gisteren besloten actie te gaan voeren tegen de sluiting van de scholen door de autoriteiten. Zij zijn van plan hun kinderen vandaag naar school te brengen. „We hopen dat de autoriteiten verstandig worden en de scholen openen", aldus Dennis Hendricks, één van de organisatoren van de actie. Carter Ebrahim, minister van onderwijs aan kleurlingen, waarschuwde dat onbevoegden niet toegelaten zullen worden op schoolterreinen. Hij noemde het onverantwoordelijk ouders aan te zetten de wet te breken.

EOD laat brieven ontploffen

AMSTERDAM – De Explosieven Opruimings Dienst (EOD) heeft gistermiddag enkele verdachte brieven die waren bezorgd bij de Sovjet-luchtvaartmaatschappij Aeroflot aan het Singel en bij het Russische reisbureau Intourist aan de Honthorststraat in Amsterdam laten ontploffen met meegenomen explosieven.

De brieven (mogelijk bombrieven), waarin draadjes en kleine flesjes met een nog onbekende inhoud bleken te zitten, waren eerder op de dag bij beide instellingen bezorgd door de PTT. De ontvangers vertrouwden de inhoud niet en schakelden de politie in.



Overval

● Een 71-jarige man uit het Groningse Beerta is het afgelopen weekeinde bij een overval door vier mannen aan handen en voeten gebonden en met ether bedwelmd. Uit de winkelwoning van de bejaarde man werd vierhonderd gulden gestolen en een muntenverzameling met een waarde van ongeveer drieduizend gulden. De vier overvallers, van wie verder elk spoor ontbreekt, drongen in de nacht van zaterdag op zondag de woning in Beerta binnen. De bejaarde kon pas zondagmorgen de politie waarschuwen omdat de overvallers zijn telefoon hadden doorgesneden. Volgens de rijkspolitie was het de derde keer in enkele jaren dat de bejaarde het slachtoffer van een overval was.

Neergeschoten

● *De 40-jarige H. D. uit Sint-Maarten (Curaçao) is in de nacht van zaterdag op zondag door een onbekende neergeschoten in het huis van zijn vader in Yerseke. Hij raakte ernstig gewond aan het gezicht. D. woont en werkt in Curaçao en was op bezoek bij zijn vader. Midden in de nacht hoorde hij iemand aan de deur morrelen. Toen hij ging kijken, werd er enkele keren op hem geschoten. De politie heeft tien man op het onderzoek gezet.*

Thailand

● **De Thaise regering heeft gisteren besloten aan het eind van de middag de staat van beleg op te heffen die vorige week was ingevoerd na een mislukte staatsgreep. Wel zullen de strijdkrachten in verhoogde staat van paraatheid blijven, zo is meegedeeld. Bij de mislukte coup zijn vijf mensen om het leven gekomen, onder wie twee journalisten, en raakten 59 personen gewond. Vice-premier Prachuab Suntharangkun heeft maandag bij premier Prem Tinsulanonda aangedrongen op een wijziging van zijn kabinet. De veranderingen zijn nodig, zei hij, omdat de leider van een van de regeringsfracties bij de mislukte staatsgreep betrokken is geweest.**

Diëet

● In de strafinrichting Groot Bankenbosch te Veenhuizen is het diëet voor maagpatienten afgeschaft. Volgens adjunct-directeur Ockeloen is medisch aangetoond dat speciale voeding voor deze patiënten overbodig is. Het ministerie van justitie bevestigt de maatregel. Voor maagpatienten zijn nieuwe medicijnen ontwikkeld die meestal een diëet overbodig maken, aldus een woordvoerder, die verklaart dat niet in alle strafinrichtingen de diëten zijn vervallen. De maatregel heeft in Veenhuizen voor nogal wat beroering onder de gedetineerden gezorgd. Volgens een van de bewoners bestaat er onder de vijftien gedetineerde maagpatiënten angst om officieel te protesteren.

Van Mierlo

● *Hans van Mierlo moet nog even geduld hebben voordat hij tot lijsttrekker van D'66 kan worden gekozen. Het partijprogramma komt niet op tijd klaar voor het partijcongres van november. De verkiezing zal nu begin volgend jaar plaatsvinden. De vertraging is ontstaan doordat het eerste concept van een verkiezingsprogramma door het bestuur van D'66 is afgekeurd.*

Leuzen

● **Actievoerders hebben op het rangeerterrein nabij het Utrechtse station drie treinstellen beschilderd met leuzen tegen de plaatsing van kruisraketten. Machinisten die de treinen gingen ophalen, ontdekten dat. De spoorwegen hebben één wagon nog kunnen schoonmaken, voordat hij werd ingezet. Twee treinen hebben de hele ochtend het land doorkruist met het opschrift 'Plaatsing is oorlog'.**

Bestand

● De regering van Sri Lanka heeft gisteren meegedeeld het bestand over een staakt-het-vuren met de Tamil-guerrilla eenzijdig te zullen verlengen. Het drie maanden geleden overeengekomen bestand zou morgen aflopen.

Spijbelen

● *De VVD wil dat minister Deetman (Onderwijs) er voor zorgt dat aanzienlijke aantallen leerplichtige kinderen in de Randstad die het na de grote vakantie op school voor gezien hebben gehouden, terug naar de klassen gaan. De liberale Kamerleden Franssen en Dijkstal dringen hier op aan in schriftelijke vragen.*

64 Leden Centraal Comité met pensioen

China verwacht nu vertrek president

PEKING – Een hooggeplaatste regeringsfunctionaris in Peking heeft gisteren verklaard dat de 76-jarige president van de volksrepubliek, Li Xiannian, zeer binnenkort zou kunnen aftreden vanwege slechte gezondheid.

De functionaris voegde er aan toe dat Li zou kunnen worden opgevolgd door de huidige premier Zhao Ziyang, hetzij op een bijzonder partijcongres dat morgen begint, hetzij kort daarna.

Premier Zhao zou naar alle waarschijnlijkheid worden opgevolgd door de huidige, 56-jarige vice-premier, Li Peng, aldus de functionaris, die verzocht niet nader te worden aangeduid.

Li, die ook een van de zes leden van het regerende Politburo was, onderging eerder deze maand een operatie voor grauwe staar aan zijn ogen. Zaterdag trad hij voor het eerst weer in het openbaar op, maar hij ziet duidelijk nog niet goed.

Hua Guofeng, de opvolger van voorzitter Mao Zedong en leider van China tot 1981, heeft gisteren zijn zetel in het Centraal Comité behouden, hoewel vele oude kameraden de hunne kwijtraakten.

Onder de 64 leden van het Centraal Comité die met pensioen gingen was een aantal dat met hem in één adem placht te worden genoemd. Maar de 64-jarige Hua is erin geslaagd zich te handhaven in een beleidsorgaan dat steeds meer wordt overheerst door zijn oude tegenstander, de 81-jarige Deng Xiaoping.

Domineren

Nog pas zes jaar geleden domineerde Hua Guofeng het politieke toneel in China geheel en zijn foto en posters met stukken in zijn handschrift kwam men in het hele land tegen. Hedentendage zijn ze allemaal verdwenen.

Waarnemers wijzen er echter op dat Hua naar alle waarschijnlijkheid nog in Peking rondloopt wanneer zijn rivaal Deng, die 17 jaar ouder is, er niet meer is.

De nationale televisie wijdde het grootste deel van haar nieuwsjournaal aan de veranderingen.

Politieke waarnemers zien in het verrassend grote aantal afgetreden top-functionarissen van het Politburo van tussen 69 en 88 jaar, een bewijs te meer van de nog nauwelijks serieus aangevochten machtspositie van Deng. Vooral maarschalk Ye (88), Li Desheng (69) en Wei Guoqing (79), golden op ideologische gronden als tegenstanders van Dengs hervormingskoers.



Nederland 1

09.30 -09.35 Nieuws voor doven en slechthorenden
10.30 -12.00 Schooltelevisie. Met om 10.30 Randstad, afl. 1: "Grondpatroon". 11.30 R-Brigade: Over rolpatronen, afl. 1: "School".
13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden
14.00 -14.15 Skoalle-teleboerd: Minne de boarre 1.
14.30 Schooltelevisie. Engels basisonderwijs klas 5: "The secret of the los druid" (1).
15.00 Levensloop. Serie van tien afleveringen over oudere mensen. Vandaag afl. 5: Werken.
15.30 De Wereld in oorlog. Serie over de Tweede Wereldoorlog. Afl. 15: De Bom febr.-sept. '45 (herh.)
16.15 KRO's Tekenfilmfestival. Tekenfilmpjes voor de kinderen.
16.30 Het Nestkuiken. Zesdelige Duitse jeugdserie. Afl. 5: Nieuwe vriendschap. Met o.a.: Katrin Tobol-i Anja Bayer, Christian Wolff en Doris Kunstmann.
17.30 Journaal
17.46 -18.35 Alias Smith en Jones. Amerikaanse tv-serie over twee exbandieten met een gouden hart. In de hoofdrollen Pete Dual als Hannibal Heyes en Ben Murphy als Jed "Kid" Kurry. Afl. 16: De gedwongen bankroof. (herh.)
19.00 Natuur in eigen land. Serie documentaires van het Limburgse cineastenduo Jo Erkens en Maurice Nijsten over dieren en landschappen in Nederland. Afl. 8: Het Geuldal. In het geuldal komt nog een tamelijk uitgebreide en gevarieerde fauna voor met zeldzame vogels zoals de ijsvogel, de grote gele kwikstaart, waterspreeuwen en vleermuizen die in grotten leven.
19.25 Cijfers en Letters. Spelprogramma waarin twee kandidaten spelen met cijfers en letters. Presentatie: Bob Bouma.
20.00 Journaal



● FRANCISCA ANNIS als Lady Frances Derwent in het derde deel van "Why didn't they ask Evans" - Nederland 1, 20.28 uur.

20.28 Waarom hebben ze het Evans niet gevraagd? (Why didn't they ask Evans). Vierdelige Engelse detectiveserie naar het gelijknamige boek van Agatha Christie. Vanavond deel 4 (slot). Bobby en Badger slagen erin Roger te overmeesteren en hem op de vliering vast te binden. In een andere kamer vinden ze Moira Nicholson die nog helemaal bedwelmd is. Als de politie arriveert om Roger te arresteren blijkt de vogel al te zijn gevlogen. In de hoofdrollen o.a.: Francesca Annis, Eric Porter, Leigh Lawson en Madeline Smith.
21.20 Brandpunt. Aktualiteitenrubriek.
21.55 Een Verre Opdracht. Documentaire over hulpverlening aan de Derde Wereld. Vanavond: De Sahel en Thailand.
22.40 Films en Fans. Maandelijks filmmagazine met een kwis en filmfragmenten, gepresenteerd door Hans van Willigenburg.
23.35 Journaal
23.40 -23.45 Nieuws voor doven en slechthorenden

Nederland 2

12.50 Prinsjesdag 1985. Directe reportage van de gebeurtenissen op de derde dinsdag in september, waarop traditietrouw het parlementaire jaar in Nederland wordt geopend. Hoogtepunten daarvan zijn de voorlezing van de Troonrede door koningin Beatrix en de rijtoer met de gouden koets die de koningin met haar gevolg maakt van en naar Paleis Noordeinde in Den Haag. Aansluitend zullen er door medewerkers van het NOS Journaal en Den Haag Vandaag gesprekken worden gevoerd met ministers, kamerleden en vertegenwoordigers van maatschappelijke organisaties.
16.00 Handelingen ter Plekke. Veertiendelig reisverslag van een groep jongeren, die samen met Henk Binnendijk een tocht maakten door de landen waar het bijbelboek Handelingen is ontstaan. Afl. 13: Een getuige voor hooggeplaatsten. (herh.)
16.35 Het kleine huis. Amerikaanse serie. Afl.: Een speciale zomer. Ruthy Leland brengt de zomer in Walnut Grove door. De kleine Jason gaat graag bij haar op bezoek, zelfs wanneer zijn moeder hem dit verbiedt.
17.23 Het verhaal van Petrus. Afl. 16: 't Is voor alle mensen.
17.30 Open Universiteit: Miljoenennota II. (cursus: Economie van de collectieve sector).
18.00 Prinsjesdag 1985. Samenvatting van de Troonrede en de rijtoer door Den Haag.
18.15 Nieuws voor doven en slechthorenden
18.20 Paspoort voor Italianen. Informaieve rubriek voor Italianen in Nederland.
18.30 Sesamstraat. Animatieserie voor de kleuters.
18.45 Jeugdjournaal
19.00 Journaal
19.12 Anders is ook gewoon. Serie over kinderen uit andere landen. Afl. 12: Met nieuwe ogen bekeken. Ditmaal een reportage over kinderen op een eiland in de Stille Oceaan dat ooit, op eerste paasdag, door een Nederlandse zeeman werd ontdekt en daarom Paaseiland heet.
19.37 De Gletsjer express. (Glacier Express). Documentaire over de langzaamste sneltrein ter werelds, die dwars door het Zwitserse Alpenlandschap rijdt.
20.20 Van U wil ik zingen. Koorzangprogramma vanuit de Grote Kerk te Maassluis met het Christelijk Gemengd Koor Deo Cantemus uit Rotterdam o.l.v. Arie Pronk.
20.50 Metterdaad. Vanavond voor de laatste keer aandacht voor een kinderdorp in Haïti, het "Dorp van de hoop".
21.10 God verandert mensen. Gespreksprogramma over en met mensen die bijzonder ervaringen hadden waardoor hun leven totaal veranderde.
22.30 Journaal
22.45 Tijdsein. Aktualiteitenmagazine.
23.15 -24.00 Den Haag Vandaag. Vanavond een extra lange uitzending van deze parlementaire rubriek, met veel aandacht voor het in de Troonrede en de Miljardennota aangekondigde regeringsbeleid voor 1986.

Duitsland 1

08.10 -08.50 Schooltelevisie
09.10 Sesamstraat. Kleuterserie.
09.45 -09.45 ZDF-Info: Gesundheit. Vrouwenvragen beantwoord op het Wereldcongres voor Gynaecologen.
10.00 Nieuws en dagthema's
10.23 Schön war die Zeit (herh.)
11.25 Das gesprengte Korsett oder die Lust am Körper. Programma over vrouwelijke leef- en kleedgewoonten.
12.05 Kontraste
12.55 ●● Persoverzicht
13.00 Nieuws
13.15 -13.30 Teletekstoverzicht
15.40 Teletekstoverzicht
16.00 Nieuws
16.10 Schöner Schein. Reportage over schoonheid en cosmetica.
16.55 Spass am Dienstag. Kinderprogramma.
17.50 Nieuws
18.00 Hier und Heute. Nieuws, aktualiteiten en reportages uit Nordrhein-Westfalen.
18.25 Eigener Herd ist Goldes wert. Tv-serie. Afl.: Ferien mit Omi.
19.00 Falcon Crest. Amerikaanse tv-serie over de machtsstrijd tussen twee wijnbouwersfamilies in Californië. Afl.: Machtwechsel.
19.58 Programma-overzicht
20.00 Nieuws (met ondertiteling)
20.15 Die Michael Schanze Show. Amusementsprogramma met o.a.: Audrey Landers, Gigliola Cinquetti en de Dougie Squires Dancers.
21.00 Panorama. Reportages, analyses en meningen.
21.45 Magnum. Amerikaanse avonturenserie. Afl.: Luther Gillis slaat weer toe. Met in de hoofdrollen: Tom Selleck, John Hillerman en Roger E. Mosley. Magnum heeft het verschrikkelijk druk. En uitgerekent nu doet Higgins ook nog een beroep op hem. Het betreft een afpersingszaak die ver in het verleden teruggrijpt. Higgins maakt zich zorgen om de reputatie van een dame, die naar zijn zeggen op het punt staat om in Engeland een politieke carrière te maken. Omdat Magnum er geen tijd voor heeft doet hij deze zaak over aan college Luther Gillis.
22.30 Tagesthemen
23.00 Kulturwelt. Boekennieuws.
24.00 Nieuws

Duitsland 2

09.45 -13.30 Zie Duitsland 1
15.40 Teletekstoverzicht
15.56 Programma-overzicht
16.00 Heute
16.04 Pinnwand. Evenementenkalender.
16.20 Pfiff. Sportstudio voor jonge kijkers met Michael Sauer.
17.00 Heute
Aansl.: Regionaal nieuws.
17.15 Tele-Illustrierte. Gevarieerd magazine.
17.45 Mein Name ist Hase. Tekenfilmserie met Bugs Bunny.
Aansl.: Nieuwsoverzicht.
18.20 Es muss nicht immer Mord sein. Tv-serie. Afl.: Finanzprobleme. Met o.a. Karl Michael Vogler, Eva Pflug en Willy Semmelrogge.
18.56 Programma-overzicht
19.00 Heute
19.30 Die Fahrten des Odysseus (Odyssee/Ulisse). Italiaanse speelfilm uit 1954. Met: Kirk Douglas, Silvana Mangano, Jacques Dumesnil, e.a. Regie: Mario Camerini. De strijd om Troje duurt al tien jaar. Odysseus bedenkt de list met het paard van Troje, wat uiteindelijk tot kapitulatie leidt. Kassandra spreekt een vloek over Odysseus uit. De goden zullen de Griekse held dwingen jarenlang over de zeeën te zwalken, zonder het vooruitzicht ooit weer thuis te komen.
21.12 Mach mit - der Umwelt zuliebe
21.15 WISO. Sociaal-economisch magazine.
21.45 Heute-Journal
22.05 5 nach 10. Discussieprogramma. Vandaag: Geistige Heilung - was ist dran?
Aansl.: **Heute.**

Duitsland 3/WDF

08.00 Telegymnastik (7)
08.10 -12.30 Schooltelevisie
17.00 -17.30 Schooltelevisie
18.00 Telekolleg II: Analysis - Differentialrechnung 1. Cursus wiskunde.
18.30 Sesamstraat. Animatieserie voor de kleuters.
19.00 Aktuelle Stunde. Regionaal magazine met nieuws en weerbericht.
19.45 Raamprogramma van de regionale zenders
20.00 Nieuws en weerbericht
20.15 Auslandsreporter: Olrik Breckoff aus Saudi-Arabien: Die neue Hauptstadt. Reportage.
20.45 Rückblende: 100 Jaar geleden overleden: Carl Spitzweg. Die heile Welt in Bildern. Reportage over de schilder Carl Spitzweg, wiens werken een populariteit hebben bereikt die



● De Amerikaanse zangeres en actrice AUDREY LANDERS, gastster in "Die Michael Schanze Show" - Duitsland 1, 20.15 uur.

veel verder reikt dan de klassieke grenzen van kunst en kultuur. Hij was de schilder van de wereld van de kleine mensen, die hij op een romantische en soms sarcastische manier weergaf.
21.00 Formel Eins. De ARD Hitparade met Ingolf Lück.
21.45 Landesspiegel. Es geht auch anders. Arbeitnehmerorientierte Strukturpolitik in London - ein Vergleich mit dem Ruhrgebiet. Documentaire.
22.15 Drei vor Mitternacht. Versaut die Bundeswehr unsere Jugend. Discussieprogramma over de vraag of de Duitse jongeren worden bedorven door de Bundeswehr.
Aansl.: **Nieuws.**

Duitsland 3/SWF

08.50 -10.15 Schooltelevisie
17.25 Der Hochdamm. Aflevering uit de natuurdocumentaire serie Eingriffe in den Naturhaushalt.
17.40 Verkehr in Europa: Flughafenausbau. Afl. uit de serie Verkeer in Europa. Afl. 2: De uitbreiding van vliegvelden.
18.00 Sesamstraat. Kleuterprogramma.
18.30 Telekolleg II: Grenzwerte bei Funktionen. Cursus wiskunde, les 1.
19.00 Die Abendschau Blick ins Land im Dritten. Nieuws en reportages uit de deelstaten.
19.25 Nieuws
19.30 Die Sprechstunde. Tips voor de gezondheid. Vandaag: Unfälle auf dem Schulweg.
20.15 Mark(t) und Pfennig. Regionaal consumentenmagazine met reacties van kijkers.
21.15 ■ Mein Bruder... ein Lump (All fall down). Amerikaanse speelfilm uit 1962. Met in de hoofdrollen: Warren Beatty, Brandon de Wilde en Angela Lansburry. Regie: John Frankenheimer. Clinton reist van Cleveland naar Florida om zijn broer, Berry-Berry, die hij op handen draagt, financieel bij te staan. Bij aankomst blijkt deze in de gevangenis te zitten. Clinton kan hem met zijn spaarcenten op borgtocht vrij krijgen en vindt zijn broer nog altijd een held. Berry-Berry echter vindt Clinton maar een last en wil zo snel mogelijk weer van hem af.
23.00 Avanti! Avanti! Cursus Italiaans voor gevorderden, met Ima Agustoni. Afl. 15: Marco Polo: La Cina è molto lontana.
23.30 Nieuws

België/BRT 1

17.00 Schooltelevisie. Veiligheid: "Het café" en Chemie: "Aggregatietoestanden".
17.55 Journaal
18.00 Tik Tak. Kleuterprogramma Afl. 34.
18.05 Plons, de gekke kikker. Kleuterserie. Afl. 10: Plons en de speelgoedauto. (herh.)
18.10 Prikballon. Kleutermagazine over het maken van allerlei voorwerpen, afgewisseld met leuke animatie. Presentatie: Francis Verdoodt.
18.25 Candy, Candy. Japanse tekenfilmserie over de lotgevallen van een weesmeisje. Afl. 19: Na een moeilijke reis.
18.45 Juke Box. Kort muzikaal programma met videoclips.
18.55 Uit je doppen. Programma over beroepsmogelijkheden voor jonge mensen. "De Top 7". Sinds enkele jaren kan van geen enkele hogere studierichting beweerd worden dat de kans op tewerkstelling optimaal is. Men mag echter niet alle diploma's op een hoop gooien. (herh.)
19.10 Veilig en zuinig autorijden, Achtdelige serie. Afl. 1: Het omzetten van brandstof in beweging. Presentatie: Jesse de Caluwe en Emiel Goelen. (herh.)
19.40 Lotto-winnaars, mededelingen en programma-overzicht
19.45 Nieuws en sport
20.10 Weerbericht met Arman Pien.
20.15 Kunstzaken.
20.25 I.Q. Kwisprogramma met denk- en weetvragen, gepresenteerd door Herman Van Molle.
20.55 Labyrint. "Tsukuba: De stad van het brein." De Japanse regering heeft in Tsukuba de eerste 'Wetenschapsstad' gebouwd, waar Japan in tientallen laboratoria aan de 21e eeuw werk. Het meest vooruitstrevende onderzoek is geconcentreerd in wat de Japanners 'Brain-City' noemen.
21.45 Proms '85: An American Evening (deel 1). De Sinfonietta van Londen o.l.v. Simon Rattle: 1. Ouverture 'Strike up the Band', Gershwin. 2. Appalachian Spring, Copland. 3. 'Central Park in the Dark' en 'Three Places in New England', Charles Edward Ives.
22.55 -23.20 Journaal en Coda: "Duetten en Intabulaties" van Dowland, uitgevoerd door Lieven Misschaert en Marianne Buisseret, luit.

België/BRT 2

19.00 Zonen en dochters (Sons and daughters). Australische tv-serie. Afl. 8. Met: Rowena Wallas, Brian Blair, Tom Richard e.a. John denkt dat zijn vriend Bill hem zal helpen de dader van de moord op te sporen. Bill weigert echter en brengt de politie zelfs op de hoogte van Johns schuilplaats.
19.25 Tijdrover: Doe-het-zelf. Vandaag: Tuinvijvers aanleggen. Presentatie: Paul de Bolle.
19.42 Mededelingen en programma-overzicht
19.45 Journaal
20.10 Weerbericht met Armand Pien.
20.15 Videomatch. Videospelletjes gepresenteerd door Marleen Gordts.
20.25 De kleine waarheid. Nederlandse tv-serie naar de trilogie van Jan Mens. Afl. 3: Met: Willeke Alberti, Emmy Lopes Dias, Jacques Commandeur. e.a. (herh). Vader Jacobus blijft konsekwent doormokken over alles en nog wat. Marleen vertelt hem de waarheid.
21.20 -22.15 De Octopus (La Piovra). Italiaanse tv-serie van Damiano Damiani over de mafia. Met in de hoofdrollen: Michele Placido, Nicole Jamet en Cariddi Nardulli. Deel 3. Corrado boekt een enorm succes met het oppakken van Cirinna. Nu wordt hij ook door zijn medewerkers gewaardeerd. Het deskundige onderzoek toont tevens aan dat het wapen van Cirinna hetzelfde is waarmee ook vice-commissaris Leo werd gedood. Else bekent Corrado dat zij hem bedrogen heeft met Santamaria en de breuk tussen hen wordt definitief. Hun dochtertje wil bij papa blijven.

België/RTBF 1

11.30 Teletekst magazine
14.00 Schooltelevisie
15.45 Teletekst magazine
17.25 Mededelingen van de ONEM
17.45 La Boite aux images. Kinderprogramma. Met: Fraggle Rock, kinderserie met de poppen van Jim Henson.
18.10 Lollipop. Gevarieerd kinderprogramma met teken- en poppenfilms.
18.45 Clip Club. Videoclips met Ray Cokes.
19.00 Ce soir. Regionaal magazine.
19.23 Lotto-uitslagen
19.30 Journaal
20.00 Les Sentiers du monde. Documentaire serie. Afl.: Les Papous, ceux que l'Histoire oublie.
21.35 Le jeune homme vert. Tv-serie van Roger Rigaut naar de roman van Michel Déon. Met o.a. Anne de Broca, Christian Barbier en Simon Bine. Afl. 3. Jean besluit zich bij Constantin Palfy in Londen te voegen. Hij moet dan wel overschakelen van het burgerlijke milieu in Dieppe naar het chique Londen.
22.55 -23.10 Nieuws en weerbericht

België/RTBF 2

15.30 Teletekst magazine
19.00 Overname RTBF 1
19.30 Journaal (met gebarentaal)
19.57 Overname RTBF 1

SKY Channel

08.45 Dennis the menace. Komische tv-serie. Afl.: Dennis en zijn vriendjes bederven de goede kansen van Mr. Wilson om zijn huis te verkopen.
09.15 ●● Sky Trax - The Pat Sharp Show.
10.00 ●● Sky Trax - Sky Trax Magazine met Amanda Redington.
10.45 ●● Sky Trax - Soul spectacular.
11.45 ●● Sky Trax - The Pat Sharp Show.



● KIRK DOUGLAS als Odysseus in "Die Fahrten des Odysseus" - Duitsland 2, 19.30 uur.

12.30 ●● Sky Trax - Sky Trax Magazine.
13.15 ●● Sky Trax - Soul spectacular.
14.10 A Gift to last. Dramatische tv-serie.
15.10 Family - Such sweet Sorrow. Tv-serie. Afl.: De 19-jarige Willy heeft het moeilijk met twee romances. Kate en Doug overwegen naar New York te gaan omdat daar een interessante baan vrij is voor Doug.
16.00 ●● Sky Trax - The Pat Sharp Show.
16.45 ●● Sky Trax - Monsters of Rock.
17.30 Sky Trax - The UK Top 50 Show, met Peter Powell.
18.30 The Brady Bunch. Komische tv-serie.
19.00 The flying Nun. Tv-serie. Afl.: Polly wants a Crack in the Head.
19.30 Nanny and the Professor. Tv-serie. Afl.: Spring, sweet Spring.
20.00 Charlie's Angels. Avonturenserie. Afl.: Toni's Boys.
20.55 A Country Practice. Australische tv-serie.
21.50 The Deputy. Westernserie met in de hoofdrol Henry Fonda. Afl.: The Johnny Shanks Story.
22.20 NFL Football. Reportage van een wedstrijd uit de Amerikaanse NFL voetbalcompetitie.
23.35 Roving Report. Aktuele reportage.
00.05 -01.00 ●● Sky Trax. The UK Top 50 Show.

BFBS

12.55 Mr. Benn. Tekenfilmserie voor de kleuters.
13.10 Now You see It. Quizprogramma.
13.35 Emmerdale Farm. Tv-serie.
14.00 -14.20 News and Weather
16.55 Birthday Time
Aansl.: Tales from Fat Tulip's Garden. Kinderprogramma.
17.10 Play School
Aansl.: Birthday Time.
17.35 The Biskitts. Tekenfilmserie voor de kinderen.
17.55 Storybook International. Kinderserie. Afl.: The King's Secret.
18.16 We are the Champions. Sportieve competitie voor schoolteams. Vandaag: Schotland.
18.45 News and Weather
19.00 What's my Line. Spelprogramma.
19.25 Arthur C Clarke's World of strange powers. Afl.: Messages from the Dead.
19.50 Scarecrow and Mrs king. Tv-serie. Afl.: Fearless Dotty.
20.35 The Mistress. Tv-serie, slotaflevering.
21.05 Shine on Harvey Moon. Tv-serie. Afl.: February 1948.
22.00 News and Weather
22.25 -23.15 Miami Vice. Tv-serie.

Music Box

07.00 13.00 en 19.00 Sit tight. Kinderprogramma met Simon.
08.00 14.00 en 20.00 Sunie hits the Screen. Sunie stelt nieuwe videoclips voor.
09.00 15.00 en 21.00 Hear and now. Presentatie: Julie.
10.00 16.00 en 22.00 60 Minute Mix Nonstop muziek gepresenteerd door Martin.
11.00 17.00 en 23.00 The Eurochart. Overzicht van de Europese top 40-lijst.
12.00 18.00 en 24.00 Sound + Vision. Popmuziekprogramma gepresenteerd door Gary.

TV 5

19.00 La grande chance. Rechtstreeks uitgezonden amusementsprogramma met Carlos, zijn muzikanten en dansers.
20.30 Les années brunes. Afl.: "Maquisards, passeurs et cie". Derde deel van deze documentaire serie over hoe de oorlog werd beleefd aan de Zwitserse grenzen.
21.25 Les clés du regard. Portret van de Amerikaanse beeldhouwster Louise Nevelson.
22.00 Journaal
22.30 -24.00 La faute de L'abbé Mouret. Franse speelfilm uit 197[illegible] van George Franju. Met o.a.: Francis Huster en Gillian Hills.

RTL-Plus

17.00 Gewinn zu Beginn
17.05 Mini-max. Kinderserie.
17.35 Typisch RTL - Jetzt ist Feierabend. Amusementsprogramma.
18.15 Deutsche Szene. Duitstalige schlagers, rock- en popmuziek.
18.35 Blick in die Welt. Vandaag 30 jaar geleden. Journaal-terugblik.
18.53 7 Vor 7 - Newsshow. Nieuws, weerbericht en sport.
19.18 Karlchen - der Rtümmel vom Dienst
19.22 RTL-Spiel
19.30 Knight Rider. Amerikaanse avonturenserie met David Hasselhoff. Afl.: Zwischen zwei Frauen.
20.20 RTL-Spiel
20.30 Die Geliebte des Anderen. Speelfilm van Leonard Keigel. In de hoofdrollen o.a.: Romy Schneider, Maurice Ronet en Gabriele Tinti. Marina en Claude rijden over een kustweg in Bretagne. De twee krijgen ruzie. Daardoor komt de auto in een bocht in een slip en stort naar beneden in zee. Marina komt er heelhuids vanaf maar Claude blijft vermist. Claude's broer Serge wordt ingelicht en hij komt meteen naar de onheilsplek. Later brengt hij de nacht met Marina door. Hij vindt een pistool in haar handtas en begint zich af te vragen of zijn broer door haar werd vermoord.
21.45 RTL-Spiel
22.00 Wie geht's? Serie over alternatieve geneeswijzen. Afl.: Knochenharte Tatsachen.
22.25 Tekenfilm voor volwassenen
22.35 Weerbericht
22.40 Horoskoop
22.45 -22.50 Betthupferl

TV-KANALEN, GOLFLENGTEN

■ =zwart/wit programma
●● =stereo of 2-kanaaltoon

TELEVISIE

Nederland 1: 5, 51, 53 en 57
Nederland 2: 31, 54, 56 en 60
Duitsland 1: 9, 24 en 46
Duitsland 2: 21, 29, 35 en 37
Duitsland 3 (WDF): 48, 50, 55 en 58
Duitsland 3 (SWF): 40 en 56
België BRT 1: 10 en 44
België BRT 2: 25 en 47
België RTBF 1: 3 en 8
België RTBF 2: 28 en 42
RTL PLUS: 7 en satelliet
BFBS: 33, 40, 49 en 59
SKY CHANNELL: Sateliet
MUSIC BOX: Satelliet
TV 5: Satelliet

RADIO

Hilversum 1: 4 (88,2) en 17 (92,1 mhz)
Hilversum 2: 402 m (747 khz)
Hilversum 3: 445 m (675 khz), FM: 28. 47 en 50 (90,9 - 101,2 en 102,1)
Hilversum 4: FM 25 en 39
Hilversum 5: 298 m (1008 khz)
ROZ: FM 28, 47 en 50 (90,9 - 101,2 - 102,1)
BRT 2: 555 m (540 khz), FM 22, 36 en 39 (93,7 - 97,5 en 97,9 mhz)
BRF: FM 5 (88,5 mhz)
RTL: 208 m (1440 khz van 5.30 - 19.00) - FM: 6 en 33 (88,9 en 97 mhz) - KG 49,26 m (6090 khz).

RADIO

Hilversum 1

7.02 AVRO's zomerservice, vervolg. 9.03 Nederlands op AVRO-1. 10.03 Snotneus ahoy! 10.13 (S+M) Arbeidsvitaminen. 11.03 Speciaal voor u. 11.37 De Brekers, hoorspelserie. 12.03 Lunchtime magazine. 13.06 Prinsjesdag 1985. (13.15 Koningin Beatrix spreekt de Troonrede uit. 13.40 Eerste reacties. 13.50 Interview met de Minister President. 14.05 Politieke reacties. 14.20 Nieuwsoverzicht. 14.25 Politieke reacties. 14.55 Nieuwsoverzicht. 15.00 Aanbieding van de miljoenennota. 15.10 Nieuws. 15.17 Reacties en commentaren. 16.05 Interview met de Minister van Financiën. 16.15 Middagbladenoverzicht. 16.30 Journalistenforum. 17.03 AVRO-instuif Prinsjesdag 1985. 17.55 Mededelingen. 18.06 Boeken. 20.03 Het Evenement. 21.02 Buiten Beeld. 22.02 Het Bericht. 23.07 Met het oog op morgen. 00.02 De nacht klinkt anders. 02.02 Groot licht. 05.02-07.00 Werklicht.

Hilversum 2

7.06 Het levende Woord. 7.15 Echo. (8.20 Budgetvoorlichting door het NIBUD). 8.33 Postbus 900. 8.43 Levenslief en levensleed. 9.33 M V-magazine. 10.33 Wat heet oud. 11.33 Met de KRO, met Anne. 12.00 Kruispunt. Overheidsvoorlichting: 12.16 Uitzending voor de landbouw. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 13.10 Echo politiek. 13.33 Wat je van verre haalt. 14.33 Naar de bron. 16.00 TROS Nieuws Show. (16.00, 16.33 en 17.00 TROS Aktua nieuwsoverzicht). 17.36 TROS-Aktua. 18.10 Het journalistenforum. 19.00 TROS Klantenservice. 20.03 Muziek uit mijn schooltijd. 21.00 Om het boek. 21.30 Finale. 22.35 De plantenesters, hoorsp. (27 en 28). 23.00-24.00 Proeflokaal. Vandaag: Per jeep dcor Birma.

Hilversum 3

7.03 Gesodemeurders. 9.03 Doorloper. 10.03 Twee meter de lucht in. 12.03 VARA's Getallenrijk. 14.03 Hollands Handwerk. 16.03 De verrukkelijke vijftien. 18.04 De Avondspits. 19.02 Dubbellisjes. 20.02 Popkrant. 21.02 Moondogs. 23.02-24.00 Morgen gebeurt het.

Hilversum 4

7.02 Een goede morgen met Staatssecretaris Bolkestein. 9.00 Continu klassiek. 11.00 TROS Concertzaal. Klassieke muziek voor orkest en piano. 12.30 Primeurs van de matrijs en de concertagenda. 13.02 De klassieke top tien. 13.30 Belcantorium. Arabella van R. Strauss door het Beiers Staatsorkest en het koor van de Beierse Staatsopera. 16.00 In de schaduw van de meesters. Werken van William Gillies Whittaker (2). 17.00 Populaire klassieken. 18.02 Met hart en mond en handen. 18.15 Muziek in vrije tijd. 19.15 Entr'acte. klassieke muziek. 19.30 Pianomuziek van Schubert. 20.00 Radio Symf. Ork. v. Frankfurt: klassieke muziek. 21.15 Catharijne Consort: oude muziek. 21.30 Literama. 22.30 Kerkorgelmuziek door Theo Jellema. 23.10-24.00 Kamermuziek voor hobo en piano.

Hilversum 5

9.03 NOS-Sportief. 9.25 Waterstanden. 9.30 Allemans Veren. 10.00 Onder schooltijd: Overal kom je de computer tegen (4). 17.30 Hilversum 3 bestond nog niet. 18.20 Uitzending van de PSP. 18.30 De berg heeft een muis gebaard. 19.00 Nieuws voor buitenlanders. (19.00 Turks. 19.10 Berbers. 19.20 Marokkaans-Arabisch. 19.30 Spaans).

ROZ

07.30-07.59 Ochtendeditie: nieuws, aktualiteiten, weerbericht en muziek. 12.30-12.59 ROZ tussen de middag: Nieuws, weerbericht, achtergronden van het nieuws, agenda en muziek. 18.04 ROZ Aktueel. 18.20-19.00 Wegwijzer: Een programma over welzijn, onderwijs, vorming en gezondheidszorg. Vanavond speciale aandacht voor de ziekte van Besnier-Boek-Schaumann, of Sarcoide en een gesprek met de voorzitster van de stichting Besnier-Boeck.

BRT 2

5.30 Sjapoo. Vlotte muziek voor de dinsdagmorgen. 8.12 Pluche palace. 10.03 Zomerlief. 11.55 Mediatips. 12.00 Limburg 1985. 13.10 Toemaat. 13.15 Orgelrecital Ivan Guilini. 13.30 Onvergetelijk. Vlaamse artiesten zingen Vlaamse lewvensliedjes. 14.00 Jazzkaffee. 15.00 Poeskaffee Americain. Countrymuziekprogramma. 16.00 Rockkaffee. 17.00 Focus. 17.05 Radio twee. Vijf uur pop, rock, reggae en new wave. 22.05 Je weet het maar nooit. 23.30-02.00 Twee tot twee.

Belg. Rundfunk

6.30 Radiofrühstück. 7.15 Wunschkasten. 7.30 Besinnliche Worte. 7.45 Veranstaltungskalender. 8.00 Presseschau. 9.05 Musikexpress. 10.00 Gut aufgelegt. 12.00 Musik bei Tisch. 12.15 Veranstaltungskalender. 13.00 Frischauf. 14.05 Informationen und Tips für die Frau. 14.15 Schulfunk: wie schreibt man das? 15.00 Nachmittagsstudio. 16.05 Spotlight. 17.05 Oldiekiste. 18.00 BRF-Aktuell. 18.45-20.00 Musikjournal.

Luxemburg/RTL

5.30 Guten Morgen, Deutschland! 9.00 Ein Tag wie kein anderer. 11.00 Liederlotto. 12.00 Mahlzeit. 14.00 Viva. 15.00 Ententanz. 16.00 RTL-Musikduell. 17.50 Sportshop. 18.00 RTL-Tagesthemen. 18.08 Prima. 19.00 Luxemburg 49 60 61. 22.00-01.00 Traumtänzer. Musik zum Träumen.

PRINSJESDAG OP RADIO EN TV

HEERLEN – In een ruim drie uur durende uitzending zal de NOS-televisie en -radio vandaag uitgebreid verslag doen van de gebeurtenissen op Prinsjesdag. De uitzending wordt verzorgd door de redactie van Den Haag Vandaag en de Haagse redactie van het Journaal.

De uitzending begint om 12.50 uur op Nederland 2. Om 13.00 uur vertrekt de koninklijke familie in de Gouden Koets van het paleis Noordeinde naar de Ridderzaal. Daar zal tussen plm. 13.15 en 13.35 uur de koningin de Troonrede uitspreken in de verenigde vergadering van de Eerste- en Tweede Kamer. Daarna wordt teruggereden naar paleis Noordeinde, aankomst plm. 13.35 uur. Het commentaar bij de beelden zal worden verzorgd door Willem Bemboom.

Tussen 14.15 en 15.00 uur zal een aantal fractievoorzitters uit de Tweede Kamer een eerste reactie geven op de Troonrede. Dat gebeurt in de Rolzaal, gelegen vlak achter de Ridderzaal.

Om 15.00 uur wordt overgeschakeld naar de Tweede Kamer waar minister Ruding z'n miljardennota officieel aan kamervoorzitter Dolman overhandigt. Vervolgens interviews met enkele ministers en met vertegenwoordigers van maatschappelijke organisaties. Interviewers in de Rolzaal zijn Kees Sorgdrager, Ton Elias, Hans Prakke, Paul Sneijder en Erik Boshuijzen. Presentatie: Ferry Mingelen. Van 18.00 tot 18.15 uur zal op Nederland 2 een samenvatting van de Troonrede en de rijtoer worden uitgezonden.

'Den Haag Vandaag' heeft op vanavond een extra lange uitzending van 23.15 tot 24.00 uur (Nederland 2). Daarin een interview met premier Lubbers en vanuit de Pulchri-Studio in Den Haag een aansluitende discussie over de belangrijkste politieke thema's met de kamerleden Van Dam (PvdA), De Korte (VVD) en Mateman (CDA).

DE NOS-radio zal van 13.05 tot 17.00 uur via Hilversum 1 te beluisteren zijn. Daarin is rechtstreeks de troonrede te horen en aansluitend zullen reacties worden geinventariseerd door middel van interviews met politici en een forum met journalisten en personen uit de sociaal-economische sfeer. De centrale presentatie is in handen van Joop van Zijl.

In het KRO-radioprogramma 'Echo-politiek' (13.10 uur Hilversum 2) is de Troonrede eveneens rechtstreeks te beluisteren. Van 14.33 tot 16.00 uur (Hilversum 2) wordt onder de titel 'Terug naar de bron' ingegaan op de vraag: Welke geestelijke waarden zijn terug te vinden in de Troonrede en Miljardennota? Deze vraag zal worden voorgelegd aan de CDA-politici De Vries, De Koning en Lubbers.

Show

EINDREDACTIE: HARRIE CREMERS

Tel. 045-739273/739274

Nu al legendarische GRETA GARBO wordt woensdag tachtig jaar

'Haar schoonheid is tijdloos en haar legende óók'

NEW YORK – Wanneer Greta Garbo aanstaande woensdag 80 jaar wordt, wil ze waarschijnlijk met rust gelaten worden, zoals ze heeft gewild sinds ze afscheid nam van Hollywood in 1941. De legendarische, in Zweden geboren godin van het witte doek, woont alleen aan de East Side van Manhattan, laat zich weinig zien en geeft nooit interviews.

Greta Garbo zei in haar laatste interview bijna een halve eeuw geleden. „Het is goed dat belangrijke mensen die een bijdrage te leveren hebben zich laten interviewen. Maar ik vind mezelf niet belangrijk".De ster van 'Flesh and the Devil' (1927), 'Mata Hari' en 'Grand Hotel' (1932), 'Queen Christina' (1933), 'Anna Karenina' (1935) en 'Camille' (1936), spreekt echter nog altijd tot de verbeelding.

Garbo-kijken is een sport in de sjieke buurt van Manhattan waar 'La Divina' woont. Winkeliers, portiers en gewone voorbijgangers willen het weten wanneer ze de ster toevallig tegen het lijf gelopen zijn.Vorig jaar maakte de filmregisseur Sidney Lumet 'Garbo Talks', over een jonge man die buitengewoon ver gaat om gedaan te krijgen dat Garbo met zijn moeder spreekt.

Greta Garbo had niets met de film te maken, maar Lumet en zijn filmploeg brachten weken door op de stoep van haar appartement aan East 50th Street. Victor Mejias, portier in het gebouw dat aan dat van Garbo grenst, maakt melding van een niet aflatende stroom passanten, al of niet met fototoestel, en automobilisten die even afremmen en staren.

In haar buurt -- een grote tros flatgebouwen van vóór de Tweede Wereldoorlog waarvan vele uitzicht bieden op de East River -- baart Garbo geen opzien in kruidenierswinkels en 'drugstores' of als voorbijgangster, die een belangstellende blik werpt in etalages.

Klaus Munch, een chef-kok die 20 jaar in de buurt woonde, botste eens letterlijk tegen Garbo op voor een groentekraam. „Neemt U me niet kwalijk", zei hij. „O nee, het vas mijn fout", luidde het Zweeds-geaccentueerde antwoord.

„Toen ik die stem hoorde, keek ik natuurlijk op en, wie had anders kunnen denken, het was Garbo", herinnert Munch zich. „Ik wendde de blik snel af, want men respecteert haar mysterie".

Jeff Mann van de antiquiteitenwinkel 'Royal Oaksmith' op Second Avenue, ontmoette de voormalige Greta Gustafsson ongeveer een maand geleden in een delicatessenzaak op First Avenue.



● *GRETA GARBO*
...droomprinses van alle tijden...

„Ze had iemand bij zich, een verpleegster, denk ik, en ze droeg een bril en een hoofddoek. Ik wist niet precies hoe ik kijken moest, maar iedereen in de winkel begon te fluisteren: kijk eens, Greta Garbo. En eerlijk gezegd, ze zag er toch wel een beetje oud uit".

De Garbo-biograaf John Painbridge legt die belangstelling als volgt uit: „Haar schoonheid is tijdloos. Haar legende ook. Zij rijpt met elk jaar dat voorbijgaat. Zij doet niets om haar in stand te houden, behalve dan dat zij de ongrijpbare blijft die zij is, wat voldoende lijkt".

„Zij is de droomprinses van alle tijden -- het stuk ('knockout') van alle tijden... zij is de wonderbaarlijkste melange van persoonlijkheid die het witte doek ooit heeft te zien gegeven", aldus André Sennwald in een New York Times van 1934.

„Zij is de volmaakte maatstaf waaraan alle andere filmsterren zich meten", schrijft de Britse filmrecensent David Shipman in zijn boek 'The Great Movie Stars'.

Garbo was de dochter van een werkman wiens taak het was voor een barbier mannengezichten in te zepen. Zij bezocht de Koninklijke Toneelacademie van Stockholm en zij speelde in 1924 voor haar mentor Mauritz Stiller, haar eerste grote filmrol, in „De Boetedoening van Goesta Berling".

Louis B. Mayer van Metro-Goldwyn-Mayer merkte haar het volgende jaar in Berlijn op en haalde haar naar Amerika, waar haar fijn-gebeiteleerde trekken, hoge jukbeenderen, indringende blauwe ogen, zwanehals -- en ook nog specifiek acteertalent -- haar snel succes brachten.

Zij stapte zonder enige moeite van de stomme film over op de sprekende en zij had bijna elke topacteur van die tijd als tegenspeler.

Zij werd drie keer voorgedragen voor een Oscar-onderscheiding van de Amerikaanse filmindustrie, maar ze kreeg er nooit een.

Garbo zette er een punt achter na 'Two-Faced Woman' (1941). Een film die veel Amerikaanse steden niet binnenkwam omdat hij te 'suggestief van inhoud' werd gevonden. Zij speelt een vrouw die haar mislukkende huwelijk probeert leven in te blazen door voor te wenden dat zij haar wildere zuster is. De film was een mislukking en er was geen regisseur die haar kon overhalen om nog eens voor de camera te gaan Hoewel haar films ere-vertoningen op internationale festivals beschoren zijn, is Garbo even terughoudend over persoonlijke aanwezigheid als over interviews.

Martin Segal, oud-president van de Filmclub van het Lincoln Center, zei dat de Society haar wilde eren met een retrospectieve, zoals zij had gedaan voor Charlie Chaplin en Fred Astaire.

Hij schreef haar en zij belde hem op. „Mr. Segal, U spreekt met Greta Garbo. Het spijt me, maar ik doe dat soort dingen niet", zei ze.

„Voordat ik iets had kunnen terugzeggen, hoorde ik de klik van de teruggelegde hoorn", vertelt Segal.

Garbo's teruggetrokken leven zou kunnen zijn ingegeven door de legende geworden zin die ze in 'Grand Hotel' uitsprak: „I vont to be left alone", (Ik wil met rust gelaten worden).

De zin is dikwijls verkeerd geciteerd, zoals „I vont to be alone" (Ik wil alleen zijn). Maar, zoals Greta Garbo eens tegen een intieme vriend zei: „Er is een wereld van verschil".



● *VILLER SPATZEN*
...volgende week zaterdag 28 september in het Corneliushuis van Heerlerheide en eveneens op de daaropvolgende zondagochtend tijdens het Frühschoppen...

'Viller Spatzen' komen naar Heerlerheide

HEERLERHEIDE – Voor de eerste keer komen ze naar Corneliushuis in Heerlerheide op zaterdagavond 28 september voor een avondvullende show vanaf 21.00 uur en op zondag 29 september (Frühschoppen, 11.00 uur): de befaamde VILLER SPATZEN. Dit Oostenrijkse orkest is reeds 25 jaar onderweg in diverse Europese landen. In 1982 heeft men zelfs een tournee door de Verenigde Staten gemaakt en bij de TV-kijkers in Duitsland en in Oostenrijk is men beslist geen onbekende. Daar treden de Viller Spatzen regelmatig op in programma's als 'Lustige Musikanten' en 'Musikantenstadl'.

Het gegeven dat alle muzikanten van dit toporkest een conservatorium-opleiding achter de rug hebben, getuigt van muzikale kwaliteit. De Viller Spatzen hebben heel wat genres op hun repertoire: nummers van Glenn Miller, James Last en natuurlijk niet te vergeten volks- en 'Stimmungs'-muziek. In Heerlerheide brengt men eveneens een feestelijke 'Mitternachtshow'. Een geweldig spektakel met veel muziek en show. In Limburg hebben de Viller Spatzen in de afgelopen jaren een grote schare supporters gekregen nadat men herhaalde malen en met succes optrad in Schaesberg, Epen, Buchten en Ottersum.

Nu dus in het Corneliushuis van Heerlerheide. Voor de show van volgende week zaterdag zijn in Heerlerheide kaarten verkrijgbaar bij Studio '80 (Wannerplein), Corneliushuis (Heulsstraat 2), Keeman (Ganzeweide 50) en de Steenbergpost (Kampstraat 38).

Duyser nieuwe directeur NCRV

(Van onze rtv-redactie)

HILVERSUM – Aart Duyser (48), directeur van twee internaten, wordt de nieuwe algemeen directeur van de NCRV. Hiertoe heeft het algemeen bestuur van deze omroepvereniging maandag besloten. Duyser was als enige kandidaat voor deze hoogste managersbaan bij de NCRV voorgedragen door interim-manager Cornelis Hut, die de reorganisatie van de NCRV-topstructuur hiermee heeft afgesloten.

Duyser is momenteel directeur van het Van Arkel Instituut in Soest en Groot-Emmaus te Ermelo, tehuizen voor zich verstandelijk en sociaal langzaam ontwikkelende kinderen. Hij hoopt begin 1986 naar Hilversum te komen. Duyser is sinds 1980 werkzaam bij de twee tehuizen en werkte daarvoor ook al bij de NCRV, op de afdeling management. In de afgelopen vijf jaar ontpopte hij zich als een tegenstander van te grote internaten.

Liz Taylor commandeur kunsten en letteren

PARIJS – Elizabeth Taylor, een van de laatste glamour-sterren van Hollywood, heeft haar publiek in het voorbije weekend bijna twee uur in spanning gehouden alvorens op te dagen om de hoogste artistieke onderscheiding van Frankrijk in ontvangst te nemen.

Toen „Liz", voorzien van een schitterend paarlensnoer om de indrukwekkende hals, ruim anderhalf uur te laat arriveerde kon de Franse minister van cultuur, Jack Lang, slechts zeggen: „dit bewijst dat u een ster bent, een echte, die zelfs weet hoe mensen te laten wachten". Tientallen fans juichten toen Liz haar auto uitstapte, in het gezelschap van de beroemde Parijse kapper Alexandre.

Lang maakte de 53-jarige Liz commandeur in de kunsten en letteren en roemde haar acteerprestaties, waarvoor ze in 1960 (Butterfield 8) en in 1967 (Who's afraid of Virginia Woolf) Oscars kreeg.

De actrice dankte Frankrijk en Parijs voor de eer. „Ik dacht altijd dat Parijs voor verliefden was en dat je er verliefd moest zijn", aldus Liz, wier roerige affaires en zeven huwelijken al legendarisch zijn. „Nu weet ik wat het is verliefd te zijn op Parijs zelf".

VIDEOTHEEK

door theo pasing

CHUD

Amerikaanse horrorfilm uit 1984. Met: John Heard, Kim Greist, Daniel Stern, Christopher Curry, George Martin, John Ramsey, Eddie Jones, J.C.Quinn, Laure Mattos, Brenda Currin. Regie: Douglas Cheek. Verhuur: Videoscreen.

Op een geheimzinnige manier verdwijnen zwervers en eenzame wandelaars in het riool van New York. Inspecteur Bosch, die ook al zijn vrouw is kwijtgeraakt, ontdekt, dat er ondergrondse onderzoekingen naar radio-actief afval aan de gang zijn. Door dit afval zouden de verdwenen mensen weleens tot monsterachtige wezens getransformeerd kunnen zijn. En ja hoor, inspecteur Bosch komt midden in een nachtmerrie terecht. Uw zenuwen zullen er nauwelijks van in beroering gebracht worden.

The big bus

Amerikaanse rampenklucht uit 1976. Met: Joseph Bologna, Stockard Channing, John Beck, Rene' Auberjonois, Larry Hagman, Richard Mulligan. Regie: James Frawley. Verhuur: Esselte CIC Video.

'De Cycloop', een gigantische door

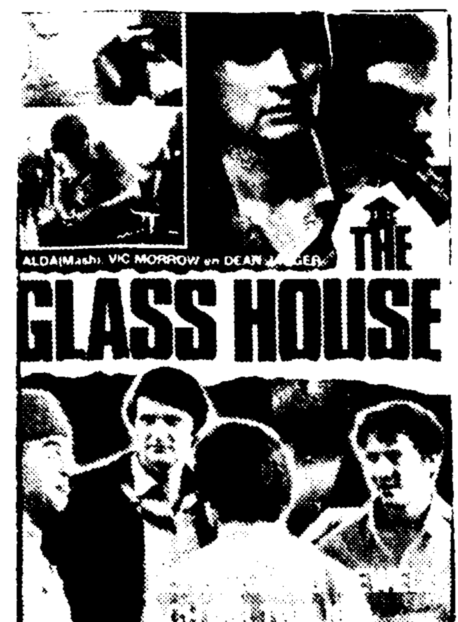


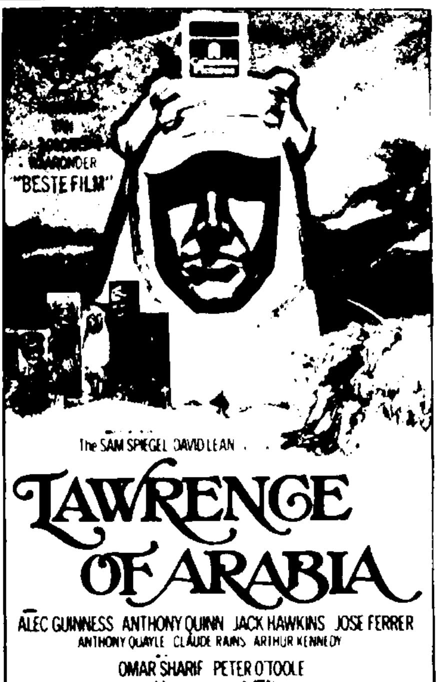
kernenergie aangedreven autobus gaat zijn eerste ritje maken tussen New York en Denver. Een booswicht wil de rit, die door allerlei rare snuiters gemaakt wordt, saboteren. Twee bomaanslagen worden er gepleegd. De veelvuldige grappen zijn echter niet grappig en de humor is zouteloos, want het ligt er allemaal duimendik bovenop.

The Glass House

Amerikaans sociodrama uit 1972. Met: Vic Morrow, Alan Alda, Clu Gulager, Billy Dee Williams, Dean Jager. Regie: Tom Gries. Verhuur: Video for Pleasure.

De geestelijke vader van het verhaal, waarop deze film gebaseerd





is, is de bekende auteur Truman Capote. Hij wil hiermee aantonen hoe welig corruptie binnen de muren van gevangenissen kan tieren. De macht van de gevangenen neemt op een gegeven moment zo'n omvang aan, dat de bewakers gedwongen worden naar hun pijpen te dansen. De opnamen voor deze film zijn in een echte gevangenis gemaakt, terwijl de meeste bijrollen door echte gevangenen gespeeld worden, hetgeen de sfeer van 'The Glass House' extra beklemmend maakt. Een aantal nieuwkomers, die bij de gevangenis aankomen, wordt door de oudere gevangenen kritisch bekeken. Al snel blijkt dat er zich onder de gevangenisbevolking een bende bevindt die de dagelijkse gang van zaken volledig bepaalt. Een leraar, die wegens doodslag op een automobilist, die zijn vrouw en kind aanreed, in de gevangenisapotheek te werk gesteld is, belandt meteen in de narigheid als hij weigert verdovende middelen aan de bendeleider te geven. Een subtiel verfilmd drama.

Lawrence of Arabia

Engelse avonturenfilm uit 1962. Met: Alec Guinness, Anthony Quinn, Jack Hawkins, Peter O'Toole. Regie: David Lean. Verhuur: RCA Columbia Pictures.

De ongekroonde koning van Arabië, T.E.Lawrence, heeft zich verdienstelijk gemaakt in de strijd tegen de Turken. Hij wierp zich op als leider van de Arabieren en verwierf zich een faam van onoverwinnelijkheid. Na de vestiging van de Arabische onafhankelijkheid ging Lawrence op pad naar nieuwe avonturen. Met veel vakmanschap heeft David Lean vooral de strijd in de woestijn in beeld gebracht. Een spectaculaire film, die in zijn tijd een sensatie in de bioscopen was.



● *ELIZABETH TAYLOR die hier de versierselen behorende bij de hoogste artistieke onderscheiding van Frankrijk krijgt omgehangen door minister van cultuur JACK LANG.*

SPOOR

DINSDAG

ODYSSEE ULISSE

19.30-21.15 uur - 105 min - Duitsland 2

Italiaanse Homerusverfilming uit 1954 met Kirk Douglas en Silvana Mangano. Degelijk, maar afstandelijk.

Artikel	Omschrijving	Van	Voor
Zilvermerkkoffie	vacuum gemalen, pak 250 gram	439	410
Darlington theezakjes	pak 20x 4 gram	149	119
Chocoladevla	houdbaar, pak 1 liter	145	119
Caramelvla	houdbaar, pak 1 liter	145	119
Pannekoekmix	pak 400 gram	~~99~~	79
Roomvruchtenyoghurt	beker 150 gram	79	59
Slagroom	houdbaar, pakje 200 ml	119	99

Artikel	Omschrijving	Van	Voor
Vruchtenkwark	bakje, 200 gram	79	59
Salerno fritessaus	pot 650 ml	189	149
Mayonaise	tube 170 ml	99	79
Augurken C.D.	pot 720 ml	179	139
Zilveruitjes	pot 720 ml	149	119
Franse mosterd	glas 250 gram	89	59
Riche voor de kat	vis/vlees/lever, blik 400 gram	99	79
Riche voor de hond	rundvlees, blik 800 gram	179	139
Rozebottelsiroop	Sun-O-Cee, fles 600 ml	219	179
'83 Rioja Bilibio	rode Spaanse wijn, fles 700 ml	595	495
Margarine	d'Oude Waag, pakje 250 gram	69	59
Tafelmargarine	d'Oude Waag, kuip 500 gram	189	149
Halvarine	d'Oude Waag, kuip 500 gram	129	99
Frituurvet	d'Oude Waag, pak 500 gram	189	153
Bak en braad produkt	d'Oude Waag, pakje 200 gram	69	59
Fries roggebrood	gesneden, pak 440 gram	49	39
Rosita damesverband	mini, pak 20 stuks	98	69
Rosita damesverband	maxi, pak 20 stuks	129	89

Artikel	Omschrijving	Van	Voor
Iglo pizza venetiana	ca. 300 gram	399	299
Radjah saté	3 stokjes, met saus	99	79
Vissticks	10 stuks	159	109
Lassie snelkookrijst	pak 400 gram		169
Unox tomatensoep	blik 460 ml		139
Bambix	pak 225 gram		139
Patates frites	diepvries, zak 1000 gram	159	109

Artikel	Omschrijving	Van	Voor
Tissue keukenrollen	pak 3 rollen	259	199
Tissue zakdoekjes	pak 10x 10 stuks	145	119
Ryvita cräckerbread	pak 200 gram	139	99
Duo penotti	pot 400 gram	239	199
Capri repen	melk/puur/hazeln. 5x 25 gram	199	159
Engelse drop	zak 250 gram	139	99
Gevulde koeken	pak 6 stuks	159	119
Spritsringen	pak 400 gram	169	129
Ontbijtkoek	Gouden Eeuw, 500 gram	169	99
Cocoskransen	pak 8 stuks	169	119
Côte d'Or chocotoff	zak 150 gram	199	169
Appelsap	pak 1 liter	99	79
Gezinswasmiddel	fosfaatarm, zak 2000 gram	319	28
Gezinswasmiddel	Ziezo, koffer 2000 gram	499	39
Bontwasmiddel	Ziezo, koffer 2000 gram	549	44
Ziezo afwasmiddel	extra geconc., flacon 500 ml	185	13

Ze kosten me f 2,75 en minder dan 20 minuten.



Pannekoekmix is deze maand één van de toppers bij Edah. En ik betaal er maar *f* 0,79 voor. Nou, tel daarbij wat je nodig hebt aan boter, melk, eieren en vanillesuiker, en je komt op zo'n *f* 2,75. Binnen 20 minuten alles op tafel en reken maar, dat ze zullen smaken. Een prima uitvinding, vind ik, die toppers van Edah.



Artikel	Omschrijving	Van	Voor
Schenkstroop	Van Gilse, fles 500 gram	~~269~~	199
Aluminiumfolie	rol 20 meter	249	199
Huishoudfolie	rol 30 meter	159	99
Menuet macaroni	vlugkokend, pak 500 gram	109	89
Landman doperwten	z.f., pot 720 ml	169	129
Doperwten	e.f., blik 850 ml	149	119
Doperwten	z.f., blik 850 ml	129	99
Landman wortelen	e.f., pot 720 ml	139	99
Landman dop-/wortelen	e.f., pot 720 ml	159	119
Boterhamworst	blik 440 gram	199	149
Arlon vleesbouillon	voor 6 liter	149	99
Golden Wonder	Wafelchips paprika, zak 100 gr.	109	79

Artikel	Omschrijving	Van	Voor
Allesreiniger	flacon 750 ml	139	99
Vloeibare zeep	flacon 750 ml	179	139
Jif vloeibaar	schuurmiddel, flacon 500 ml	239	199
Zeepsponsjes	pak 10 stuks	139	79
Christina minipanties	pak 3 stuks	295	249
Christina panties	pak 2 stuks	295	249
Lunchzakjes	pak 100 stuks	79	59
Pedaalemmerzakken	pak 20 stuks	79	59

Artikel	Omschrijving	Van	Voor
Leverworst	recht, 500 gram	179	149
Diverse soorten paté	snijvers, per 100 gram	109	79
Imkerhoning	pot 450 gram	279	229
Hero appelmoes	blik 850 ml	139	99
Shiral shampoo	nòrm./vet/iedere dag, fl.300 ml	229	159

September-Toppers zijn geldig van **maandag 9 septemb t/m zaterdag 28 september 1985.** Maximaal 3 aktieartikelen per klant. Prijswijziging t.g.v. overheids- en/o fabrikantenmaatregelen voorbehouden. Zolang de voorraad strekt.

Alleen deze week:

Artikel	Omschrijving	Van	Voor
Bloemkool	per stuk		149
Golden Delicious	Franse, zak 2000 gram		298
Perssinaasappelen	Brasil, net, 2000 gram		398
Varkenslappen mager	kiloverp., per 1000 gram	1198	898
Varkenspoulet	kiloverp., per 1000 gram	1158	898
Gekruid gehakt	kiloverp., per 1000 gram	798	598

Geldig t/m zaterdag 21 september

0/2/7-38-02

Bij Edah kopen geeft u het prettige gevoel dat u ècht iets bespaart

■ **Beek,** Markt 62 ■ **Brunssum,** Kennedylaan 90 ■ **Echt,** Peyerstraat 7 ■ **Eygelshoven,** Putstraat 2 ■ **Geleen,** Markt 118, Zuidhof 11 ■ **Heer,** Akersteenweg 122 ■ **Heerlen,** Corisbergweg 205 (Heerlerbaan), Mgr. Hanssenstraat 23 Heksenberg, Stanleystraat 6 ■ **Hoensbroek,** Gebrookerplein 22 ■ **Maasbracht,** Molenweg 21 ■ **Maastricht,** Holsteinbastion 49, Kleine Staat 3-5, Tongerseweg 57 ■ ■ **Nieuwenhagen,** Sun Pl. 4 ■ **Nuth,** Dorpsstraat 67 ■ **Roermond,** Kasteel Hornstraat 35, Hoekstraat 9 ■ **Schaesberg,** Markt 14 ■ **Sittard,** Chopinstr. 8, Dempseystraat 38 (Limbrichterveld) ■ ■ **Stein,** Raadhuisplein 9 ■ **Susteren,** Swentiboldstraat 4 ■ **Swalmen,** Brugstraat 1 ■ **Ubach over Worms,** Hovenstraat 100 ■ **Vaals,** Tyrellsestraat 2 ■ **Valkenburg,** Dr. Erensstraat 5 ■ ■ **Voerendaal,** Kerkplein 1-3 ■

Minder winkels zullen meer drank verkopen

AMSTERDAM – In de periode tot 1990 zal het aantal slijterijen weliswaar verder dalen, maar de verkoop van alcoholische dranken zal met negen procent stijgen tot een totale omzet van 2,3 miljard gulden in het eerste jaar van het volgende decennium. Dit verwacht de Nederlandse Gedistilleerdunie, een vereniging van fabrikanten van sterke drank en likeuren. Haar verwachting is gebaseerd op marktonderzoek door het bureau A.C. Nielsen Nederland bv.

Tijdens de presentatie gisteren van dit onderzoek en van een soortgelijk onderzoek van het instituut voor marktinformatie Inter/View, verklaarde de directie van het eerste bureau dat vooral de kleinere zelfstandige slijter het in de komende vijf jaar zal afleggen tegen zijn grotere concurrenten. Supermarktketens en grote slijterijen met zeven of meer filialen verkopen nu al tachtig procent van alle (alcoholische) drank.

De omzetten zullen evenwel stijgen doordat er volgens het onderzoek een duidelijke tendens onder de bevolking aanwezig is om steeds meer bier en wijn te drinken. Ook de likeuren worden in toenemende mate verkocht, vooral aan jongeren. Wil de kleine slijter zijn omzet handhaven, dan moet hij zich volgens het onderzoek specialiseren in buitenlands bier, wijnen en jonge jenever.

Inter/View maakte bekend dat de verkoop van witte wijn in juli en augustus veertien procent lager lag dan in die zomermaanden vorig jaar. Volgens het instituut is niet het Oostenrijks/Duitse wijnschandaal hier de oorzaak van, maar het slechte weer. De verkoop van witte wijn neemt altijd scherp toe als de temperatuur boven de 22 graden komt.

Grote bedrijven gebruiken wel computers

Wegtransportbedrijven slecht geautomatiseerd

DEN HAAG – Een flink deel van de middelgrote wegtransportbedrijven met 10 tot 50 werknemers maakt nog geen gebruik van computers. De grote bedrijven (meer dan 50 werknemers) doen dat overwegend wel. Die gebruiken bijna allemaal computers om bijvoorbeeld tarieven te berekenen en ritten automatisch te plannen. Maar economisch rijden via de computer wordt nog nauwelijks gedaan.

Een en ander blijkt uit een onderzoek van het weekblad De Automatisering Gids. Nederland telt ongeveer 8500 bedrijven die goederen over de weg vervoeren. Daarnaast zijn er iets minder dan 4800 bedrijven die onder meer toeristen vervoeren. Onder dit getal vallen ook expediteurs, cargadoors en pakhuisbedrijven.

Kleine bedrijven hebben in 60 procent van alle gevallen geen eigen computers. De kleine ondernemingen die wel geautomatiseerd zijn, hebben merendeels eigen computers. Slechts weinig bedrijven (20 procent) hebben het werk aan een computerbureau uitbesteed. Bij 90 procent van de grote bedrijven is een computer werkzaam; slechts enkele procenten heeft niets aan automatisering gedaan.

Automatisering in de vervoerssector is nog vrij jong. Dat blijkt onder meer uit het feit dat de helft van de minicomputers na januari 1983 is geinstalleerd. De minicomputers staan overigens voornamelijk bij de grote bedrijven; microcomputers vindt men bij de kleinere ondernemingen.

Gemiddeld heeft een klein geautomatiseerd bedrijf ongeveer voor f 65.000 in computerapparatuur geinstalleerd. Bij de grotere bedrijven ligt het bedrag op ongeveer f 325.000. In totaal is binnen de wegtransportsector met tien of meer personeelsleden f 90 miljoen in apparatuur omgezet.

Het ziet er niet naar uit, zo bleek uit het onderzoek, dat in de naaste toekomst aan dit bedrag veel zal worden toegevoegd. Slechts 20 procent van de wegtransportbedrijven met tien of meer personeelsleden denkt namelijk in automatisering te gaan investeren. Dat betekent de aanschaffing van ongeveer 145 microcomputers, 44 minicomputers, 44 minicomputers en 6 grote computers.

Het plaatsen van een computer betekent uiteraard nog niet dat alle bedrijfsfuncties nu ook worden geautomatiseerd. Van de grotere bedrijven heeft 95 procent zijn financiële administratie geautomatiseerd. Meer dan de helft van die bedrijven berekent de tarieven automatisch en beheert het wagenpark met behulp van de computer.

Slechts weinig ondernemingen gebruiken de computer om te bepalen hoe zo economisch mogelijk kan worden gereden. Voor de kleinere bedrijven liggen die percentages nog lager. Zo heeft maar de helft van de kleine transportbedrijven de financiële administratie geautomatiseerd, aldus het onderzoeksrapport.

Armoede in Israel groeit

JERUSALEM – Eén op de tien Israeliërs leeft beneden de armoedegrens, aldus een studie van het Nationale Verzekeringsinstituut in Israël. Het aantal armen is in 1984 met 25 procent toegenomen ten opzichte van 1983. De voornaamste oorzaak voor deze toeneming was de zeer sterke inflatie, die in 1984 400 procent bedroeg.

De lonen werden daaraan aangepast, maar de kinderbijslag bleef gelijk. Daardoor kwamen gezinnen die het in voorgaande jaren nog net konden bolwerken in 1984 beneden de armoedegrens, die is gesteld op een inkomen van 386 dollar per maand voor een gezin met drie kinderen.

Volgens de studie nemen de inkomensverschillen toe in Israel. De hoogste inkomens gingen er het afgelopen jaar 1,6 procent op vooruit, terwijl de laagst betaalden 0,3 procent in moesten leveren.

NS bestellen nieuwe locs

UTRECHT – De Nederlandse Spoorwegen hebben van staatssecretaris Scherpenhuizen van Verkeer en Waterstaat toestemming gekregen om bij de Zwitsers/Westduitse combinatie BBC-Mak zestig dieselelektrische locomotieven ter waarde van zo'n 200 miljoen gulden te bestellen. De nieuwe, locomotieven, die vanaf begin 1988 in dienst komen, zullen de verouderde serie 2400-2500-locomotieven voor het goederenvervoer vervangen.

Het ministerie van Economische Zaken is met de combinatie BBC-Mak overeengekomen om in ruil voor deze order bij de Nederlandse industrie voor honderd procent compensatie-orders te plaatsen. De gedachten gaan daarbij uit naar directe toelevering van onderdelen aan BBC-Mak.

Graanoogst EG groot en slecht

BRUSSEL – Ondanks zware regenval ziet het er naar uit dat de graanoogst in de Europese Gemeenschap dit jaar weer zeer groot zal worden. Volgens Coceral, de grootste graanorganisatie in de EG, zal er dit jaar 140 miljoen ton graan worden geoogst. Eerder raamde de organisatie de oogst op 130 miljoen ton. Vorig jaar leverde de Europese graanoogst de recordhoeveelheid op van iets meer dan 151 miljoen.

Volgens een woordvoerder van Coceral is het graan van slechte kwaliteit door de vele regen die er is gevallen. Hij noemde de combinatie van een grote oogst en slechte kwaliteit van het graan rampzalig.

GM bouwt in Zuid-Korea

SEOEL – Het Zuidkoreaanse bedrijf Daewoo en het Amerikaanse concern General Motors gaan samen 120 miljoen dollar investeren in twee projecten voor de produktie van auto-onderdelen. Honderd miljoen dollar is bestemd voor de bouw van een fabriek in Zuid-Korea waar onderdelen voor remmen, stuurinrichtingen, radiatoren en airconditioning geproduceerd zullen worden. Twintig miljoen dollar gaat naar project voor de vervaardiging van kunststof-bumpers.

Beurs & Valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op maandag om 14.30 uur bij de fa Drijfhout, alles in kg:

GOUD: onbewerkt f 33.420-f 33.920, vorige f 33.700-f 34.200; bewerkt verkoop f 35.620, vorige f 35.910.

ZILVER: onbewerkt f 595-f 665, vorige f 605-f 675; bewerkt verkoop f 700, vorige f 700.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	3.21	3.33
Engelse pond	4.20	4.50
Belgische frank (100)	5.38	5.68
Duitse mark (100)	110.00	114.00
Italiaanse lire (10.000)	16.00	18.00
Portugese escudo (100)	1.70	2.20
Canadese dollar	2.31	2.43
Franse franc (100)	35.50	38.50
Zwitserse frank (100)	134.00	138.50
Zweedse kroon (100)	36.75	39.75
Noorse kroon (100)	37.00	40.00
Deense kroon (100)	30.00	33.00
Oostenr. shilling (100)	15.80	16.30
Spaanse peseta (100)	1.83	2.08
Griekse drachme (100)	2.00	2.70
Finse mark (100)	51.75	54.75
Joegoslav. dinar (100)	0.60	1.30
Ierse pond	3.36	3.66

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US dollar	3.27575-3.27825
Pond sterling	4.3505-4.3555
Duitse mark	112.33-112.38
Franse frank	36.815-36.865
Belgische frank	5.5605-5.5655
Zwitserse frank	136.325-136.375
Japanse yen	135.20-135.30
Italiaanse lire	16.765-16.815
Zweedse kroon	38.285-38.335
Deense kroon	31.005-31.055
Noorse kroon	38.485-38.535
Canadese dollar	2.38075-2.38325
Oostenr. shilling	15.995-16.005
Ierse pond	3.4890-3.4990
Spaanse peseta	1.8970-1.9070
Australische dollar	2.22-2.23
Antilliaanse fls.	1.7225-1.7325
Surinaamse fls.	1.8075-1.8375
Saoedi riyal	1.8175-1.8575

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP-CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	220.30	219.30
Algemeen-lokaal	218.10	217.60
Internationals	222.80	221.00
Industrie	192.30	191.80
Scheep- en luchtvaart	223.30	222.30
Banken	350.00	350.10
Verzekering	619.80	621.60
Handel	192.60	192.00
CBS-oblig. index	109.20	110.10
Rendem. staatslening	7.06	6.94
waarvan 3-5 jaar	6.97	6.78
5-8 jaar	7.05	6.93
8 jaar en langer	7.05	7.16
nieuwste drie		
rend. BNG-leningen	7.09	7.05
rend. banklenigen	-	-
rend. spaarbrieven	7.04	7.01

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen maandagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van maandag):

Akzo 124.40-124.50 (124.50)
Kon. Olie 189.00-190.50 (190.40 exd)
Philips 49.30g.b.-49.50 (49.60)
Unilever 338.50-341.00 (340.50)
KLM 57.70-57.80 (57.80)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	1307.35	659.41	152.54	537.30
Hoogst	1315.75	663.86	153.98	541.04
Laagst	1301.08	655.43	151.98	534.63
Slot	1309.14	659.53	153.57	538.28
Winst verlies	+ 1.46	+ 1.06	+ 0.97	+ 1.08

BEURS-OVERZICHT

Verdeeld

AMSTERDAM – Op de Amsterdamse effectenbeurs stegen maandag op de obligatiemarkt met name de staatsleningen, maar moesten de internationale aandelen licht prijs geven. De banken bleven nagenoeg gelijk, maar de verzekeraars gingen omhoog. Diverse obligaties gingen enkele tienden van procentpunten omhoog, maar het meest de staatsleningen, waarvan enkele een half procent punt stegen.

De internationals gingen zonder uitzondering achteruit: Koninklijke Olie zelfs ex dividend (van f 4,50) nog eens f 2,30 op f 190,40. Unilever verloor f 1,50 op f 340,50, Hoogovens tachtig cent op f 61,10, Akzo negen dubbeltjes op f 124,50, KLM twee kwartjes op f 57,80 en Philips een dubbeltje op f 49,60.

Bij de banken bleven ABN en Amro onveranderd, verloor NMB vijftig cent op f 204,–, maar won Westland Utrecht eenzelfde bedrag op f 93. Gist won tachtig cent op f 217,50, Heineken vier dubbeltjes op f 158,20 en Ahold ging twee gulden omhoog naar f 244,–. Bij de uitgevers klom Elsevier/NDU f 1,70 op f 127,80 en VNU twee kwartjes op f 223,–.

Verzekeraar Amev klom f 2,20 naar f 304,20 en Stad Rotterdam deed dat met drie dubbeltjes naar f 123,80. Nedlloyd gaf een gulden prijs op f 189,50 en Pakhoed won zeven dubbeltjes op f 64,70. Océ van der Grinten won f 1,50 op f 346. Bij de bouwers verloor Volker Stevin negentig cent op f 30,60, HBG f 1,50 op f 128,50 en IBB Kondor f 2 op f 423. Ceteco moest f 8 prijs geven op f 317 en Otra viel f 3,20 terug op f 194. Wyers verloor f 3 op f 55, Nijverdal ten Cate f 2 op f 91. Verenigde Glas won een tientje op f 595.

beurs van amsterdam

Binnenlandse aandelen

AEGON	97.40	97.00
Ahold	242.00	244.00
Akzo	125.40	124.50
A.B.N.	495.00	495.00
Alrenta	149.60	149.70
Amev	302.00	304.20
Amro-Bank	85.00e	85.00
Ass. R'dam	123.50	123.80
Bhrm.Tet.	106.50	106.00
Dordtsche P.	182.00	176.00d
Elsevier-NDU	126.10	127.80
Fokker	77.50	77.40
Friesch Gr.H.	58.60	58.60
Gist-Broc.	216.70	217.50
Heineken	157.90	158.20
Heineken H.	148.40	148.50
Hol.Bet.Gr.	130.00b	128.50
Hoogovens	61.90	61.10
KLM	58.30	57.80
Kon. Olie	197.20	190.60d
Nat. Nederl.	74.30	74.70f
N.M.B.	204.50	204.00
Nedlloyd Gr.	190.50	189.50
Oce-v.d.Gr.	344.50	346.00
Ommeren Van	27.10	27.00
Pakhoed Hold.	64.00	64.70
Philips	49.70	49.60
Robeco	76.50	76.20
Rodamco	134.50	134.90
Rolinco	69.50	69.20
Rorento	46.40	46.60
Unilever	342.00	340.50
Ver.Bezit VNU	225.50	223.00
Volker Stevin	31.50	30.60
Wessanen	185.70	185.80
W.U.H.	92.50	93.00

Converteerbare obligaties

5 ABN 85-95	109.10	109.00
8 Asd.R.84-92	110.50	110.50
6¾ Amro 73	111.00	110.60
8¼ a.i.r. 85	118.00	118.50
11 Bredero 81	115.80	115.80
6¾Br.Mol85	117.00	117.00
6¼Buehrm.73	127.00	127.00
7¼Buehrm.76	127.00	126.50
7 CreditLBN 74	107.00	107.00
7¼Furness73	101.00	100.20
6 Hoogov. 85-95	108.60	108.70
8¾ KNSM 75	115.50	115.50
8¾ KBB 75	123.50	127.00
9 Meneba 74	104.80	104.80
7¾ Nutr.72	200.50	208.00
6½ Nijv.85	132.00	129.00
10 Pont 74-89	104.00	104.00
7½ Proost71	170.00	170.00
6½ Rol.67	91.20	90.80
8 Sanders 72	101.50	101.50
8¾ S'ma 76	500.00b	–
14 SHV 81	174.80	174.50
8¾ Stevin76	102.20	102.00
8¾ Stevin76u	–	–
9 VMF-Stork 76	128.50	128.10
8½ Volker78	100.30	99.50
8¾ WUH 75	106.00	106.50

Binnenlandse aandelen

ACF-Holding	232.00	230.00
Asd Rubber	8.60	8.60
Amst.Rijtuig	375.00	370.00
Ant. Brouw.	76.00b	77.00b
Ant. Verff.	341.00	340.00
Audet	116.00	116.00
Aut.Ind.R'dam	2450.00	2350.00
BAM-Holding	56.00	56.50
Batenburg	705.00	700.00
Beek, Van	234.50	233.00
Beers' Zonen	226.00	228.00
Begemann	31.80	31.80
Belindo	418.00	419.50
Berkel's P.	38.00	39.00
Blyd.-Will.	700.00	702.00
Boer De, Kon.	179.00	177.50
Bols, Kon.	105.00	103.50
Borsumy Wehry	405.00	408.00
Boskalis W.	15.00	14.60
Braat Bouw	252.00	252.00
Breevast	218.50	215.00
Breevast c	218.80	215.00
Bredero	175.00	175.00
Bredero c	170.50	171.00
Br. Molijn c	107.50	107.50
Burgman-H.	1250.00	1250.00
Calv-Delft c	465.00	465.00
Calv pref.c	2720.00	2720.00
Centr.Suiker	171.00	170.50
C.S.M. cert	170.50	170.50
Ceteco	325.00	317.00
Ceteco cert.	327.50	321.00
Chamotte Unie	27.00	27.30
Cindu-Key	57.50	58.30
Claimindo	415.00	417.00
Cred.LBN	92.50	93.00
Deli-My	130.00	132.00
Desseaux	109.00	108.10
Dordtsche pr.	180.70	174.60d
Dorp-Groep	201.00	203.00
Econosto	76.00	76.00
EMBA	352.00	353.00
Eriks hold.	214.00	214.00
Furness	66.60	66.20
Gamma Holding	183.50	181.70
Gamma pref	26.50	26.30
Gelatine D.	226.00	225.00
Gerofabriek	56.00	55.50
Giessen-de N.	92.00	94.00
Goudsmit Ed.	85.00	85.00
Grasso's Kon.	157.00	154.50
GTI-Holding	66.80	66.00
Hagemeyer	48.50	47.50
Hoek's Mach.	87.00	87.00
Holdoh Hout	244.00	244.00
Holec	235.00	235.00
Holl.Am.Line	723.00	718.00
Holl.Sea S.	4.32e	4.20
Holl. Kloos	312.00	308.00
Hunter D.	61.20	61.30
Hunter D.pr.	5.20	5.30
IHC Caland	31.00	30.60
Industr. My	78.20	78.50
Ing.Bur.Kondor	425.00	429.00
Intern.-Muller	63.40	62.50
Kempen & Beg.	141.00	142.00
Klene's Suik.	815.00	845.00
Kluwer	150.50	150.50
KBB	59.90	60.50
KBB (cert.)	60.00	60.50
KBB (pref.)	19.00	19.00
Kon.Ned.Pap.	96.30	93.30
Koppelpoort Hold.	213.00	210.50
Krasnapolsky	180.00	180.00
Landr & Gl.	256.00	254.00
Leidsche Wol	259.80	256.00
Macintosh C.	64.50	65.50
Maxwell Petr.	450.00	435.00d
Medicopharma	241.00	242.00
Meneba	83.80	83.00
MHV Amsterdam	6.50	6.50
Moeara Enim	830.00	830.00d
M.Enim OB-cert	10900.0	10500.0d
M.Enim WI-cert	2350.00	2290.00d
Mulder's	4185.00	4180.00
Mynbouwk. W.	135.00a	130.00a
Naarden Int.	48.00	48.00
Naeff	143.00b	145.00
NAGRON	37.50	36.20
NBM Bouw	12.90	12.50
NEDAP	119.00	117.00
Ned.Scheepsh.	138.50	138.00
Ned.Springst.	8130.00	8135.00
Nierstrasz	1950.00	–
Norit	162.50	162.80
Nutricia	140.00	141.50
Nyv.-Ten Cate	93.00	90.00
OTRA	197.20	194.00
Palembang	105.00b	107.00b
Palthe	123.00	117.50
Pont. Kon.	67.00	67.30
Porcel. Fles	139.00	139.00
Pronam	105.00a	105.00a
Proost en Br.	427.50	432.00
Rademakers	280.00	280.00
Ravast	30.20	30.10
Reesink	428.00	425.00
Riva	1960.00	1940.00
Riva (cert.)	1960.00	1950.00
Rommenhoeller	1040.00	1050.00
Sanders Beh.	118.20	116.50
Sarakreek	113.00	112.80
Schuitema	590.00	590.00
Schuppen	247.00	242.00
Schuttersv.	47.50	47.50b
Smit Intern.	41.10	41.10
Telegraaf De	239.00	236.50
Text.Twenthe	131.00	121.00
Thomassen Dr.-V.	60.70	60.00
Tw.Kabel Hold	489.00	488.00
Tw. en Gudde	63.50	62.60
Ubbink	164.50	160.00
Ver.Glasfabr.	585.00	595.00
VMF-Stork	241.00	238.50
Verto	73.50	71.60
VRG Gem.Bez.	104.50	103.00
Wegener's	73.10	72.00
Wegen. cert.	67.80	65.70
Westhaven Asd	336.00	334.00
Wolters Samsom	254.20	254.80
Wyers	58.00a	55.00

Beleggingsinstellingen

ABN Aand.f.	285.00	284.00
Alg.Fondsenb.	192.00	191.00
America Fund	282.00	283.00
Bever Belegg.	29.80	30.50
Bin.Bel.f.V.	136.00	136.00
BOGAMIJ	153.00	153.80
Chemical Fund	29.90	29.60
Colon. Growth	33.00	32.70
Concentra	28.50	28.50
Eur.Ass. Tr.	5.82	5.82
Goldmines (1)	1200.00	1200.00
Holland Fund	54.00	54.40
Interbonds	688.00	688.00
Japan Fund	38.50	38.90
Lev.Capit.H.	172.00	174.00
MK Int.Vent.	56.30	56.30
N.Y.Ind.Ind	1310.00	1310.00
Obam. Belegg.	158.70	154.50
Old Court D.	100.00	99.80
Orco Austr. M.	43.50	43.40
Rentalent Bel.	1155.00	1159.80
Rentef.Ned W.	104.50	104.60
Rentotaal NV	26.40	26.30
Sci Tech	9.25	9.40
Technology F.	36.10	35.80
Tokyo Pac. H.	118.00	119.00
Vance.Sanders	19.50	19.30
VIB NV	87.00	87.00
Viking Res.	43.50	44.00
Wereldhave NV	177.00	177.00

Buitenlandse obligaties

8¾ EEG84(1)	107.20	107.20
3½ EngWarL	34.30	34.30
9 EIB 75-90	104.30	104.30
7¾ EIB 72	100.80	101.20
5¾ EIB 65	97.20	97.50
8 IntAmDev71	100.40	100.40
7 IntAmDev68	100.60	100.60
8¾ IBRDev71	100.00	100.00
4 Norsk Hyd37	93.00	–
6¾ Rothmans	123.00	–

Orig. n.amerik. aandelen

Allied Corp.	42.60	42.60
Amer. Brands	58.50	57.00
Amer. Expres	41.80	41.90
Amer. Motors	3.15	3.10e
Am.Tel.& Tel.	21.20	21.25
Ameritech	90.40	89.40
ASARCO	22.20	22.50
Atl. Richf.	59.70	59.00
BAT Industr.	2.85	2.82
Bell Atlantic	88.60	87.90
Bell South	38.70	39.10
Bethl. Steel	17.20	17.10
Boeing Comp.	47.20	46.70
Burroughs	63.00	62.60
Chevron Corp.	36.60	36.40
Citicorp.	42.00	42.00
Colgate-Palm.	26.00	26.10
Control Data	22.90	20.00
Dow Chemical	34.70	34.70
Du Pont	55.60	55.80
Eastman Kodak	43.00	43.00
Exxon Corp.	51.80	51.30
Fluor Corp.	15.10	15.10
Ford Motor	44.10	44.00
Gen. Electric	59.30	59.75
Gen. Motors	67.40	68.10
Gillette	60.00	59.70
Honeywell	61.50	62.20
Int.Bus.Mach.	126.70	127.90
Intern.Flavor	29.80	29.60
Intern. Paper	48.00	48.10
ITT Corp.	32.80	32.70
Litton Ind.	80.00	78.80
Lockheed	50.80	49.80
LTV Corp.	7.60	7.40
Minnesota Mining	76.50	75.60
Mobil Oil	29.20	28.70
N.Am.Phill.	32.20	32.20
Nynex	81.50	81.50
Occ.Petr.Corp	31.00	31.00
Pac. Telesis	71.90	71.00
Pepsico	57.90	57.90
Philip Morris C.	77.10	75.85
Phill. Petr.	12.00	11.90
Polaroid	30.00	30.90
Quaker Oats	49.00	–
RCA Corp.	43.30	43.00
Reynolds Ind.	26.30	26.10
Saralee	39.00	–
Schlumberger	34.80	33.70
Sears Roebuck	34.40	34.50
Southw. Bell	77.70	77.60
Sperry Corp.	49.10	49.00
Tandy Corp.	33.70	33.60
Texaco	35.60	35.50
Texas Instr.	94.90	94.20
Union Carbide	53.50	53.00
Union Pacific	47.00	46.50
US Steel	29.60	30.00a
US West	77.20	76.70
Warner Lamb.	39.00	38.40
Westinghouse	38.50	38.70
Woolworth	47.60	47.40
Xerox Corp.	50.90	50.50

slotkoersen/optiebeurs

Certificaten buitenland

AMAX Inc.	48.50	48.50
Am. Home Prod.	188.00	187.00
Am. Motors	10.70	10.70
ATT Nedam	70.30	69.00
ASARCO Inc.	63.00	62.00
Atl. Richf.	196.20	192.50
Boeing Corp.	155.00	153.00
Burroughs	203.00	203.00
Can. Pacific	112.00	113.30
Chevron Corp.	122.00	121.00
Chrysler	122.00	121.00
Citicorp.	135.60	138.50
Colgate-Palm.	83.00	83.40
Control Data	73.20	70.00a
Dart & Kraft	116.00	115.50
Dow Chemical	111.00	111.20
Eastman Kodak	140.00	140.00
Exxon Corp.	171.50	168.00
Fluor Corp.	51.00	50.50
Ford Motor	146.80	146.30
Gen. Electric	193.70	195.10
Gen. Foods	281.00	273.50
Gen. Motors	223.00	224.40
Gillette	198.00	–
Goodyear	91.00	91.00
Inco	42.50	42.20
I.B.M.	415.00	414.00d
Int. Flavors	96.00	95.00
ITT Corp	106.20	105.50
Kroger	141.00	141.00
Lockheed	166.00	162.00
Merck & Co.	364.50	361.20
Minn. Min.	253.00	248.00
Nabisco Br.	240.00	–
N.Am.Philips	104.00	103.50
Pepsi Co.	191.00	190.00
Philip Morris C.	251.00	247.00
Phill. Petr.	111.50	108.20
Polaroid	92.20	93.30
Procter & G.	185.00	185.00
Quaker Oats	165.00	165.00
RCA Corp.	141.00	140.00
Schlumberger	113.00	110.20
Sears Roebuck	112.00	112.00
Shell Canada	57.60	57.50
Sperry Corp.	160.20	159.50
Tandy Corp.	108.00	108.40
Texas Instr.	307.00	307.00
Union Pacific	154.00	151.00
Un. St. Steel	96.00	97.50
Westinghouse	126.00	125.00
Woolworth	155.20	154.50
Xerox Corp.	166.90	160.50

Certificaten buitenland

Hitachi (500)	700.00	700.00
Mits.El.(500)	280.00	280.00

Warrants

Ahold	427.00e	430.00
Amer. Express	37.00	–
Bever Bel.	4.00	3.60
Bever Bel. 1 10	0.40	0.36
Bredero VG 83	31.50	32.00
Bredero VG 84	20.50	20.00
Gist-Brocades	59.30	60.50
Honda motor.co	670.00	650.00
Hunter Douglas	29.00	28.80b
K.L.M. B	540.00	535.00
K.L.M. warr. 85-92	345.00	340.00
MK Int. Vent.	7.30	7.00
Nat.Inv.Bank	39.50	39.50
Nat.Nederl. 76	2845.00	2840.00
Nat.Nederl. 78	2490.00	2490.00
Philips Gen.B	58.00	57.60
Philips 85-89	163.00	162.70
VNU Ver. Bez.	590.00	585.00
W.U.H.	18.00	17.60

Euro-obligaties & conv.

11⅞ Aegon84	102.50	102.70
15½ AEGON82	107.40	107.40
13 Amro-Bank82	107.75f	107.75
10¾ Amro 83	99.60	99.65
9 BMH ecu 85-92	102.10	102.40
11 CC Rabo83	102.10	102.10
9 CCRabo 85	104.80	104.80
7 CCRabo 84	106.00	106.00
11 DSM 84	101.50	102.00
8¾ DSM 76	97.00	97.00
8¾ DSM 77	97.50	97.50
10⅞ EEG-ecu 84-90	105.70	105.70
9¾ EIB-ecu 85-95	105.20	105.25
12¼HlAirl.F	102.90	103.40
HollAirl.warr.	19.50	21.40
12 NIB(A)85-90	103.00	103.50
11¼ NGU 83	103.00	103.50
11¼ NGU 84	102.30	102.80
10 NGU 83	101.80	102.30
6¾ Phil.83	86.90	87.00
9¾ Unil.80	99.10	99.80
9¾ Unil.79	99.20	99.70
4¾ Akzo 69	110.00	111.70
5½ Amro 69	233.00	–
5¾ Gist 69	291.00	292.00
5¾ Hoog.68	95.00	–

Binnenland (niet officieel genoteerd)

RSV. cert	12.70	11.90
7⅛ RSV 69	73.00	74.00

OPTIEBEURS

abn	c	oct	500.00	172	7.50	7.80
abn	p	jan	480.00	162	7.70	7.70
ah	c	oct	250.00	262	2.70	3.40
akz	c	jan	130.00	295	4.70	4.10
akz	c	apr	130.00	165	7.50	6.60
akz	c	oct	120.00	199	7.00	6.50
akz	c	oct	130.00	325	1.70	1.30
akz	p	jan	130.00	142	7.30	7.90
akz	p	oct	120.00	147	0.90	1.10
arb	c	apr	90.00	156	4.40	4.70
arb	p	oct	85.00	225	1.30	1.20
dgx	c	sep	325.00	141	3.30b	3.00
dgx	c	sep	330.00	300	1.10	1.10
dgx	c	sep	340.00	350	0.20	0.10
dgx	p	sep	330.00	197	6.00	4.50
dmx	c	sep	290.00	230	2.70a	2.00
hei	c	oct	150.00	122	8.50	8.90
hei	c	oct	160.00	175	2.80	3.00
ho	c	jan	60.00	149	5.10	4.60
ho	c	oct	65.00	155	0.70	1.50
ho	c	oct	70.00	138	0.30a	0.30
ho	p	jan	55.00	233	1.00a	0.90
ho	p	jan	60.00	128	2.50	1.90a
ho	p	oct	60.00	534	0.60	1.00
klm	c	jan	55.00	203	6.80	6.50
klm	c	jan	60.00	323	4.10	3.90
klm	c	jan	65.00	151	1.90	1.90
klm	c	oct	55.00	271	4.40	4.00
klm	c	oct	60.00	270	1.50	1.30
klm	c	oct	65.00	180	0.60	0.50
klm	p	jan	60.00	145	3.80	4.00
klm	p	oct	60.00	282	2.50	2.90
nln	c	feb	110.00	200	2.90a	3.10
nln	c	feb	112.50	300	1.40a	1.40
nls	c	nov	110.00	520	2.90a	3.00
nls	p	feb	110.00	210	1.60a	1.00
nlt	c	feb	107.50	1000	1.60a	1.60b
phi	c	jan	50.00	311	2.80	2.70
phi	c	ocT	50.00	237	1.00	1.00
phi	p	jan	45.00	312	1.00	1.00
rd	c	jan	190.00	172	12.00	10.50a
rd	c	jan	200.00	372	6.20	5.80
rd	c	apr	210.00	107	5.20	4.70
rd	c	oct	180.00	168	17.20	12.00
rd	c	oct	190.00	539	7.10	4.50
rd	c	ocT	200.00	390	1.80	1.30
rd	p	jan	190.00	276	4.50	5.20
rd	p	jan	200.00	552	9.80	10.90
rd	p	oct	190.00	240	1.80	2.50
rd	p	oct	200.00	160	8.00	9.50

a = laten
b = bieden
d = ex-dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

BALKEN, planken, veldbr.st. etc. Bouwbergstr. 100 Brunssum tel. 045-251964.

OOSTHOEK ENCYCLOPEDIE te koop, 25-delig, nieuwe uitgave, nw.prijs ƒ 4700, voor ƒ 1250,–. Tel. 043-647245.

Te k. Limburgs Dagblad BINGO-KAARTEN voor maar ƒ 3,50. Elke week kans op ƒ 5000,–; Speel mee en win met Limburgs Dagblad Bingo-spel.

TUINHOUTSPECIALIST, zagerij Impreg. In de Cramer 104 Hrl. 045-751687 + 600 m voorb. LD richt. H'broek.

Te k. KLEUREN-TV en stereotoren, wegens omst.h. Tel. 045-454628.

Te k. grote Spectrum ENCYCLOPEDIE, nw.pr. ƒ 4600,-; wegens omst.h. voor ƒ 1275,-; 045-459082.

Attentie! Grote opruiming! De grootste voorraad 2e hands MEUBELEN vindt u alleen bij Meubelhal „Royal". Laag in prijs! Hoog in kwaliteit. Open van 12.00 tot 18.00 uur. Donderd. koopavond. Nieuwstr. 82 Hoensbroek.

De grootste en mooiste collectie 2e-hands MEUBELS en antiek vindt u nog steeds bij Lei Römer, Einderstraat 46, Nieuw-Einde (Heerlen-Noord). Bez. gratis. Dag. geopend van 10 tot 18 uur, donderdag koopavond. Tel. 045-215716.

POTKACHELS, allesbranders, openhaardkachels, kolenhaarden, fornuizen, houtkachels v.a. ƒ 250,-, „De Kachelsmid", Walem 21. Tel. 04459-1638.

1 eiken en wit LITSJUMEAUX + hout. 2-pers. bed, klassiek bankstel, gr. kl. t.v. 045-460245.

Voordelig STOOKHOUT, 10 echte m³ op maat gezaagd en thuisbezorgd, ƒ 550,-. Minder ook mogelijk. Tel. 045-215716.

Te koop SPERZIEBONEN ƒ 1,25 p. kg p.k.; perziken ƒ 8,50 p.k., 40 stuks; pruimen 5 kg voor ƒ 8,50; peren 3 kilo ƒ 2,95; James Grieves appels + Clapps peren ƒ 0,95 p. kg p.k.; bloemkool 10 st. ƒ 8,50; prei 10 kg voor ƒ 8,50; koolrabi en waspeen ƒ 8,50 p.k.; nieuwe aardappelen ƒ 0,40; spits-, rode- en witte kool, andijvie ƒ 5,50 p. kist; snijbonen ƒ 1,75 p. kg p.k.; tomaten ƒ 0,95 p.k. p. kg; bosbessen ƒ 4,95 p. kg p.k.; tuinbonen ƒ 0,75 p. kg; paprika ƒ 1,50 p. kg p. kist. H. Timmermans, Julianastraat 15, Merkelbeek.

SCHOOLBANKJES, allerlei maten ƒ 19,95 compleet!! AAA-Winkel, Rumpenerstr. 116, Brunssum.

Te koop ZIBRO Kamin RCA 2680 ƒ 450,- en eiken dressoir. Tel. 04405-3059.

T.k. BANKSTEL. Ital. stijl. Salontafel. Tel. 04405-1480.

T.k. ±90 GRINDTEGELS, 5 cm dik ƒ 2,50 p.st. Bartholomeusstr. 36, Born.

Biezen of rieten stoelen vernieuwen. Bel STOELMATTERIJ "Centraal". Inl. tel. 043-435761.

Te k. BUREAUSTOEL (hoge rug), zwenkw., gaslift 2 mnd. oud, nw.pr. ƒ 650,- nu ƒ 300,-. Tel. 045-721051.

Te k. gebruikte TROTTOIRTEGELS, kinderkopjes en openhaardhout en jagershekwerk. Tel. 045-313956.

Zoekt u 2e-hands MEUBELS: bankstellen, slaapkamers, kasten, eethoek, antiek, schilderijen enz., veel keus. Kouvenderstr. 208, Hoensbroek, af 12.00 uur.

Te k. WASAUTOMAAT Miele en Constructa m. garantie, combi-ijskast Zanussi. Tel. 045-325819.

Wij geven de hoogste prijs voor uw DIEPVRIESKAST, -kist of koelkast, kl. def. g. bezw. 045-224225.

Te k. gevr. loop-, schade-, SLOOPAUTO'S, ijzer + metaal. Bet. red. pr. 045-750794.

Te k. gevr. alle merken AUTO'S, schade of defect geen bezw. 045-724928.

Wij betalen ƒ 500,– tot ƒ 20.000,– voor uw auto en SCHADEAUTO'S. Ook sloop. Tel. 045-727742 of 723076.

CONTANT geld geven wij voor al uw goud, zilver en briljanten. Wij kopen alle goud z.a., horloges, armbanden, ringen, munten, ook alles wat stuk is. Simunt, Misboekstr. 2, Sittard. Tel. 04490-21965.

Zonnehemels

gebogen zonnehemel met 1.80 m lange snelbruinlampen. Compleet met in hoogte verstelbaar statief reeds vanaf ƒ 1198,-. Ook met Wolff-lampen leverbaar.

Van Erp

Sittard, Putstraat 34, 04490-13531; Heerlen, Saroleastraat 43, 045-711300; Kerkrade, Hoofdstraat 12, 045-456999.

Zonnehemels

tegen bodemprijzen! Groothandel Quicksun, Provincialeweg 75, Veldhoven. 83 verschillende uitvoeringn, zowel voor part. als zéér professioneel. Alles uit voorraad leverbaar, alle merken zonnelampen vanaf ƒ 15,-. Zonnehemel met Wolff lampen ƒ 795,-; zonnehemel met ingebouwd gezichtskanon ƒ 2499,-. Werkdagen tot 20.00 uur, zat./zond. tot 17.00 uur. Tel. 040-541444/542198.

Meubelinruil

Tot ƒ 1.500,– terug voor uw oude bankstel, kast of eetkamer als u die inruilt op nieuw. Vraag vrijblijvend taxatie van uw meubels. De Nobel meubelgroothandel, hoek Nobelstr.-Kap. Berixstr. 2, Heerlen. Tel. 045-717496.

FAILLISSEMENTEN/SURSEANCES

Bij vonnis van de rechtbank te Maastricht d.d. 12 september 1985 zijn de volgende faillissementen:

A. uitgesproken:

1. **M4 Computers BV**, Stationstraat 21, Maastricht. Rechter-commissaris: mr. J.J.Ph. Bergmans. Curator mr. D.F.A.M. Tripels, Brusselsestraat 34-36, Maastricht, tel. 043-215041 (flnr. 13199);
2. **Stichting Recreatieruiters Heerlen**, Frankenlaan Heerlen. Rechter-commissaris: mr. J.J.Ph. Bergmans. Curator mr. W.J.Th.B. Gerlag, Hoofdstraat 36, Kerkrade, tel. 045-452789 (flnr. 13200);
3. **L.J.H.M. Peters**, Navolaan 125, Heerlen. Rechter-commissaris: mr. J.J.Ph. Bergmans. Curator mr. G.J.A.F. Beulen, Kerkstraat 51, Landgraaf, tel. 045-321300 (flnr. 13201);
4. **Klei-, zand- en grintdelvingsbedrijf Mols BV**, Broekstraat 15, Schinveld, gem. Onderbanken. Rechter-commissaris: mr. J.J.Ph. Bergmans. Curator mr. J.J.M. Hermans, Rijksweg-Noord 47, Geleen, tel. 04494-47000 (flnr. 13202);
5. **Vleesgarant BV**, Akerstraat 22, Kerkrade, filialen te Heerlen J. v. Vondelstraat 23, te Geleen Kluis 36A, te Maastricht Ruttensingel 148A en te Kerkrade Niersprinkstraat 2. Rechter-commissaris: mr. J.J.Ph. Bergmans. Curator P.M. Scholtes, Hertogsingel 64, Maastricht, tel. 043-254585 (flnr. 13203).

B. opgeheven:

6. **K.M. Verspaget**, Dorpstraat 46, Sittard (flnr. 12152);
7. **H.A. Bindels**, Oliemolenstraat 81A, Heerlen (flnr. 13116).
8. Bij arrest van het gerechtshof te Den Bosch, d.d. 13 september 1985, is het volgende faillissement uitgesproken: **Bremers Kerkrade BV**, Tunnelweg 100, Kerkrade. Rechter-commissaris: mr. J.J.Ph. Bergmans. Curator mr. F.M.H. Thuis, Tempsplein 21-22, Heerlen, tel. 045-719005 (flnr. 13204).

TOURCARAVANS t.k. gevr. va. '77 t/m '85. Tel. 045-460262.

Te k. gevr. 4-pits GASSTEL m. deksel tot ƒ 45,-. Tel. 04490-15183.

Gevr. IJSKAST, gasfornuis, diepvriezer, kleurentelevisie, bankstellen en inboedels. Tel. 045-725595.

Te k. gevr. eiken BANKSTELLEN, kasten, eethoeken, etc. beschadigd geen bezw. Tel. 045-228825, 224855.

Gevr. KLEUREN-T.V. en video's, defect geen bezwaar, tel. 045-224855.

Te k. gevr. alle types, merken AUTO'S, tel. 045-411457.

Gevr. def. WASAUTOMAAT, tel. 045-218933. Wordt gratis opgehaald.

Inkoop GOUD, zilver, briljanten, munten enz. defect geen bezw. Topprijzen, contante betaling. V. Verseveld, Saroleastr. 80a, Heerlen, 045-714666, Elisabethstr. 38, Geleen, 04494-43754.

Te huur aangeboden

Gemeub. KAMERS te huur te Heerlen. Tel. 045-722721.

VALKENBURG. Tijdelijk te h. 1 of 2 pers. gemeub. appartementen. Inl. hotel de Heek, Hekerweg 5, 04406-15177.

Te h. 2 en 1 pers. gemeub. ZITSLPK., gebr. badk., keuk. Te bevr. Akerstr. 132 H'broek na 16 uur.

KAMER te h. voor nette dame met gezellig huiselijk verkeer te Valkenburg. Tel. 04406-12875.

Centr. Kerkrade nw. gestoff. ZIT-SLPK. m. gebr. v. lux badk., keuken, c.v., tuin etc. 045-460142 of 04454-5342.

HEERLEN te h. ruime eengezinswoningen. Ind.: woonk., keuken, 3 slpk., werkk., douche, w.c., berging en tuin. Inl. 045-726926 (tussen 9 en 12 uur).

APPARTEMENT te huur aangeb. te Heerlerheide voor 1 à 2 pers. ƒ 700,- all-in. Te bevr. 043-647280.

Blijvend te huur in HOUTHEM één- en tweekamerappartement. Tel. 04406-40499.

Te h. aangeb. BEDRIJFSRUIMTE, ca. 300 m². Brede oprit. Fattenbergstr. 18, Beek.

Te h. LANDGRAAF vrijgez. flatje, huursubs. mog. Tel. 045-320079/045-319480.

Te h. gem. KAMERS met c.v., gebruik v. tel., keuken en douche, te Kerkrade. Tel. 045-443380.

BOVENWONING te huur, ƒ 500,-, borg ƒ 500,-. Slakstraat 13, Kerkrade, tel. 045-459051.

Te h. kl. APPARTEMENT. Tel. 045-250468 na 17.00 uur.

KAMER te huur te Valkenburg voor nette dame ƒ 275,– per maand. Tel. 04406-12875.

Te huur gevraagd

GARAGE te h. gevr. in nabijheid centrum Brunssum. Tel. 045-272677.

WOONRUIMTE te h. gevr. v. 4 pers. omg. Geleen max. ƒ 650,–; Wagenaarstr. 57 Geleen 04494-43960.

Te h. gevr. BEDRIJFSRUIMTE m. nutsvoorzieningen en sterkstroom. ca. 250 m². Tel. 04492-4343.

Onroerend goed

SNELLE VERKOOP van uw huis daarnaar streven wij bij onze bemiddeling. Vrijblijvende informatie: Troost Onroerend Goed Heerlen. Tel. 045-717976.

Te k. gevraagd: WOONHUIS met behoorlijk wat tuin tot ƒ 90.000,–, evt. vlotte afwikkeling mogelijk. Tel. 045-257381.

Te koop gevraagd

Hallo, hallo: ƒ 50,– tot ƒ 20.000,– voor uw loop-, sloop- of SCHADEAUTO. Tel. 045-460262.

GOUD - brillanten - sieraden - zilver. Ik betaal topprijzen (ook voor sloop). Fa. Sterling. Tel. 04490-21472. Ook van handelaren 99% incl. btw.

Te k. gevr. KLEUREN-TV, video-stereotoren, defect geen bezw. 04406-12875.

OUD-IJZER en metalen en sloopauto's te k. gevr. Tel. 045-752215.

Te k. gevr. BETONMOLEN en 2 voorspatborden Renault 16, tel. 045-740161. Na 18.00 uur.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S, bel 045-752226.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. Tel. 045-319784.

Te k. gevr. loop-, schade- en SLOOPAUTO'S. Tel. 045-423537.

Aangeb. betrekkingen

Dit is een kleine advertentie. Maar een met grote mogelijkheden als u RIJINSTRUCTEUR/TRICE of rijschoolhouder wilt worden. Nog enkele cursisten kunnen in september met een dag- of zaterdagopleiding starten. Met het felbegeerde Kaderschooldiploma zijn deze cursisten verzekerd van werk met uitstekende toekomstmogelijkheden. Vraag de gratis nieuwe studiegids. Bel nu (ook 's avonds) de Kaderschool: 04998-99425.

CHAUFFEURSDIPLOMA CCVB-cursus. Aanvang 21 sept. '85. Inl. autorijscholen Piet Hillebrand 045-415597. Nico Zoet 045-456772.

JONGEDAME gevr. voor bar. Tel. 04492-1791 na 19 u.

Ervaren KONFEKTIETHUISNAAISTERS gevr. omg. Nuth. Geen zwartwerk. Bellen dagel. van 19 tot 20 uur. 045-242147.

Gevr.: een VERKOPERSTER op M.D.S. of gelijkwaardig nivo, lft. 18-20 jr. Schriftelijke sollicitaties vergezeld van recente pasfoto sturen aan: Mik Meubel B.V., Postbus 335 Heerlen.

Met spoed leuk meisje gevr. voor PRIVEHUIS, tel. 045-222356.

MODELLEN gevr. voor herenkappersvak op woensdagavond, tel. 045-252397.

DAMES gevr. voor nieuw PRIVEHUIS. Inl. 04490-17497.

Erv. DISC.J. gevr. voor nieuwe gay bar. Bel 045-225225 liefst Engels + Duitse muziek.

BARMEISJES c.q. dame gevr. voor 3 dagen p.w. Maaspaviljoen Roosteren. Tel. 04499-3003.

GITARIST met zang, event. bas gevr. Tel. 045-727695.

MEISJES gevr. voor goed privé-adres. Tel. 045-711700.

Leuke BIJVERDIENSTE. Paar meisjes, 17, 18 en 19 jaar gezocht voor huis-aan-huisverkoop, event. vast dienstverband mog. Omg. Heerlen: Inl. iedere ochtend hotel-café Poort van Herle, Stationsstraat - Heerlen. Omg. Maastricht Diffy's, Grote Staat - Maastricht. Iedere avond 18.00 uur, op beide adressen vragen naar Louis.

Part time VERKOOPSTERS gevraagd met uitgebreide ervaring in het slagersvak, leeftijd 25-40 jr. Slagerij Eurlings, Gijsenstraat 2, Nieuwenhagen.

BEZORGERS gevr. voor verspreiden van folders in Gronsveld-Schimmert. Tel. 04704-4923 van 9 tot 12 uur en van 14 tot 16 uur.

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK, met de langste schriftelijke garantie. Tel. 045-224459.

NEW LOOK B.V. Baanstr. 101 Schaesberg. Schoonmaakonderhoud, gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154-312709.

Alles in één hand! Bel Hans Lips B.V. voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. alsook alle soorten daken, zinkwerk v. nieuwbouw of onderhoud. Tel. 045-453818.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas, voor alle vernieuwingen, reparaties van alle soorten daken, goten, schoorstenen, dakkapellen, dakbeschoten en dakisolatieplaten. Kerkrade-Vaals. Tel. 045-451862.

Voor sierbestrating, terras, oprit en vakmanschap. Vrijblijvende prijsopgave en advies: stratenmakersbedrijf NICO GERARDS, tel. 045-313956.

Voor al uw DAKWERK. Dakdekkersbedrijf Schripsema 045-463900.

Te koop aangeboden

Meubelgroothandel a.h. reuniegebouw Geleen. Voor partikulieren. Eiken BANKSTEL v.a. ƒ 1375,–. Voll. gestoff. bankst. v.a. ƒ 975,–. Lederen bankstel v.a. ƒ 2295,–, toogkasten v.a. ƒ 995,–, eethoek compl. v.a. ƒ 535,–, eiken stoelen v.a. ƒ 159,–. Wilhelminastr. 3a. Open di. t/m vr. 9-17 uur. Zat. 10-17 uur.

KASSA'S - weegschalen, nieuw en occ. Nu opruiming demonstratiemachines. Roltex Nuth, t/o Makro, tel. 045-242880. Hoofddealer RCN-Sharp.

KANTELDEUREN, in 23 maten, tegen absoluut de allerlaagste prijs. Direct uit voorraad. Ook maken wij in uw bestaande garagedeur een aparte doorgangsdeur. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle. Tel. 043-641044.

KEUKENS, keukenapparatuur. Laag in prijs, met garantie. RJ Handelsonderneming, Stationstraat 294, Nuth. Tel. 045-242602.

Gebruikte wasm. en koelkasten met GARANTIE te koop bij Van Uden Hoofdstr. 12 Hoensbroek.

Goede KLEUREN-TV'S, grote sort. met gar. Alle bekende merken: Philips grootb. va. ƒ 245,-. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, 045-724760.

WIJNBEREIDING: alle benodigdheden vindt u bij Puur-O-Sana, Heigank 112, Nieuwenhagen. Van dins. t/m zat. van 13.00 tot 17.30 uur. Tel. 045-312575.

Uw meubels nieuw bekleed. STOFFEERDERIJ J. Kloprogge, Dr. Poelsplein 29, Simpelveld. Tel. 045-443771.

Te k. eiken TV-KAST, ƒ 150,-. St.-Georgestraat 38, Simpelveld, 045-443610.

Te koop: Amerikaanse SUIKERMAÏS extra zoet. C. Roebroek, Sibberweg 7, Vilt-Valkenburg, tel. 04406-40621.

Te k. GASFORNUIS ƒ 75,–; ijskast ƒ 95,–; diepvries ƒ 200,-; kleurenteevee ƒ 200,–; bankstel eiken zr. zwart-wit t.v. ƒ 95,–; tel. 045-725595.

VERKOOP en reparaties van alle horeca-app. Hoogste inruilpr. v. uw oude apparatuur, gemakkelijke betalingsvoorw. Handelsond. Efka Kerkrade tel. 045-455815.

Dactylo uitzendbureau

zoekt met spoed m/v

constructiebankwerkers

met ervaring

montagemedewerkers

met ervaring

Inlicht.: Mozartstr. 29, Sittard, 04490-23266/25878, Kennedylaan 66, Kerkrade, 045-352059.

Gevr. betrekkingen

Voor al uw DAKWERK en onderhoudswerkzaamheden: dakdekkersbedrijf Borgans, tel. 045-457961.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen en vakmanschap. Gratis prijsopgave. Schillings Interieur, Sunplein 39, Nieuwenhagen, tel. 045-312613.

SCHILDERS kunnen nog buitenwerkzaamheden aannemen. Tel. 045-210020.

Voor professioneel gevelonderhoud GEVELVERZORGING Limburg. Gevelreiniging, gevelrenovatie, straalwerken, uitkappen en voegen. Vochtwering met 10 jaar gar. 045-251467.

Voor al uw OPRITTEN, bestratingen metsel- en timmerwerken. Firma Lommen en tev. mobiele steenzagerij, tel. 045-250238.

TUINWINTERVERZORGING, bel tijdig 045-272093 na 18.00 uur.

FILMUITRUSTING: Canon 514 XLS m. gel. aut. zooml., filmpr., Sankyo S 501 m. gel. view., plakpers, filmlamp 1000 watt. Al. Sup. 8. vr.pr. ƒ 900,-. Tel. 045-455908 tussen 18 en 19 uur.

Bankstelkussens „AAA-winkel"

Rumpenerstraat 116
Brunssum

Te k. BANKSTEL 3-zits + 2-zits mohair, bekleding i.g.st. Korte wolfsbontjas mt. 38-40, pr. ƒ 175,-, tel. 045-228498.

Te k. DROOGAUTOMAAT ƒ 125,–, gashaard ƒ 100,–, kolenhaard ƒ 200,-, grote ijskast ƒ 125,-, diepvrieskast met rekken ƒ 150,-, centrifuge ƒ 50,-. 045-225937.

Wegens FAILLISSEMENTEN te k. eiken bankstellen v.a. ƒ 400,-, kasten ƒ 350,-, eethoektafel met plavuizen en kolompoot ƒ 575,-, idem salontafels ƒ 175,–. Heulsstr. 29, Heerlerheide.

Limburgs Dagblad voor Oostelijk Zuidlimburg

Dinsdag 17 september 1985 ● Pagina 9

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA
HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HE HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 215, TEL. 045-218555;
6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719.



Spanje

● Degenen die twee dagen en nachten voor het nieuwe reisbureau in de Wilhelminastraat in Nieuwenhagen hebben gepost (zie LD van vrijdag) om een gratis reis naar Spanje in de wacht te slepen, gaan binnenkort gezamenlijk op reis. Omdat de sfeer tijdens de 'marathonzitting' zo goed was, besloten ze ook de vakantie samen door te brengen. De tien gelukkigen vertrekken in de herfstvakantie op 11 oktober. De eigenaar van het reisbureau wilde hun verzoek om samen te reizen direkt honoreren en reserveerde in dezelfde bus en hetzelfde hotel de tien plaatsen. De reis gaat naar Malgrat de Mar en duurt tien dagen.

Spanje(2)

● De laatste nacht op de stoep van de Wilhelminastraat, van donderdag op vrijdag, verliep overigens zonder problemen. Klaagden de volhouders donderdag in de loop van de dag dat er nog geen kop koffie van af kon bij het reisbureau, de eigenaar had zijn bijdrage echter tot in de avonduren bewaard. Rond twaalf uur kregen ze een koud buffet en gaf hij de nodige rondjes bier. Toen ze naar huis gingen mochten ze ook nog allemaal een foto van hun 'aktie' in ontvangst nemen. Dus: eind goed, al goed.

Russisch

● Nu we het toch over buitenlandse reizen hebben. Wie zich wat beter wil voorbereiden op een bezoek aan de Sovjet-Unie, kan bij de Volksuniversiteit Heerlen terecht, waar dit seizoen voor het eerst sinds drie jaar door Wim Engelen een beginnerscursus **Russisch** wordt gegeven. Deze Heerlenaar bezoekt regelmatig de Sovjet-Unie en mag zodoende een Ruslandkenner bij uitstek worden genoemd. De eerste les is op 25 september as. en het telefoonnummer van de Volksuniversiteit is: 045-715149. Bovendien bestaat de kans om Rusland zelf eens te bezoeken. Wie eens wil meemaken hoe de mensen daar leven, wonen en werken en met eigen ogen het Kremlin in Moskou of de Hermitage in Leningrad wil zien of zomaar wat wil gaan stappen en een glaasje wodka wil drinken, moet in de herfstvakantie (12 t/m 17 oktober) meegaan met de Heerlense Ruslandkenner Wim Engelen. Er zijn nog enkele plaatsen vrij. Wie mee wil, moet wel vlug zijn: ☎ 045-716423.

Standaard

● De gemeenschapsstandaard van Eygelshoven, die zaterdag werd uitgereikt aan Wiel Janssen is nog steeds onderwerp van gesprek aldaar. Niet zozeer omdat het allemaal zo bijzonder is, maar omdat wij Wiel Janssen een 25-jarig voorzitterschap van carnavalsvereniging Burgerlust hebben toegedicht in het artikel daarover. Niets daarvan. Wiel Janssen is van de harmonie en Sjef Dohmen is van de carnavalsvereniging, dat is duidelijk. Wiel Janssen kreeg de standaard vanwege zijn verdiensten voor de gemeenschaps en niet vanwege zijn jubileum. Zo dat weten we nu ook weer.

Primeur

● Hadden we het de vorige week nog over een politieke primeur voor de verkiezingen 1986, de carnavalisten laten zich ook niet onbetuigd. Het eerste carnavalsbericht is op onze redactieburelen neergestreken. Deze eer komt toe aan het Comité Carnavalsviering Hoensbroek. Componisten en tekstdichters worden opgeroepen om mee te dingen naar de titel voor het Gebreuker Vastelaovesleedje 1986. Nadere informatie en inschrijfformulieren zijn verkrijgbaar bij slagerij Van Melick aan de Hoofdstraat en bij Harlekijn in Hartje Hoensbroek. De inzendingen moeten 15 oktober binnen zijn. De beste 11 zullen tijdens de finale op maandag 11 november in de grote gehoorzaal van Kasteel Hoensbroek te horen zijn. De muzikale begeleiding van de 'stampers' is dan in handen van het Combo Frans Stalmeier. Voor de winnende schlager wordt een plaatsje gereserveerd op de nieuw uit te brengen carnavalsplaat Gebreuker Vastelaovesleedjes.

ORGANISATOR KREEG SLAAG

KERKRADE – Een van de organisatoren van het 75-jarig jubileumfeest van het Bijzonder Onderwijs in Chèvremont liep zondag bij de festiviteiten een fiks pak slaag op. Vlak voor de receptie werd namelijk ontdekt dat nog een aantal corsages ontbrak. De betrokken organisator kreeg van een vrouw, die de corsages verzorgde, de autosleutels met het verzoek de versierselen daar uit te halen. Helaas voor hem stonden buiten twee dezelfde auto's geparkeerd. Toevallig paste de sleutel op beide voertuigen en opende de onfortuinlijke organisator de verkeerde auto. In die wagen hield hij een grondige maar vergeefse zoekaktie naar de corsages. De eigenaar van het voertuig had inmiddels ontdekt dat er in zijn auto werd gerommeld. Razendsnel trommelde hij enkele vrienden op en samen begaven ze zich naar het voertuig. Voordat de zoekende de situatie kon uitleggen, tracteerden ze hem op een pak slaag.

Oneerlijke vinder

LANDGRAAF – Een man en een vrouw uit Aken zijn gisteren door de politie van Landgraaf aangehouden, nadat ze afgelopen week uit een woning in Landgraaf kascheques, betaalkaarten en make-upartikelen hadden weggehaald.

De Duitser belde enige dagen na de inbraak op met de mededeling dat hij de spullen gevonden had. Hij wilde ze wel teruggeven, maar dan wel tegen vindersloon.

De benadeelde vrouw uit Landgraaf voelde nattigheid en schakelde de politie in. Bij een huiszoeking werden de gestolen voorwerpen teruggevonden.



● *De kinderen van de RK Basisschool St. Jozef uit Brunssum waren dolblij met hun koffertje van 'de minister'.*

St. Jozefschool Brunssum viert samenvoeging

'Geel koffertje' voor scholieren

BRUNSSUM – Zwaaiend met de nieuwe gele koffertjes, die ze van 'de minister' gekregen hebben, met daarin allerlei informatie over de nieuwe basisschool, stonden de 380 leerlingen van de R.K. Basisschool St. Jozef uit de Kloosterstraat in Brunssum gisteren op het schoolplein. De samenvoeging van kleuterschool met lagere school tot R.K. Basisschool St. Jozef werd gevierd met een doe-dag.

De leerlingen konden gistermorgen kiezen uit verschillende activiteiten, die de groepsleerkrachten voor hun georganiseerd hadden: aerobic dance, sjoelen, pannekoeken bakken en andere spelletjes. Ter afsluiting van deze dag dan ook nog op de foto en dan net als de minister op prinsjesdag op stap met het koffertje, vol goede plannen voor het komend jaar.

Over het gele koffertje dat gisteren aan vrijwel alle leerlingen van de nieuwe basisscholen in Nederland is verstrekt, is nogal wat te doen geweest. Alles bij elkaar heeft deze geste 3 miljoen gulden gekost. In ieder koffertje zitten twee brochures, die bedoeld zijn om de ouders te informeren over de nieuwe basisschool en een kleurplaat voor de kinderen zelf.

Aantal werkzoekenden Oostelijke Mijnstreek afgenomen

MEER WERK VOOR SCHOOLVERLATERS

HEERLEN – Dit jaar staan minder schoolverlaters ingeschreven bij het Gewestelijk Arbeidsbureau in de Oostelijke Mijnstreek dan een jaar geleden. Het gedaalde aantal schoolverlaters is een van de redenen dat in augustus het aantal mensen op zoek naar een baan in de Oostelijke Mijnstreek met ruim vijfhonderd is afgenomen ten opzichte van een maand daarvoor. Eind augustus stonden er in deze regio 23.391 mensen ingeschreven. Het aantal ingediende vacatures steeg tijdens deze maand van 232 naar 353. Daarmee wordt de stijgende trend, die al enige tijd aan de gang is, voortgezet.

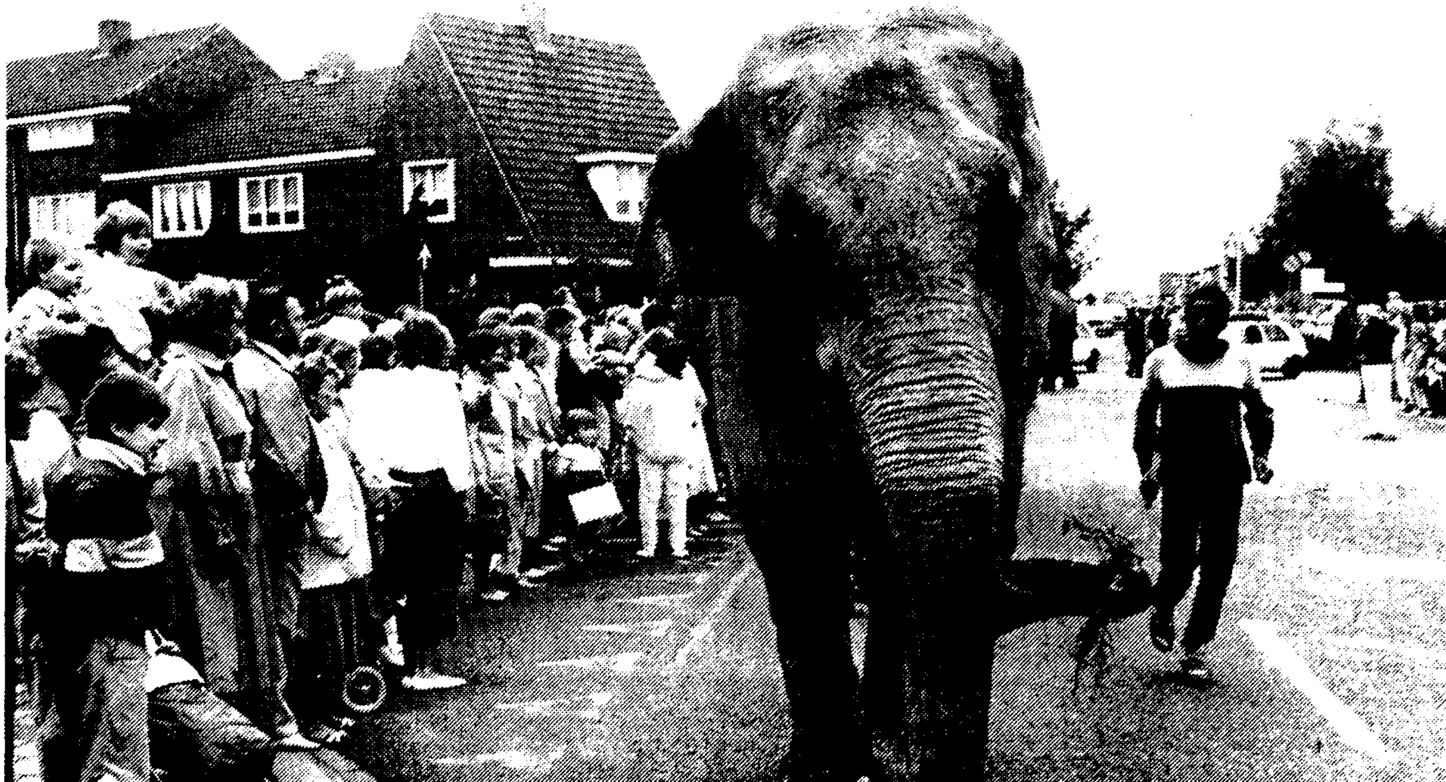
Directeur Gouverne van het Gewestelijk Arbeidsbureau (GAB) is blij met de versterkte vraag naar schoolverlaters. Maar hij waarschuwt er wel voor dat niet iedereen die zich als werkzoekende heeft laten uitschrijven ook een baan heeft gevonden. Een deel van hen is weer teruggekeerd naar de schoolbanken.

Op dit moment staan er in de bakken van het GAB nog 660 schoolverlaters uit het vorig jaar. Uit 1983 zijn er zo'n driehonderd schoolverlaters nog niet aan een baan gekomen. Het overgrote deel van hen heeft een lage opleiding en zijn moeilijk te plaatsen. Voor de groep jongeren die al meer dan twee jaar geen werk hebben, gaat in oktober het Start-Job-Plan van start. De bedoeling van dit experiment is dat zo'n tweehonderd jongeren tijdelijk in het bedrijfsleven een baan krijgen aangeboden. Om de werkgevers over te halen deze jongeren een kans te geven, zal de overheid eenderde van het loon voor haar rekening nemen. Gouverne verwacht dat met zo'n douceurtje er voldoende werkgevers zullen zijn om de jongeren te helpen.

Herscholing

Verder stimuleert het GAB herscholing. Zo is er een schreeuwend tekort aan mensen die in de procesindustrie willen werken. Aan de andere kant blijkt dat mensen met een middelbare en hogere laboratoriumopleiding praktisch geen passende baan kunnen vinden. Het GAB wil nu stimuleren dat de laatste groep zich laat omscholen tot procesvaklieden.

Naast jongeren besteedt het GAB ook bijzondere aandacht aan de zogeheten 'herintreders'. Dat zijn die mensen die om wat voor reden dan ook langere tijd niet in het arbeidsproces worden ingeschakeld. Vrouwen bijvoorbeeld, die na het grootbrengen van hun kinderen weer willen gaan werken. Het GAB is er nu in geslaagd dertig van deze 'herintreders' voor een jaar te plaatsen bij diverse instellingen. Deze dertig hadden eerder met goed gevolg een cursus Beroepskwalificerende Educatie doorlopen. Deze cursus is onder meer door het arbeidsbureau op poten gezet.





● *De intocht van de olifanten in Heerlen trok veel bekijks. Zelfs sommige bomen moesten het begeven (inzet).*

Heerlen liep uit voor olifanten

HEERLEN – Ruw geschat liepen gistermiddag zo'n vijfduizend mensen uit om de intocht van de olifanten van Circus Krone in Heerlen te zien. Vanaf het station vertrokken de dikhuiden onder politiebegeleiding richting Bekkerveld, waar het circus de tent(en) heeft opgeslagen. Omdat de acrobaten, clowns en de muziekkapel ontbrak, kon net niet gesproken worden van een echte ouderwetse 'streetparade'.

Langs de route was het een drukte van jewelste. De stoet was echter in een mum van tijd voorbij, want de olifanten hadden geen zin om te treuzelen. In hoog tempo draafden ze door het centrum op weg naar de piste, waar ze gisteravond voor het eerst optraden. De dikhuiden ontzagen de bomen langs de straten niet en liepen er diverse omver. De politie had overigens de handen vol aan de intocht. Door de drukte ontstonden in de binnenstad verkeersopstoppingen en rondom het Bekkerveld was het een enorme drukte door de vele mensen die een kijkje kwamen nemen bij de voorbereidingen.

Weer conflict tussen schoolbestuur en deken van Gulpen

Kinderen dupe van tweespalt

GULPEN – De kinderen in Gulpen dreigen voor het tweede achtereenvolgende jaar de dupe te gaan worden van een conflict tussen het sectiebestuur KBO van de Katholieke School Vereniging en deken Joep Haffmans. „Het wordt heel moeilijk voor de ouders die een keuze moeten maken", zegt Antoinette Bovens, een zeer verontruste ouder uit Gulpen. „Als goed katholiek moet je naar de deken gaan, op school krijgen de kinderen een eigen voorbereiding op de eerste communie. Maar kan of mag het kind om de parochiepriester heen? Op die manier kweek je een tweespalt en dat gaat weer ten koste van het kind".

De viering van de eerste communie en het katechese-onderwijs op de basisschool 't Brukske kwam wederom in de publiciteit door het feit dat het schoolbestuur deken Haffmans de toegang tot de school heeft geweigerd alvorens een gesprek heeft plaatsgevonden met betrokkenen over de wijze waarop een en ander in de toekomst moet geschieden.

Op 10 juli jl. zou overleg plaatsvinden, maar de deken en bisschoppelijk vicaris Moonen gaven geen gehoor aan deze uitnodiging omdat er bezwaren bestonden tegen de keuze van bepaalde gesprekspartners. „Dat betekent niet, dat nu helemaal geen overleg meer kan plaatsvinden", schrijft Haffmans in zijn brief van 10 september aan het sectiebestuur.

Zolang het overleg niet heeft plaatsgevonden heeft de deken besloten de voorbereiding van de eerste communie buiten de school te laten plaatsvinden. „De voorbereiding van de kinderen gaat er, zeker vergeleken met verleden jaar, op vooruit", aldus Haffmans. „Immers, wat voor een indruk moet het op de kinderen hebben gemaakt, toen verleden jaar een derde deel de klas verliet en de rest achterbleef? En hoe kan de priester nog met goed fatsoen de kinderen vertellen van 'ene tafel waaraan Jezus ons allen nodigt om als broers en zussen te breken het ene brood?"

Dronken chauffeur van weg gehaald

HEERLEN – Het ritje dat een West-duitse autobuschauffeur met 26 passagiers naar Nederland wilde maken, is afgelopen vrijdagmiddag voortijdig afgebroken.

De Koninklijke Marechaussee hield de buschauffeur aan bij de grensovergang Heerlen/Aken voor een blaasproef. De chauffeur bleek een alcoholpromillage te hebben van 2,2 hetgeen overeenkomt met ongeveer 14 pilsjes. De man bleek bij aanhouding niet eens meer in staat te zijn de blaasproef af te leggen.

De chauffeur werd vrijdag overgedragen aan de Westduitse politie. De busrit door Nederland werd voortgezet onder leiding van een ijlings gewaarschuwde nuchtere chauffeur.

Kantonrechter verfoeit 'spelletje' op autoweg

Verdachte gebruikte zijn auto als wapen

HEERLEN – Een boete van vijfhonderd gulden en drie maanden ontzegging van de rijbevoegdheid hoorde de 21-jarige J. B. gisteren voor het Heerlense kantongerecht tegen zich eisen. De jongeman moest zich daar verantwoorden voor het 'ongelukkig afgelopen spelletje' dat hij februari vorig jaar op de autoweg Heerlen-Geleen, ter hoogte van Schinnen, had 'opgezet'. „Meneer kon niet hebben dat andere automobilisten wel eens fouten maken. Voor iemand die zich zo slecht kan beheersen, wordt zijn auto een van de gevaarlijkste wapens die hij in handen kan krijgen", aldus officier van Justitie mr. Oosterhof.

De ergernis ontstond die bewuste dag toen de bestuurder van een BMW bij een wegversmalling voor J.B. de weg op schoot. „Ik moest op mijn rem gaan staan om een botsing te voorkomen", aldus de verdachte. Volgens mr. Oosterhof zou de man vervolgens zijn medeweggebruiker even op zijn nummer hebben willen zetten. Er volgden een serie lichtsignalen en al toeterend werd de BMW-bestuurder te verstaan gegeven dat hij het veld moest ruimen. Bij het inhalen bleef J.B. naast zijn 'collega' rijden, begon te slingeren en eindigde vervolgens met blikschade langs de kant van de weg. „Dit soort spelletjes kunnnen mensenlevens kosten", meende kantonrechter mr. Oostdijk.

„Iemand die zo overduidelijk de geestelijke rijpheid mist om een auto te besturen, moet daar dan maar vanaf gehouden worden", vond de officier van Justitie, die een ontzegging van de rijbevoegdheid eiste. De advocaat van J.B. was echter van mening dat de zaken hier werden omgedraaid en dat eigenlijk de bestuurder van de BMW terecht had moeten staan. „Deze komt als een razende de weg opgeschoten, laat mijn kliënt niet passeren, trapt plotseling op zijn rem, en ga zo maar door". De raadsman meende dat vrijspraak hier zeker op zijn plaats zou zijn.

Afremmen

De kantonrechter hechtte echter meer waarde aan de versie zoals die in het proces-verbaal was opgetekend en die werd ondersteund door twee getuigen. Hij veroordeelde de jongeman tot een boete van 350 gulden en drie maanden voorwaardelijke ontzegging van de rijbevoegdheid met een proeftijd van twee jaar. Misschien kan een dergelijke straf u in de toekomst wat afremmen", aldus mr. Oostdijk.

†

Met grote droefheid, doch ook met grote dankbaarheid jegens O.L. Heer haar als moeder en oma te hebben gehad, geven wij kennis dat heden, geheel onverwacht, voorzien van de h. sacramenten, op de leeftijd van 64 jaar, van ons is heengegaan

Berb Franken

weduwe van

Hein Hoekstra

De familie:
Landgraaf: A. Hoekstra
T. Hoekstra-Janssen
Heerlen: L. Hoekstra
G. Hoekstra-Pas
Venlo: B. Janssen-Hoekstra
L. Janssen
Brunssum: M. Schipper-Hoekstra
J. Schipper
Heerlen: H. Hoekstra
K. Hoekstra-Kapper
Heerlen: W. Hoekstra
en haar kleinkinderen

Heerlen, 15 september 1985
Corr.adres: Oude Brunssummerweg 139
6414 SJ Heerlen

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op donderdag 19 september as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Cornelius te Heerlerheide, gevolgd door de crematieplechtigheid in het crematorium te Imstenrade, Heerlen.
Bijeenkomst aan de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Hij is van ons heengegaan.
Maar niet uit onze harten.
Daarom vergeten wij hem nooit.

Heden overleed na een werkzaam leven, voorzien van het h. sacrament der zieken mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, zwager, oom en neef

Johannes Mestrom

echtgenoot van

Elisabeth Vergoossen

in de ouderdom van 80 jaar.

In dankbare herinnering:
Hoensbroek: M.E. Mestrom-Vergoossen
Hoensbroek: Mia en Arie Jansen-Mestrom
John, Els en Manon
Vaesrade: Hub en Betsy Mestrom-Dirks
Marc
Brunssum: Frits en Janny
Mestrom-van den Heuvel
Sandra en Erik
Hoensbroek: Sjaak en Rosalie
Mestrom-Rademakers
Roy
Jabeek: Herman en Helma Mestrom-Voutz
Rob en Ruud
Familie Mestrom
Familie Vergoossen

6431 EA Hoensbroek, 15 september 1985
Emmaplein 9

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben donderdag 19 september om 11.00 uur in de parochiekerk H. Hart van Jezus te Mariarade-Hoensbroek, waarna de begrafenis op de begraafplaats aan de Randweg.
Avondwake, woensdag 18 september om 19.00 uur in de crypte van voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Na een moedig gedragen lijden, overleed heden, op de leeftijd van 56 jaar, mijn lieve vrouw, moeder en oma

Hendrika Johanna Hoogenkamp

echtgenote van

Henk Waanders

Uit aller naam:
Familie Waanders

6444 HV Brunssum, 15 september 1985
Ridder Dirkstraat 1

De crematie zal plaatsvinden op donderdag 19 september as. om 13.30 uur in de aula van het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Bijeenkomst in voornoemd crematorium, waar gelegenheid tot schriftelijke condoléance in de ontvangkamer.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Na een werkzaam en liefdevol leven, dat getekend was door eenvoud, goedheid en zorgzaamheid moesten wij heden afscheidnemen van onze dierbare moeder, groot- en overgrootmoeder, schoonzuster, tante en nicht

Anna Helena Brouns

echtgenote van wijlen

Constant Cramers

Zij overleed voorzien van het h. sacrament der zieken in de gezegende leeftijd van 95 jaar.

In dankbare herinnering:
Grevenbicht: Janna en Frans
Hoofwijk-Cramers
Grevenbicht: Annie en Hub Jennen-Cramers
Grevenbicht: Alfons en Frieda
Cramers-van Zon
En al haar kleinkinderen
en achterkleinkinderen
Familie Brouns
Familie Cramers

6127 AD Grevenbicht, 16 september 1985
Rondstaai 40

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op donderdag 19 september as. in de parochiekerk van de H. Catharina te Grevenbicht om 10.30 uur.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Wij zullen haar gedenken in de avondmis van woensdag 18 september as. om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Moeder is opgebaard in het rouwcentrum Heirstraat 41 te Elsloo. Bezoek dagelijks van 19.15 tot 20.00 uur.

---

†

Dankbaar dat wij hem in ons midden mochten hebben, maar ook bedroefd om het scheiden, delen wij u mede dat na een werkzaam leven in Gods vrede is overleden mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, zoon, broer, zwager, oom en neef

Johan Renierus (Men) Schillings

echtgenoot van

Nelly Pals

Hij overleed op 60-jarige leeftijd, voorzien van het h. sacrament der zieken.
Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Kerkrade-West: N. Schillings-Pals
Heerlen: John Schillings
José Schillings-Rademakers
Alf
Heerlen: Marjo Paffen-Schillings
Leo Paffen
Familie Schillings
Familie Pals

6466 RT Kerkrade, 16 september 1985
Narcisstraat 11

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op donderdag 19 september as. om 13.30 uur in de parochiekerk O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Kerkrade-West Heilust, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen.
Voor vervoer is gezorgd. Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Men wordt bijzonder herdacht in de avondmis van woensdag 18 september om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Gelegenheid tot afscheidnemen in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Chèvremont, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Diepbedroefd, doch dankbaar voor wat zij voor ons geweest is, geven wij u kennis dat na een langdurige ziekte, voorzien van de h. sacramenten der zieken, in het De Weverziekenhuis te Heerlen, op de leeftijd van 45 jaar is overleden, onze dierbare moeder, lieve oma, dochter, zus, schoonzus, tante en nicht

Maria Josephina Thea Geraerds

De bedroefde familie:
Valkenburg a/d Geul: J.J. Geraerds
Valkenburg a/d Geul: A.M. Nols
H. Vleugels
Valkenburg a/d Geul: Annie Schreurs
Ruud Niemant
Sittard: Fieny Kroon-Schreurs
Nouth Kroon
Nathalie
Heel: Loekie Coumans
Ransdaal: Frans Coumans
Familie Geraerds

Valkenburg a/d Geul, 16 september 1985
Berkelplein 13
Corr.adres: Dr. Erensstraat 64
6301 DX Valkenburg a/d Geul

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben donderdag 19 september as. om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Valkenburg a/d Geul.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven zal er geen condoleren zijn.
Voor de zielerust van de overledene zal woensdag 18 september om 19.00 uur een avonddienst gehouden worden in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in mortuarium Smeets, Spoorlaan 29, Valkenburg a/d Geul; bezoek dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij afscheid genomen van mijn dierbare man, onze lieve vader en allerliefste opa

Christiaan Keijbets

echtgenoot van

Maria Teunissen

Hij is voorzien van de h.h. sacramenten der zieken.
Merkelbeek: M.H.W. Keijbets-Teunissen
kinderen en kleinkinderen

6447 BB Merkelbeek, 15 september 1985
Julianastraat 11

Gelegenheid om van onze overledene afscheid te nemen, dagelijks in de rouwkapel van het ziekenhuis te Sittard van 17.30 tot 19.00 uur.
Avondwake, woensdag om 19.00 uur in de hierna te noemen kerk.
In de parochiekerk van de H. Clemens te Merkelbeek zal de plechtige uitvaartdienst worden gehouden op donderdag 19 september as. om 11.00 uur.
Samenkomst in de kerk; er is geen condoleren.
De begrafenis vindt aansluitend plaats op het r.-k. kerkhof aldaar.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Bedroefd maar dankbaar voor het moedig voorbeeld dat hij ons gegeven heeft, delen wij u mede dat heden, voorzien van de h. sacramenten der zieken, in de leeftijd van 62 jaar vredig van ons is heengegaan mijn lieve man, broer, zwager, oom en neef

Jan Steernberg

echtgenoot van

Finy Hellebrand

Wij gedenken hem die goed voor ons was.

De diepbedroefde familie:
Vaals: Mevr. F. Steernberg-Hellebrand
Familie Steernberg
Familie Hellebrand

Vaals, 16 september 1985
6291 AJ, Koperstraat 42

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op vrijdag 20 september om 11.00 uur in de parochiekerk St. Paulus te Vaals.
Bijeenkomst in de kerk om 10.55 uur.
Overtuigd van uw medeleven liever geen condoléance.
Donderdagavond om 19.00 uur zal er voor zijn zielerust een h.mis worden opgedragen in de St. Pauluskerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van de St. Pauluskerk te Vaals.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Na een werkzaam en liefdevol leven voor het gezin, dat alles voor haar betekende, geven wij met droefheid kennis, dat heden geheel onverwacht van ons is heengegaan, in de leeftijd van 71 jaar, mijn lieve vrouw, onze dierbare moeder, schoonmoeder, oma, overgrootmoeder, zus, schoonzus, tante en nicht

Hedwig Kalafusz

echtgenote van

Josef Scholtens

Hoensbroek: J. Scholtens
Maastricht: Ferdi en Mientje
Roermond: Willy
Heerlen: Hans en Riet
Hoensbroek: Annie en Gavino
Hoensbroek: Jok
en al haar kleinkinderen
en achterkleinkinderen
Familie Kalafusz
Familie Scholtens

6433 JB Hoensbroek, 16 september 1985
Prins Hendrikstraat 95

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op donderdag 19 september om 11.00 uur in de parochiekerk Christus Koning in Hoensbroek, Pius XII-plein, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de algemene begraafplaats aan de Randweg in Hoensbroek; voor vervoer per bus is gezorgd.
Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
Avondmis, mede tot intentie, woensdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.
De dierbare overledene is opgebaard in het Uitvaartcentrum Dela, Grasbroekerweg 20 te Heerlen. Gelegenheid tot afscheidnemen heden dinsdag en woensdag van 18.00 tot 19.00 uur.
Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig beschouwen.

Wij zijn getroffen door de vele blijken van medeleven bij het overlijden van onze moeder, schoonmoeder en bomma

Anna M.C.L. Wijsen-Soons

Wij zeggen daarvoor hartelijk dank.

Namens de familie:
H. Wijsen

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zondag 22 september as. om 10.30 uur in de kerk van St.-Lambertus, Emmaplein, Maastricht.

OVERLEDEN

† **Maria Nelissen**, oud 94 jaar, echtgenote van wijlen Wilhelmus Beijers. Eijsden. De uitvaartdienst vindt plaats vandaag, dinsdag 17 september, om 10.30 uur in de kerk van de H. Martinus te Breust-Eijsden.

† **Pierre Stijns**, oud 83 jaar, echtgenoot van Gertrudis Habets. Höfkestraat 6, Bunde. De uitvaartdienst vindt plaats vandaag, dinsdag 17 september, om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Agnes te Bunde.

† **Bèr Thewessen**, oud 71 jaar, echtgenoot van Tiny Steens. Montfortanenplein 20, Meerssen. De uitvaartdienst vindt plaats vandaag, dinsdag 17 september, om 14.00 uur in de basiliek van het H. Sacrament te Meerssen.

† **Fons de Veth**, oud 60 jaar, echtgenoot van Fien Martens. Celestastraat 74, Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats vandaag, dinsdag 17 september, om 10.30 uur in de parochiekerk van St. Christoffel te Caberg-Maastricht.

† **Felkje van Zandwijk-Visser**, oud 70 jaar. Kast. Hillenraadweg 45a, Maastricht. De crematie vindt plaats morgen, woensdag 18 september, om 14.30 uur in het crematorium te Heerlen.

Met leedwezen namen wij kennis van het plotseling overlijden van onze oud-medewerker, de heer

E. Wijzenbeek

Gedurende vele jaren is de heer Wijzenbeek in ons bedrijf werkzaam geweest. Met grote toewijding heeft hij zijn werkzaamheden in ons bedrijf verricht.
Wij zullen hem in dankbaarheid blijven gedenken.

Direktie en medewerkers
C&A Nederland

Heerlen, 13 september 1985

Met grote verslagenheid geven wij kennis van het overlijden van ons koorlid

Jan Steernberg

Wij verliezen in hem een vriend aan wie wij de meest dankbare en sympathieke herinneringen zullen bewaren.

Bestuur, dirigent en leden
Douanekoor Nederland

Auto's en motoren

Te k. MAZDA 1000, bj. '76, pr. ƒ 850,-. Tel. 045-727179.

Te k. FIAT 127, bj. '76, pr. ƒ 975,-. Tel. 045-727179.

VOLVO 343 L, juli '83, m. gasinst., i.pr.st., slechts ƒ 10.950,-. Na 16 uur: Mozartstraat 25, Sittard.

BMW 1602, bj. '72, met keuringsrapport. Tel. 04497-2080.

MERCEDES 280 S 350, uitvoering Pullman, LPG, radiocass., type '76, electr. schuifdak (klein deukje), trekh., ƒ 4250,-. Tel. 045-725595.

Te k. mooie GOLF GTI, bj. '79. Tel. 045-316075.

HONDA Civic, '81, iedere keuring toegestaan, vr.pr. ƒ 8850,-. Tel. 045-417122.

Te k. 3 nieuwe AUTOBANDEN SR 13 135, ƒ 200,-. Tel. 045-412541.

Te k. DATSUN 120 AF2. ƒ 2350,-. Tel. 04490-10521.

CITROËN 2 CV Eend Club, '81, 42.000 km, kl. beige; Citroën Visa, '82, Special, groenmet.; Visa Special, '80, kl. geel, inruil mog. Autobedrijf Boschker en Zn., Heerlerweg 67, Voerendaal, tel. 045-751605.

MITSUBISHI Galant 1600 GL, bj. '79, kl. zilver, trekh., radio enz., perf. auto, lage prijs, inruil mog. Autobedrijf Boschker en Zn., Heerlerweg 67, Voerendaal, tel. 045-751605.

VOLVO 345 DL schakel, type '80, koperbruinmet., als nieuw, gunstige prijs, inruil mog. Autobedrijf Boschker en Zn., Heerlerweg 67, Voerendaal, tel. 045-751605.

FORD Escort, nw. model 1300 L, '81, k. wit, met gas; Ford Escort 1100, '79, kl. geel, 100%; Ford Taunus 1600 GL, '79, roodmet., optimale cond., gunstige prijs. Inruil mog. Autobedrijf S. Boschker en Zn., Heerlerweg 67, Voerendaal, tel. 045-751605.

Te k. weg. sterfgeval CHEVROLET Impala, bj. '77, i.z.g.st., t.e.a.b. In de Stack 35, Heerlen-Vrieheide, na 18.00 uur.

OPEL Kadett, bj. '78, bruinmet., zeer mooi, zuinig, ƒ 4500,-. Na 16.30 uur Papaverplein 99, Kerkrade-West.

OPEL Rekord 2.0 S autom., bj. '78, 4-drs., schuif-/kant-.dak, bruinmet., splinternieuw, ƒ 5500,-. Na 16.30 uur: Wenckebachstr. 2, Schaesberg.

VOLVO 340 GL S
5-drs. + 5 versn., bw
jan. '84, km.st. ± 19.0
wit in nw.st. 045-2124

MAZDA 1000 bj. '77, t
100% moet iets opge
worden, ƒ 1450,–. 0
56225.

Te k. RENAULT 20
i.z.g.st. v. onderh., 9
km, blauwmett., electr.
centr. vrgrend., m
Vraagpr. ƒ 2500,–; mo
045-444272.

Alfa Liefhebbers! A
SUD 4-drs. bwj. '78 ƒ
Koopje! 045-223599.

PORSCHE 924, alle ex
zeer mooi, '83; Citroën
20, veel extra's, nieuw
Audi 80 Quattro, div
tra's, '83; VW Golf GTI
div. extra's, '83; Opel
12 S de Luxe, nieuw
Opel Kadett 12 S de L
5-drs., 16.000 km, '84;
Kadett coupé 1600,
Opel Ascona 1900 S
maat, '78; Opel Ascona
S, '77; Ford Taunus 1
4-drs., '81; Ford Escort
GL en 1100 L, '81;
Fiesta 1100 L Bravo
Ford Escort 1300 GL
maat, '79; Ford Capri
L, '76; Honda Pr
sportcoupé, '80, zeer
Mazda 323 HB-DX 13
en '81; Renault R5 TL
Volvo 242 DL, '76; VW
1100, '76; Toyota C
1200, '78 en '77; Daf
'76; Datsun Urvan b
bus diesel, verhoogd.
keuring toegestaan,
tie 3 maanden of 10.00
Inruil en financiering
gelijk. Auto John Ve
ren, Sittarderweg
Heerlen, t.o. CBS, tel
720536/750531.

TFM IS MEER DAN DIKKE DAMES DOEN AFSLANKEN

TFM IS EEN FIGUURCORRECTIE-METHODE MET THERAPEUTISCHE WAARDEN

Vele pagina's in damesbladen worden eraan gewijd, menig club is ervoor opgericht en speciale instituten bloeien als nooit tevoren; slank zijn moet! Ook TFM-instituut La Belle Hélène te Heerlen en Landgraaf houdt zich bezig met figuurcorrectie, maar er gebeurt meer. Onder de bezielende leiding van directrice mevrouw Mia Extra worden vrouwen niet alleen slanker, maar ook gespierder op de juiste plaatsen. En in sommige gevallen is er duidelijk sprake van therapie. Mia is zeer enthousiast over deze Zwitserse methode en het is aan haar enthousiasme en inzet te danken dat ze fantastische resultaten bij haar cliënten boekt, waarvoor natuurlijk ook tekent haar toegewijde team, bestaande uit dokter de Beer, 1e assistente mej. Nicole van Deursen, de diëtistes en de fysiotherapeute.

"Je krijgt hier een behoorlijk percentage mensen dat echt lijdt onder hun figuur en er zijn ook wanstaltige figuren bij. Er zijn vrouwen die qua onder- en bovenlijf drie maten verschillen en dat is wanstaltig. Vooral voor jonge meisjes brengt dat veel leed mee, juist als ze kleding moeten kopen.
Met deze methode kwam ik in aanraking in Zwitserland, waar ik ook mijn opleiding heb genoten. Het bestaat daar al zeventien jaar en het was toen niet alleen voor afslanken, maar ook voor de gezondheid. Vooral voor Zwitserse mensen is gezondheid nog belangrijker dan slank zijn. Voor mij geldt ook dat je van deze methode gezonder wordt.
Omdat er in warmte getraind wordt heeft het een therapeutische waarde. Ik heb in totaal ca. 2000 vrouwen behandeld in leeftijd variërend van 12 tot 82 jaar en ik heb nog nooit een blessure meegemaakt. Dat is dus iets ongelooflijks en ik heb hier ook artsen gehad die kwamen kijken hoe we hier werken. Ik heb zelfs 2 vrouwelijke artsen in behandeling gehad. Die beiden erg tevreden waren.

[illegible]

Een internist die eens hier was vond deze behandeling, vanuit medisch oogpunt heel belangrijk en zo voel ik het ook. Het is een methode waar ik helemaal achter sta en die veel meer te bieden heeft dan alleen een mooi lijf". Je ligt in een soort enorme couveuse waarvan de opening is afgesloten met een cape. Het hoofd ligt buiten de cabine. De cabine is verwarmd. Als iemand hier komt, wordt ze opgemeten met een speciaal meetapparaat op dertien plaatsen en ik kijk wat de probleemplekken zijn. Daarop wordt het trainingsprogramma afgesteld. Voor je begint, kontroleren we ook eerst de bloeddruk. Ook de gegevens over de gezondheid worden genoteerd. Hier heb ik de kaart van een mevrouw van 74 jaar, ze is 1 meter 56 en weegt 58 kilo. Na acht keer was ze 24 cm. kwijt en woog ze een kilo en drie ons minder. Die kilo's zijn in wezen niet zo belangrijk. Het is een soort 'forming up', zoals de Engelsen zo mooi zeggen.
Het vet wordt verdreven op bepaalde plekken en omdat je in de warmte traint krijg je dus een optimale vetverbranding en betere spieren. En spierweefsel weegt 22% meer dan vetweefsel. Je kan dus in gewicht wel hetzelfde gebleven zijn, maar daarvoor heb je dan spieren gekregen en geen vet. Daardoor heb je een betere vorm. Deze mevrouw is van 1919 en weegt 45,5 kilo bij een lengte van 1m 56. Die heeft in principe niets bij ons te zoeken, maar ze heeft een heel rond buikje en ze paste opeens niet meer in haar kleding. Ze heeft een ontkalking van haar wervels en haar knieschijven. Ze kan dus eigenlijk helemaal niets aan trainingen doen, maar hier kan het wel omdat het in warmte gaat. Na acht keer was er 32 centimeter af en precies op die plekken waar ze dat wilde.

De resultaten worden schriftelijk gegarandeerd

Het is natuurlijk ook een kwestie van mentaliteit dat afvallen. Iemand moet heel graag willen, want je kan het paard wel naar het water brengen, maar je kan hem niet doen drinken. Je moet het echt volhouden. Het leuke van deze behandeling vind ik ook dat niet de jongsten de beste zijn zoals dat met sport toch gauw het geval is, maar juist de middenmoot van 35 tot 55 jaar. Die zijn gewoon meer gemotiveerd.
Jongeren denken van nou dat gaat er morgen wel weer af als ik een geweldig dieet vind of een fantastische pil waarbij ik alles kan eten en niet aankom. Dat idee hebben oudere mensen niet. Die hebben al langer te kampen met een bepaald figuurprobleem en die besluiten op een goede dag nu ga ik er wat aan doen en die zetten zich dan ook volledig in. Als iemand het gewenste figuur bereikt heeft, hebben we een verstevigingsprogramma. Door dat verstevigingsprogramma zorg je dat de spieren zo dicht mogelijk onder de huid komen te zitten, waardoor het vetweefsel zo moeilijk mogelijk aangroeit.

"Vrouwen moeten toch no[illegible] vaak barbie-popjes zijn"

In het begin van de training proberen we ook de eetgewoonten van de klant te veranderen. We raden een koolhydraat-arm dieet aan. Het voordeel hiervan is dat vooral mensen die gewend zijn om veel te eten dat kunnen blijven doen, ze kunnen veel calorieën eten en toch afvallen. We doen ook urinetesten met die speciale stokjes die we uit het ziekenhuis betrekken om te zien hoe het lichaam reageert op de voeding. We kunnen dan ook zien of iemand gesmokkeld heeft, want als ze smokkelen hebben ze een vetverbranding. De klanten moeten ook op schrift bijhouden wat ze eten en daardoor krijgen ze ook een zekere discipline".
Voor een vrijblijvend en gratis kennismakingsgesprek en figuuranalyse kunnen dames met figuurproblemen en overgewicht nu telefonisch afspreken met naar keuze het instituut te Heerlen, telefoon 045-711879 of 714379 of het instituut te Landgraaf-Nieuwenhagen, telefoon 045-311490.
Met de naderende herfst en winter in het vooruitzicht is het nu ideaal om te beginnen. De echte "dikkertjes" kunnen dan komende zomer ook eens in badpak of bikini. Wellicht een lang gekoesterde droomwens...
Bij instituut La Belle Hélène kan hij in vervulling gaan; wel nu bellen voor een afspraak. Succes.

Dr. Klein: 'Wederkerige hulp in grensland niet op spel zetten'

Parket in Aken blijft 'Verdrag Wittem' trouw

Vervolg van pag. 1

ROERMOND/AKEN – Wederkerige rechtshulp tussen de twee landen werd in het begin van de jaren tachtig nog eens verstevigd door het Verdrag van Wittem. „Wij zijn niet van plan om, onder de druk van de berg werk die de medewerking aan de Nederlandse justitie om bekeuringen afgehandeld te krijgen meebrengt, dat verdrag te ondermijnen", zei maandag in Aken officier van Justitie dr. A. Klein. „Dat is vooral in dit grensland ongewenst. Aan het ministerie van Justitie van de deelstaat Nordrhein-Westfalen in Düsseldorf hebben wij laten weten de Nederlandse autoriteiten op de oude voet verder te bedienen", aldus dr. Klein.

Het gaat om enkele tienduizenden verzoeken om medewerking aan de afhandeling van meestal kleine verkeersovertredingen waarbij op kenteken van een voertuig is bekeurd. Als onmiddellijke betaling van de daarvoor gestelde boete uitblijft moet de bestuurder of eigenaar van dat voertuig worden gehoord. Daarvoor is de hulp van de Duitse politie nodig. De Nederlandse justitie mag volkenrechterlijk de overtreders niet – ook niet schriftelijk – rechtstreeks benaderen.

Officier van justitie mr. L. van der Laan van het parket in Roermond zegt: „De stap van het Duitse Openbaar Ministerie kan politieke en diplmatieke repercussies krijgen. In het verdrag van Wittem is geregeld dat wij alle stukken naar de Duitse autoriteiten kunnen sturen die ervoor zorgen dat ze door bemiddeling van de plaatselijke politie worden uitgereikt of afgehandeld. Het spanningsveld is ontstaan omdat de Duitsers in de enorme berg werk die daarmee gepaard gaat, een onevenredigheid met de bedoeling van dat verdrag zien."

De Rijkspolitie in het district Maastricht is opgelucht over de houding van de Duitse 'buur'-parketten. Vooral in Vaals zou een rechtsongelijkheid ontstaan als de vele Duitse overtreders – vooral op het stuk van parkeren, maar ook bij snelheidscontroles en het rijden door rood licht – vrijuit zouden gaan terwijl de Nederlanders voor eenzelfde fout niet aan betalen van een boete ontkomen. Een rechtsongelijkheid die in de afgelopen dagen op heel wat plaatsen wrok bij politieambtenaren en vooral ook parkeercontroleurs heeft opgeroepen.

Nog in geen enkel Limburgs politiekorps zijn nieuwe richtlijnen geven over de benadering van het probleem met de buitenlanders. Overal geldt voorshands nog de regel dat geen onderscheid bij het bekeuringenbeleid moet worden gemaakt.

In de eerste week van oktober zullen de vijf Procureurs-Generaal in ons land zich gezamenlijk over het standpunt van een deel van de Duitse justitie beraden. Daarbij zal vooral ook bekeken worden in hoeverre dat nieuwe Duitse beleid in aanvaring komt met allerhand overeenkomsten over wederzijdse rechtshulp en hulp bij tenuitvoerlegging van straffen. Het ministerie van Justitie wacht dat beraad van de Procureurs-Generaal af eer er een oordeel over te laten horen.

De gemeentebesturen die in de toekomst de parkeerboetes als een soort beslastingheffing in eigen zak zullen mogen steken staan enkele mogelijkheden open om voor parkeerfouten onmiddellijk te laten betalen. Het ligt immers toch al in de bedoeling het wegrijden zonder betalen meer en meer onmogelijk te maken door het aanleggen van wielklemmen en/of vaker wegslepen van voertuigen naar een door de politie bewaakt terrein.

Naar volière...

MAASTRICHT – De gemeentepolitie van Maastricht hield gisteren een 26-jarige inwoner van die stad aan die vanuit de opslagplaats van een doe het zelf-zaak tweehonderd planken en een rol volièredraad ter gezamenlijke waarde van 1700 gulden had gestolen. De politie achtte het nodig hem te laten kennismaken met een der 'volières' van het hoofdbureau....



● Een van de vele glanspunten in het programma dat Krone gisteravond voor een nagenoeg uitverkocht huis in Heerlen bracht.

Enorm onthaal grootste Europese circuskaravaan in Heerlen

Invasie van Krone werd historische gebeurtenis

door rené van zandvoort

HEERLEN – De aankomst van circus Krone gisteren in Heerlen mag gerust een spektakulair en historisch feit worden genoemd. Nooit eerder was Europa's grootste en bekendste circus te gast in een Limburgse gemeente. Een wapenfeit voor de Heerlense Circusvrienden, die zoals bekend als vereniging druk hebben uitgeoefend op de gemeente Heerlen om het Bekkerveld weer als circusterrein beschikbaar te stellen. In de nacht van zondag op maandag kwam de lange Krone-trein aan op het goederenstation in Heerlen. Dertig wagons waarin een groot deel van het circusmateriaal lag opgeslagen en ook de olifanten, paarden en overige dieren een plaatsje hadden gekregen. De rest werd vervoerd middels een wegkaravaan van tweehondervijftig circuswagens, vrachtwagens en caravans met bestemming Bekkerveld. Gistermorgen in alle vroegte reden de laatste Heerlen binnen.

Tien wagons waren alleen al gereserveerd voor de honderd paarden en pony's die Krone bezit en twee voor nijlpaard Poppäa. De menagerie, die gisteren honderden belangstellenden trok terwijl tientallen medewerkers bezig waren de grote circustent op het Bekkerveld overeind te zetten, wordt daarnaast gecompleteerd door twaalf olifanten, enkele tijgers, beren en leeuwen, apen, kamelen en lama's, waarbij extra aandacht uitging naar het nijlpaard en giraf Baluku.

Maar het meeste bekijks trokken de tien dikhuiden die pas gistermiddag per trein in Heerlen arriveerden en met politiebegeleiding in optocht via Parallelstraat, Geerstraat, Kruisstraat en Bekkerweg richting Bekkerveld kuierden.

Attractie

Het gedrang aan de kassa's was gistermiddag groot. Fernand Banning, die het Krone-management voor Nederland bestiert en de hele Nederlandse toernee begeleidt: „Het is echt ongelooflijk. Het doet je als circusman ontzettend goed dat er overal een dergelijke belangstelling bestaat voor echt ouderwets circus-entertainment." En Frans Wolff van de Club van Circusvrienden stelde verrukt: „Dit is zonder meer de grootste attractie die Limburg dit jaar binnen de grenzen heeft gehad."

Tot nu toe trok Circus Krone tijdens de 82 dagen durende Nederlandse toernee meer dan 700.000 bezoekers. Ook in Heerlen loopt de voorverkoop voor de vier nog resterende voorstellingen – na de première van gisteravond – erg goed. Maar er is nog geen voorstelling uitverkocht, al loopt met name de verkoop voor de matinee van woensdagmiddag geweldig.
Krone heeft al aangekondigd over vier jaar opnieuw oren te hebben in Heerlen als etappeplaats van een Nederlandse toernee. Gezien de gretigheid waarmee met name de gemeente Maastricht heeft geprobeerd om Krone te bewegen alsnog Heerlen te verruilen voor de hoofdstad van Limburg, valt af te leiden hoezeer Heerlen met deze attractie in de roos heeft geschoten.

**Het Heerlense college minus burgemeester Reijnen die verhinderd was, woonde gisteravond, samen met 3500 toeschouwers, de première bij. Een prima voorstelling zoals die van een circus van het formaat-Krone verwacht mag worden. Een programma van twee keer ruim een uur, dat vol zit met verrassende en indrukwekkende hoogtepunten en acrobatische topprestaties, geleverd door artiesten die ruim waar leveren voor hun vette gages.
De verdere voorstellingen van Krone vinden vandaag plaats om 16.15 uur en om 20 uur en morgen om 15 uur en 20 uur. Woensdagavond wordt na de laatste voorstelling meteen begonnen met de afbraak van het grote circuscomplex. Diezelfde nacht nog reist de hele meute richting Hamburg, waar zaterdagavond alweer alles gereed moet staan voor een nieuwe première.**

Workshops van SLIM

HEERLEN – De Stichting GeImproviseerde Muziek (SLIM) organiseert, net als in voorgaande jaren, dit najaar vier workshopseries voor amateurmusici, die geïnteresseerd zijn in jazz. Elke serie bestaat uit acht wekelijkse workshops.

In Hoensbroek wordt de workshop geleid door Paul Meex en Heribert Leuchter. De lessen worden gegeven in de muziekschool op zaterdagmiddagen, te beginnen op 5 oktober. Op dezelfde dag beginnen ook de workshops aan de muziekschool in Venlo, onder leiding van Jan Formannoy. In de COMBI te Maastricht leidt Frans Gulikers de workshops op maandagavonden vanaf 7 oktober. Deze workshops zijn bedoeld voor iedereen, die een instrument redelijk beheerst, noten kan lezen en geïnteresseerd is in jazz-muziek. Gevorderden kunnen terecht in het Sirkeltheater in Sittard. Daar begint op 12 oktober o.l.v. Jan van de Boomen en Ludo Domernik de workshopserie voor mensen met jazz-ervaring.

Alle workshopseries worden gecombineerd met jam-sessions en concerten door de workshopleiders, die nog nader aangekondigd zullen worden. Inschrijfformulieren zullen vanaf 16 september verkrijgbaar zijn bij alle Limburgse muziekscholen en op aanvraag bij de SLIM, ☎ 043–436954.

Anjerfonds keerde ruim vier ton uit

VALKENBURG – Het Anjerfonds Limburg heeft vorig jaar 417.700 gulden aan subsidies uitgekeerd aan in totaal 163 verenigingen en instellingen. Het fonds krijgt het geld daarvoor bijeen middels de jaarlijkse Anjerloterij. Ook dit jaar wordt er weer zo'n loterij gehouden.

Deze week starten enkele honderden vrijwilligers om 200.000 loten aan de man te brengen. De hoofdprijs is een door Volvo Car ter beschikking gestelde Volvo 340 Winner, terwijl daarnaast 25 geldprijzen te winnen zijn, variërend van honderd tot duizend gulden.

De loten worden verkocht door leden van culturele verenigingen zoals harmonieën, fanfares, zangkoren, schutterijen, toneelverenigingen en dergelijke. De deelnemende verenigingen profiteren al meteen van de loterij, want van ieder verkocht lot gaat dertig cent in de verenigingskas.

De verkoop van loten gebeurt in september en oktober. Op woensdag 27 november is de trekking.

Promotieteam CDA-Limburg

SITTARD – Sinds afgelopen weekeinde beschikt het CDA-Limburg over een eigen organisatie- en promotieteam. Vijfendertig jonge CDA-ers uit heel de provincie werden toen aangewezen om in het kader van de gemeenteraads- en Tweede Kamerverkiezingen de partij nog meer onder de aandacht te brengen van de kiezers. Het team gaat onder meer jongerenmanifestaties en promotie-activiteiten organiseren.



● Op de foto een deel van het organisatie- en promotieteam van het CDA-Limburg. Staande v.l.n.r. Leon Frissen, Alex Jaminon, Ellen Hessels, Peter Pustjens, Maurice Al, Laurent Houtappel, Bern Staarink, Henk Souren, Jos Hessels, Cyril Widdershoven, Jo Spätgens, Jan-Hein Gerritsen, Jos Bohnen en Erik Paulis.

Gehurkt v.l.n.r. Rob Govers, André Kolodziejak, Patrick Aarts, Elmi van Bavel, Harry van Beers, Wouter Cortenraad, Miriam Kersten en Brigitte Debougnoux.

'Papaver' voor het eerst in Sittard bijeen

SITTARD – In het personeelsrestaurant van het ziekenhuis in Sittard wordt op 25 september om half drie de eerste algemene ledenveragdering gehouden van de inmiddels opgerichte afdeling Limburg van de Parkinson Patiënten Vereniging, kortweg Papaver.

Na bestuursverkiezing zullen door enkele deskundigen van diverse instanties lezingen worden gehouden over sociale wetten en regelingen die voor Parkinsonpatiënten van belang zijn.

Limburg is overigens de eerste provincie waar alle regionale intiatieven op dit gebied zijn gebundeld tot één afdeling.

OMGEKOMEN IN VERKEER

MOOK – Op de rijksweg Venlo-Nijmegen in Mook is gistermiddag de 48-jarige mevrouw M. Boersen uit Milsbeek in het verkeer omgekomen. De vrouw botste door nog onbekende oorzaak met haar personenauto tegen een boom.

Stadspolitieke partijen tegen indelingsplan GS

HEERLEN – De Aktiegroep '81, de groepering Heerlen-Noord en Hub Scheeren hebben in een gezamenlijke brief aan Gedeputeerde Staten bezwaar ingediend tegen het provinciale voorstel om de gemeenten Vaals, Wittem en Gulpen in de toekomst in te delen bij het samenwerkingsverband Heuvelland.

De Heerlense politici schrijven GS dat het voor het Oostelijk Mijngebied van bijzonder groot belang is dat de nu bestaande regelingen rond de DGD, de ZOL-bedrijven, de vuilverwerking en de brandweer in stand blijven. De briefschrijvers waarschuwen dat het overhevelen van Vaals, Wittem en Gulpen naar het Heuvelland enorme financiële en ook personele consequenties zal hebben. Zij wijzen erop dat het Oostelijk Mijngebied nu al is uitgerust voor een groter samenwerkingsverband dan door het GS-voorstel zou ontstaan. De drie partijen vervolgen hun brief met de bezwaren die ook de colleges in de Oostelijke Mijnstreek hebben geuit tegen het GS-plan.

Vertegenwoordigers bedrijf Sittard kregen uitstel

Hormonenzaak voor rechtbank in Breda

SITTARD/BREDA – De van het behandelen met hormoonpreparaten van mestkalveren verdachte dierenarts A. W. (57) uit Chaam staat op 26 september terecht voor de Bredase rechtbank. Drie andere hoofdverdachten in deze geruchtmakende affaire hebben protest tegen hun dagvaarding aangetekend en zullen op een later tijdstip voor de rechtbank verschijnen. Dat zijn de vertegenwoordiger van het Limburgse kalvervoederbedrijf Schils BV A. A. (56) uit Prinsenbeek en de twee directeuren van dit bedrijf F. G. (40) uit Lanaken en Jan S. (55) uit Lanklaar-Bilsen, eveneens in België. Beide directeuren zijn door de raad van bestuur geschorst.

Justitie tilt zwaar aan deze zaak en verwijt de verdachten de volksgezondheid ernstig in gevaar te hebben gebracht door runderen die volgespoten waren met groeihormoonpreparaten, in de handel te laten brengen met de opzet uiteindelijk te laten slachten.

De dierenarts, die eind mei gearresteerd werd toen hij uit een verborgen bergplaats in Breda 58 liter verboden groeihormonen wilde halen en al drie keer eerder is veroordeeld wegens de handel in verboden groeihormen, wordt ervan beschuldigd samen met de vertegenwoordiger A. en diens bazen S. en G. in 1984 en 1985 de groeihormonen te hebben verhandeld en gebruikt.
Dat gebeurde voornamelijk in het zuiden van ons land, maar de Bredase officier van Justitie mr. J. Wabeke verdenkt directeur G. er ook van in West-Duitsland en België de hormoonpreparaten aan mesters te hebben geleverd. Schils BV heeft een vestiging in de Bondsrepubliek.

Naast het behandelen met hormonen legt justitie A. en dierenarts W. ten laste dat ze met daarmee ingespoten vee aan handelaren hebben aangeboden om te laten slachten. Directeur G. en zijn collega S. worden tevens beschuldigd van valsheid in geschrifte

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal: Flesh + Blood, do, vr, za en zo 15, 18.30 en 21 uur, ma 15 en 20.45 uur.
Rivoli: Rambo, do t m zo 14.30, 19.30 en 21.30 uur, ma t m wo 14.30 en 20.30 uur.
H 5: Porky's revenge, 16 jr. dag. 14.30, 19 en 21 uur. A view to a kill, 12 jr. dag. 14.15, 19 en 21.15 uur. Police Academy 2, a.l. dag. 14, 18.30 en 20.30 uur. Ontwakend verlangen, 16 jr. dag. 13.45, 18.45 en 20.45 uur. Het smaragdgroene oerwoud, 12 jr. dag. 16.45 en 20.45 uur, do, vr, ma en di 14 uur. De fluit met de 6 smurfen, za, zo en wo 14 uur.
Passagetheater: Dear Funny, 18 jr. dag. doorlopend vanaf 14 uur.

BRUNSSUM

Filmhuis Brunssum: De geest van de Bijenkorf, di 20 uur.

SCHAESBERG

Autokino: A view to a kill, 12 jr. 2e week, dag. 21 uur. In de greep van de boogschutter, 16 jr. ma t m wo 23.15 uur.

VALKENBURG

Duoscoop: Police Academy 2, a.l. do t m di 20.30 uur. Beverly Hills Cop, a.l. do t m di 20.30 uur. Wild Pussycats, 18 jr. do t m di 23 uur.

MAASTRICHT

Festival: Dune, 12 jr. dag. 14.30, 18.30 en 21 uur.
Palace 1: Police Academy 2, a.l. dag. 14.15, 18.45 en 20.45 uur.
Palace 2: Aai me in de ochtend, 18 jr. dag. doorlopend vanaf 13.45 uur.
Studio: Une etrange affaire, 16 jr. dag. 18.30 en 20.30 uur, di 14 uur. Ollie B. Bommel, wo 14 uur.
Mabi 1: Flesh + Blood, 16 jr. dag. 14, 16.30 en 20.30 uur.
Mabi 2: Robin Hood, wo 13.45 uur. Rambo, 12 jr. dag. 16 en 19.30 uur.
Mabi 3: Rambo, 12 jr. dag. 14 en 21 uur.
Filmhuis: Ornithopter, dag. 20 uur. Les nuits de la pleine Lune, dag. 22 uur.

GELEEN

Roxy: A view to a kill, 12 jr. 3e week, do t m di 20.30 uur.
Studio Anders: Terreur in de schoolbanken, 16 jr. do t m di 20.45 uur.

SITTARD

Forum: Friday the 13the deel 5, 16 jr. do t m di 20.30 uur. Police Academy 2, 4e week, a.l. do t m di 20.45 uur.
Filmhuis Sittard: Under the Volcano, wo 21 uur.

EXPOSITIES

HEERLEN

Stadsschouwburg - Kijkdoos: zeefdrukken van Jules en etsen en collages van Ada van de Vijver. Open ma t m vr 12 - 15 uur en tijdens voorstellingen. Tot 18 oktober.
Thermenmuseum: Piranesi en Rome; etsen uit de 18e eeuw. Open di t m vr 10 - 17 uur, za en zo 14 - 17 uur. Tot en met 3 november.
Galerie Signe, Akerstraat 86: schilderijen van Piet Schoenmakers. Open wo t m zo 14 - 17 uur. Tot 6 oktober.

HOENSBROEK

Kasteel - Fotogalerie 68: videografien van Rainer M. Gillessen. Open ma t m vr 10 - 12 en 13.30 - 17 uur, za en zo 13.30 - 17 uur. Tot en met 29 september.
Kasteel - expositiezolder: keramische sculpturen van Marlou Wetzels. Open dag. 10 - 17 uur. Tot en met 28 september.
Bibliotheek, Past. Schleidenstraat 39: werk van Nol Pepermans. Open ma, wo en do 10 - 18 uur, di en vr 10 - 20 uur. Tot 15 november.

NIEUWENHAGEN

Galerie Hartengroen, Hereweg 109: keramiek van Jos Laven en grafiek van drie Duitse kunstenaars. Open do 18.30 - 21 uur en 1e zondag van de maand van 14 - 17 uur. Tot 7 oktober.

NUTH

Atelier Jac Vinken, Stationsstraat 282: keramische beelden en tekeningen van Johan van Hoof. Open di t m vr 9 - 18 uur, za 9 - 17 uur. Tot en met 18 oktober.

KERKRADE

Kasteel Erenstein - galerie De Blauwe Olifant: Ban Chiang keramiek en Olifanten. Open za en zo 14 - 17 uur. Tot 3 november.

VALKENBURG

Oud Stadhoes: schilderijen van Fred Weerts. Open dag 14 - 18 uur. Tot en met 26 september.
Centrum Cocarde: werk van kees van Ekelenburg. Open ma t m vr 13.30 - 17.30 uur. Tot en met 27 september.

HULSBERG

Galerie Wanda Reiff, Aalbekerweg 85: werk van Peter Wehrens. Open do t m zo 13 - 17 uur. Tot 20 oktober.

MAASTRICHT

Galerie Dis, Tafelstraat: keramiek en tekeningen van Duncan Wylie. Open wo t m zo 13 - 18 uur. Tot en met 25 september.
Galerie Wanda Reiff, Heggenstraat 10: werk van Albert Oehlen en Werner Buttner. Open di t m za 12 - 17 uur. Tot 14 oktober.
Galerie Wolfs, Hoogbrugstraat 69: schilderijen en pastels van Jos Berkers. Open wo en vr 14 - 18 uur, do 18 - 20 uur, za 10 - 17 uur.
Podium Posjet, Vijverdal: werk van de Zuid-Afrikaan Gavin Jantjes. Tot 6 oktober.
PABO, Brusselseweg 148: eindwerkstukken van cursisten LO-acte handenarbeid. Open ma t m vr 9 - 16 uur. Tot en met 29 september.
Showroom Sphinx, Boschstraat 24: keramische sculpturen van Lidy Hoewaer. Open ma 13 - 17 uur, di t m vr 9 - 17 uur, za 10 - 16 uur. Van 24 september tot en met 19 oktober.
Stadskantoor: schilderijen en objecten van hans Lemmen. Open op werkdagen van 8.30 - 12.30 en 13.30 - 17.30 uur. Tot en met 18 oktober.
Stadsschouwburg: foto's van Kim Zwarts. Open di t m za 10 - 15 uur, zo 12 - 14 uur en tijdens voorstellingen. Tot 14 oktober.
Kunstcentrum Limburg, Bogaardenstraat 40b: schilderijen en sculpturen van Godfried Pieters. Open wo t m zo 14 - 17 uur. Tot en met 6 oktober.
Studio ROZ, Bankastraat: collages van Joop Vugs. Open dag. 10 - 18 uur. Tot en met 30 september.

SCHIMMERT

Hof van Oensel, Haagstraat 5: schilderijen van Gerard Hettinga, tekeningen en aquarellen van Dolphi de Boer, keramiek van José Claeys. Open vr en za 14 - 18 uur, zo 15 - 17 uur. Tot en met 12 oktober.

ULESTRATEN

Galerie De Sauveur, Dorpstraat 19 - 21: olieverven van Gerard Schaperkotter, bronzen van Wim Rijvers en gebruikskeramiek van Eric Stockl. Open do t m zo 14 - 17 uur. Tot 7 oktober.

BORN

Crest Hotel, Julianaweg 6: schilderijen van Jenny H. Bosch. Tot 31 oktober.

Per Persoon

● De jubilarissen van St. David Voerendaal konden veel gelukwensen in ontvangst nemen.



Huldiging

● Drie gouden en drie zilveren insignes van verdiensten met oorkonde mocht E. Klomp als bondsbestuurder van de RKLBM zondag uitreiken aan de jubilarissen van harmonie St. David uit Voerendaal. Goud was er voor **Eugene van Wersch**, **Leo Smeets** en **Hein Vondenhoff**, terwijl **Jan Hupperetz**, **Wiel Smeets** en **Theo Bodelier** de zilveren speld kregen. De receptie van de jubilarissen werd overigens druk bezocht. Onder de gasten bevonden zich veel autoriteiten, zoals burgemeester Huub Strous van Voerendaal.

Jubilaris

Directeur **Jeu Triebels** van de mavo Sint-Clara in Heerlen viert donderdag zijn 25-jarig dienstjubileum in het onderwijs. In de kerk aan de Laanderstraat wordt dan om 10 uur een mis gehouden. Aansluitend worden de leerlingen op school getracteerd, terwijl 's middags een disco, barbecue en een spellenmiddag wordt gehouden. De receptie vindt vrijdag van 17 tot 19 uur plaats op de school aan de Diepenbrockstraat 15 in Heerlen.

Zijn opleiding genoot Jeu Triebels aan de kweekschool 'Christus Magister' in Heerlen, waar hij in 1958 slaagde. Na het vervullen van zijn dienstplicht heeft hij van 1960 tot 1966 gewerkt aan de lagere scholen van Simpelveld, Nieuwenhagen en Heerlerbaan. Sinds 1966 is hij werkzaam geweest als vakleerkracht Lichamelijke Opvoeding aan de mavo Sint Clara en aan onderwijsinstellingen in Geleen en Kerkrade. Van 1975 tot 1983 doceerde hij eveneens biologie aan het Zuidlimburgs Avondcollege. Jeu Triebels was tevens lid van het sektiebestuur Voortgezet Onderwijs. Deze functie bekleedde hij tot augustus 1983, toen hij benoemd werd als directeur van mavo Sint Clara.

Gouden paar

Zaterdag 21 september vieren **Chris Linssen** en **Christina Linssen-Verspaget** uit Hellebroek 56 in Nuth hun gouden huwelijksfeest. Het feest wordt echter in familiaire kring gevierd zonder officiële receptie. Wel vindt er zaterdag om 15 uur in de St. Bavokerk in Nuth een eucharistieviering plaats.

Chris Linssen werd op 24 augustus 1914 in Maastricht geboren, maar verhuisde in 1917 al naar Nuth. Christina Verspaget werd op 13 februari 1914 in Heerlen geboren en verhuisde later naar Voerendaal. Tijdens de oktoberkermis in Nuth leerde het gouden paar zich kennen. De bruidegom werkte sinds 1928 bij de Staatsmijnen en later, na de mijnsluiting, bij een begrafenisonderneming. Zijn grootste hobby was de duivensport. De grote liefde van de bruid is de muziek.

Vanaf haar negende jaar nam ze in Heerlen vioolles. Tevens leerde ze mandoline spelen. Naast de muziek nemen de flora en fauna een bijzondere plaats in bij mevrouw Linssen. Nu nog is ze geregeld in de tuin te vinden. Direkt na het huwelijk bleef echter weinig tijd over voor hobby's, want samen met haar man voedde ze tien kinderen op. Nu alle kinderen hun eigen weg gevonden hebben, kunnen Chris en Christina weer alle tijd aan hun hobby besteden en genieten van een welverdiende rust.



● Het gouden paar Chris en Christina Linssen-Verspaget.

Geslaagd

Aan de Hogeschool voor Theologie en Pasoraat in Heerlen slaagden voor het kandidaatsexamen theologie **C.M. van de Plassche-Van der Burg** uit Weert en **M.J.C.A. van de Weijer** uit Heerlen. Voor het propedeutisch examen theologie slaagden **A.G.G. Janssen** uit Nieuwenhagen, **L.C.C.M. Royakkers** uit Echt en **P.M.W. Sanders** uit Weert. Het diploma Voortgezette Pastorale Vorming werd uitgereikt aan **J.J.M. Bartels** uit Bramscher (Duitsland), **J.H. van Gelderen** uit Roermond, **O. van Heurn-Bos van Doorneveld** uit Berg en Terblijt en **J.C.M. 't Hoen** uit Nederweert.

Afscheid

Na vele 'dienstjaren' heeft **Wiel Jorissen** uit Bocholtz afscheid genomen als hoofdjeugdleider bij de WDZ. Het bestuur is nu als volgt samengesteld: **R. Koll** voorzitter, **P. Smeets** secretaris en **R. Flekken** penningmeester.

DELEGATIE UIT GDANSK IN OKTOBER OP WERKBEZOEK

Poolse kunstenaars willen 'verdrag' met Brunssum

BRUNSSUM – Het ziet ernaar uit dat de jaren geleden spontaan ontstane contacten tussen Brunssumse en Poolse kunstenaars, met en zonder grote K, een staartje gaat krijgen. In oktober komt een delegatie van de pas opgerichte Poolse Kunstenaarsbond uit Gdansk naar Brunssum om daar een 'verdrag' af te sluiten. Het is de bedoeling tot een vaste uitwisseling van tentoonstellingen, kunst en literatuur te komen. Kunstenaars uit Polen en Limburg krijgen de kans in de 'bevriende' landen eens de handen uit de mouwen te steken. De Poolse consul in Den Haag en de Nederlandse ambassade in Warszawa hebben inmiddels al enthousiast op dit initiatief gereageerd. Volgende week zullen het ministerie van WVC en de Culturele Raad Limburg worden benaderd om dit initiatief te steunen.

September '79 had Brunssum voor de eerste maal contact met Gdansk toen het Mannenkoor RMK 1921 een concertreis naar deze Poolse stad maakte. De banden, die toen werden gesmeed, leidde tot tegenbezoeken van de Akedimicki Chor Uniwersyty Gdankskiege met tegelijkertijd een foto-tentoonstelling over 'tien eeuwen Gdansk' in d'r Brikke-Oave. In 1981 deed de theatergroep Logos Limburg aan, waarna de kunst-uitwisseling pas goed op gang kwam. Poolse kunstenaars exposeerden enkele malen in Brunssum, terwijl hun Limburgse collega's werkbezoeken brachten aan keramische- en glasblaasateliers in Zuid-Polen.

„Door gezamelijk workshops te houden zijn inmiddels unieke verzamelingen ontstaan, die momenteel in beide landen geëxposeerd worden. Door met buitenlandse kunstvormen en ideeën geconfonteerd te worden, krijgen nieuwe inspiraties een kans", aldus de Poolse Kunstenaarsbond in een brief aan de afdeling Cultuur van de gemeente Brunssum. Deze maand nog togen Hein Janssen, Rinus van Leunen en Peter Post uit Brunssum en Antony van Lieshout uit Born naar Krzynia bij Supsk in Noord-Polen waar zij een symposium over het gebruik van leer in de kunst bijwoonden. Eind oktober worden de daar geproduceerde werken, samen met die van 23 Poolse deelnemers, tijdens een expositie in de Oekraïne tentoongesteld.

Gezien de eerdere contacten tussen Brunssumse kunstenaars en amateurs en hun Poolse collega's werd de culturele afdeling van de gemeente benaderd. De Poolse Kunstenaarsbond uit Gdanks wil via Brunssum haar contacten met de Limburgse kunstwereld danig verstevigen. Zo is het de bedoeling werk uit ons land tentoon te stellen tijdens geplande exposities in Gdanks, Warszawa en Kwidzyn, staan er bezoeken aan ateliers in Polen op het programma en heeft de Poolse bond een hele reeks van tentoonstellingen, van weefkunst tot en met binnenhuisarchitektuur, die klaar staan om ook naar Limburg te verhuizen.



● Zo nat ging het er zaterdag aan toe in Chèvremont.

Café-team klopt professionals in spannende finale

Brandweer Kerkrade verliest spuitspel

KERKRADE – De spuitbalwedstrijd die zaterdagmiddag in het kader van 75 jaar Bijzonder Onderwijs werd gehouden op het schoolplein van de Chèvremontse basisschool aan de Sint Pieterstraat kende een verrassende ontknoping. In een spannende finale wist het team van café Van der Heyden met 18-12 de Kerkraadse brandweerploeg te verslaan, daarmee twaalf andere teams achter zich latend. VV Chèvremont won brons door de oudervereniging van de school te verslaan. Brandweercommandant Delnoy reikte de prijzen uit.

Het spuitbal-evenement bestond uit een baan waarop een rode en acht witte ballen lagen, die door twee partijen van zes man sterk met tweemaal drie brandweerslangen over elkaars 'verdedigingslinie' gespoten moesten worden. Onder grote hilariteit werd de spuit vaker op de tegenstander zelf dan op de ballen gericht, waarbij zelfs het publiek vaker dan eens een nat pak opliep.

Er viel een aantal interessante krachtmetingen te noteren. De diverse aanvalstactieken zorgden ervoor dat de brandweer met duidelijke cijfers won van de politie en het CDA-team moest het onderspit delven tegen de PvdA'ers.

Vrijdagavond vormde de talentenjacht het hoogtepunt van de festiviteiten. Zeker vijfhonderd toeschouwers genoten van een show van regionale talenten. Gina Ueckerman een in Kerkrade woonachtige buikdanseres van Arabische afkomst werd glansrijk winnares. De tweede plaats was voor zanger Gavino Tirotti uit Schaesberg en de derde prijs ging naar Natascha Scheffers die als Nina Hagen optrad. De publieksprijs was voor Saskia Smeets uit Kerkrade, die optrad als de zwarte danslerares Lydia Grant uit de popmusical Fame en als rockzangeres Pat Benatar.

Groeiende belangstelling voor vlooienmarkt Rodahal

KERKRADE – De Zuid-Limburgse vlooienmarkt die afgelopen weekeinde plaatsvond in de Rodahal in Kerkrade mocht opnieuw méér bezoekers noteren dan de voorgaande keer. Steeds meer deelnemers ook weten de weg te vinden naar de Rodahal, waar nu al vijf jaar achtereen, in voor- en najaar vlooienmarkten zijn gehouden. Meer dan driehonderd stands waren er dit keer, verdeeld over de grote zaal en de drie foyers.

Een woordvoerder van het organiserend bureau toonde zich dik tevreden: „De Rodahal was qua deelnemers beide dagen volgeboekt. Er zijn naar schatting een kleine vijfduizend mensen op afgekomen, hetgeen een succes te noemen is. De voetbalderby Roda JC-Fortuna Sittard en het mooie weer van zaterdag hebben nauwelijks invloed daarop gehad. We zijn destijds begonnen in de Kerkraadse evenementenhal om de vlooienmarkt van de grond te krijgen. In die afgelopen jaren is het twee keer iets minder geweest, maar de laatste keren is een opgaande lijn merkbaar. Op het ogenblik zijn we ook bezig in grote evenementenhallen in Utrecht en Leiden, maar in Kerkrade is het nog steeds het gezelligst."

Schutterij St. Hubertus Ubachsberg

Drumbandtreffen en feest afgelast vanwege sterfgeval

UBACHSBERG – Het klaroenkorps van de schutterij St. Hubertus van Ubachsberg heeft besloten het drumbandtreffen en de feestavond op zaterdag 21 september af te lassen omdat 4 september jl. de secretaris van de schutterij, Piet Hanssen, plotseling is overleden.

Het bondsconcours onder auspiciën van de Limburgse Bond van Tamboerkorpsen dat voor zondag 22 september op het programma staat, gaat wel door. Dat concours wordt gehouden op sportcomplex I Gen Anker aan de Colmonterweg in Ubachsberg. De juryleden tijdens dat concours zijn: Wim Cobben uit Merkelbeek, Ton Janssen uit Koudekerk aan de Rijn en Leo Pustjens uit Venlo. In totaal zullen 26 korpsen van 11.55 tot ongeveer 20 uur in het strijdperk treden.

Modeshow in oerwoud

BRUNSSUM – Tegen het decor van een 'oerwoud' presenteren zeven modezaken en aanverwante bedrijven uit Brunssum woensdagavond 2 oktober de nieuwste najaars- en wintercollectie in d'r Brikke-Oave.

Televisiepresentatrice Judith Bosch zal als lady-speaker zo'n twintig mannequins en zes dressmen aan het publiek voorstellen. In een drie uur durende show passeren dames- en heren ondermode en vrijetijdskleding, kindermode, schoenmode en haarmode met bijbehorende juwelen en bloemsierkunst de revue. De show begint om 20.00 uur en de entree bedraagt tien gulden.

OOSTELIJKE MIJNSTREEK ☎ REDACTIE: 739282

JOURNAAL

Simpelveld

In het dienstencentrum 'I gen Bende' start binnenkort de tentoonstelling 'Hobby van jong en oud'. Inwoners van Simpelveld en Bocholtz die hun hobby willen demonstreren kunnen zich alsnog opgeven bij de Stichting Welzijnswerk voor Ouderen, ☎ 441113.

● Het I.V.N. houdt op zondag 22 september een wandelexcursie naar het Land van Herve. Vertrekt om 9.00 uur vanaf de Markt. Mensen zonder eigen vervoer kunnen ook mee. Zij dienen zich van te voren op te geven bij H. Merx, Weiweg 4 te Bocholtz, ☎ 443214.

Bocholtz

● De jaarlijkse bedevaart naar Kevelaer vertrekt dinsdag 24 september om 8.30 uur. Men hoopt om 19 uur weer thuis te zijn.

● De Sportclub Bocholtz houdt op zondag 22 september van 10 tot 15 uur een jubileumfototentoonstelling aan het Bongerdplein. De 360 tentoongestelde foto's zijn tijdens het diamanten jubileum door de leden van de vereniging gemaakt.

● Het plaatselijk St. Nicolaascomité kan in diverse wijken nog collectanten gebruiken. vrijwilligers kunnen zich aanmelden bij de penningmeester mevrouw A. Mertens-Haagen, Broek 4, ☎ 442523.

Schaesberg

● Het I.V.N. Schaesberg-Nieuwenhagen maakt zondag een natuurwandeling in de omgeving van Gulpen. Men vertrekt om 13.30 uur met eigen vervoer vanaf de parkeerplaats tegenover de Petrus en Pauluskerk in Schaesberg en om 14 uur aan het VSL-busstation in Gulpen. De wandeling duurt ongeveer 2½ uur en iedereen mag eraan deelnemen.

Eygelshoven

● De Stichting Algemeen Jeugd en Jongerenwerk Eygelshoven heeft haar activiteitenprogramma uitgebreid. Er wordt nu drie maal per week Kinderwerk gehouden voor de jeugd van de basisschool. Verder zijn er een aantal cursussen en activiteiten voor tieners. Zondag 20 oktober kan men met SAJE naar de Veronicastrandraces. Voor informatie en aanmeldingen kan men bellen naar SAJE, ☎ 351931.

Kerkrade

● In het gemeenschapshuis Terwinselen wordt vanavond om 19.30 uur een bijeenkomst gehouden voor gebruikers van Atari-computers. Op deze avond kan er software geruild worden.

● Morgen starten in het jeugdhuis aan de Kloosterbosstraat te Chèvremont om 19 uur weer de activiteiten voor meisjes van 12 tot 18 jaar. Voor inlichtingen kan men terecht bij Helma of Diane, ☎ 454096.

Heerlen

● In het Vormingscentrum Heerlen-Hoensbroek aan de Voltalaan 37 vindt morgen om 9 uur de kennismakingsbijeenkomst plaats van de Vrouwenpraatgroep. Het is de bedoeling dat men iedere woensdag van 9 tot 11.30 uur van gedachten wisselt over tal van onderwerpen.

Er is opvang voor kinderen van 0 tot 4 jaar. Voor meer informatie kan men bellen naar Marita Rollé. ☎ 223737.

Ubach over Worms

● Het dienstencentrum De Troef organiseert voor ouderen een aantal sport- en bewegingsactiviteiten. Ook kan men er als vanouds aan handwerk en hobby doen. Een deel van de activiteiten vindt plaats in de Troef. De bewegingslessen worden gegeven in de gemeenschapshuizen in de wijken. Voor inlichtingen kan men contact opnemen met het dienstencentrum De Troef, Pastoor Scheeperstraat 2, ☎ 312218.

Limburgs Dagblad

sport

Dinsdag 17 september 1985 ● Pagina 13

Plaats in de basis tegen Sporting Lissabon onzeker

Zwartgeldzaak knaagt aan John Eriksen

Van onze sportredactie

ROTTERDAM – De schaduw van Peter Houtman hangt zwaar over John Eriksen.

Heel vaak al dit seizoen schalde de roep om de 'kopspecialist' door de Kuip. Zijn Deense opvolger is er uiteraard niet blij mee, maar kan het wel begrijpen. „Ik vind het vervelend dat het gebeurt, maar ik weet wel hoe het komt", zegt hij. „In de voetballerij is het normaal dat om de oude wordt geroepen als de nieuwe het niet goed doet. Houtman was populair in Rotterdam en ik heb nog niet één echt goede wedstrijd gespeeld. Ik erger me er ook zelf aan dat ik zoveel kansen mis".

En daarop wordt een spits toch beoordeeld, beseft Eriksen, die in ruim vier jaargangen bij Roda JC 80 maal scoorde en in één seizoen bij het Franse Mulhouse 27 keer het net trof. Bij Feyenoord doelpuntte hij tot nu toe vijfmaal in zeven wedstrijden en dat is op zich ook geen slecht moyenne, maar die produktie valt voorlopig in het niet bij het aantal missers. Eriksen (27 en bepaald geen uitbundige prater) slaagt er echter in ook die zaak van de zonzijde te belichten. „Het positieve is dat ik die kansen wel krijg. Geen kansen krijgen, dat zou pas echt een ramp zijn".

Dat is zijn optreden nog niet, al houdt het dan niet over. De nieuwkomer kan nu ook nog geldige excuses aanvoeren, maar weigert daarbij in te gaan op de belangrijkste. Eriksen moet bij Feyenoord niet alleen vechten tegen de schim van Houtman, maar wordt ook achtervolgd door zijn Roda-verleden. Hij kan zijn vooral in Kerkrade opgebouwde schuttersfaam nog niet waarmaken, maar vertoeft niet alleen daarom in gedachten vaak op Kaalheide. Zijn betrokkenheid bij de zwart geld-affaire in Limburg is een publiek geheim.

Zelf wil de introverte centrumspits op dat beladen onderwerp niet ingaan, zijn trainer Ab Fafié kost dat geen enkele moeite. Hij denkt dat juist „dat Roda-verhaal" de Rotterdamse prestaties van zijn aankoop remt. „Want ik weet wat dat zaakje hem kan gaan kosten. Dat is echt zo ongelooflijk veel dat een ander er al onderdoor zou zijn gegaan. Tegen die achtergrond vind ik dat hij zich nog prima houdt".

Bij de oefenmeester van Feyenoord heeft de puntspeler voorlopig dan ook het nodige krediet. „Nu is hij nog geremd en timide, mede omdat hij zich moet aanpassen. Dat moet eruit en dat zie ik ook wel gebeuren. Blijft hij het ook als die Roda-zaak is opgelost, dan moeten we constateren dat wij het verkeerd hebben gedaan".

Vooralsnog gaat Fafié daar niet van uit („ik blijf volhouden dat hij goed meevoetbalt en tegen Haarlem was hij zelfs één van de weinigen die zich onttrok aan de malaise") en hij sluit dan ook niet uit dat hij morgen een beroep zal doen op Eriksen voor het eerste treffen met Sporting Lissabon. De spits zelf is blij met dat vertrouwen en laat dat merken ook.

In zijn terugblik op zijn Roda-tijd beperkt hij zich tot de conclusie dat „die zaak slecht is voor die club en het Nederlandse voetbal" - in zijn vooruitblik op het Europese dubbelspel toont hij zich aanmerkelijk enthousiaster. „Het zou een grote stimulans zijn als we erdoor kwamen", zegt de Deen, die zodanig met Nederland is vergroeid dat hij bij Mulhouse zelfs 'heimwee' kreeg naar zijn tweede vaderland. „Het voetbal in Nederland gaat de berg weer op, maar daar kun je zo weer vanaf vallen. Daarom is succes zo belangrijk".

Anders dan zijn trainer, die tijdens een spionagereisje danig geimponeerd raakte van de kracht van de Portugese tegenstander, taxeert Eriksen de overlevingsmogelijkheden van de Rotterdammers optimistisch op 'fifty-fifty'. De kans dat hij morgenavond meedoet is ongeveer even groot nu Feyenoord in Lissabon noodgedwongen zal bezuinigen op de aanval. Krijgt hij de voorkeur boven Rep, dan kan hij de Kuipcritici met één klap aan zich verplichten.

● *John Eriksen samen in de lift met bondscoach Piontec. Piontec is momenteel niet al te geinteresseerd in de Deen en in de lift bevindt zich het spel van Eriksen evenmin.*

Cupvoetbal op televisie

HILVERSUM – Het ministerie van WVC is in principe bereid om de NOS-tv ontheffing te geven voor de reclameregels die de uitzending van de Cup-duels in Portugal, onmogelijk leken te maken. Hierdoor zullen hoogstwaarschijnlijk uitgebreide samenvattingen van de wedstrijden Porto-Ajax en Sporting Lissabon-Feyenoord kunnen worden uitgezonden. Op voorwaarde dat de reclame in de stadions te Lissabon en Oporto geen op Nederland gerichte reclame bevatten, heeft het ministerie de ontheffing toegezegd.

Studio Sport-chef Kees Boerhout onderhandelt nu nog met de Portugese televisiemaatschappij om de juiste faciliteiten voor een aanvaardbare prijs ingezet te krijgen. De Portugezen zouden aanvankelijk van plan zijn geweest om de wedstrijd met minder camera's te verslaan dan voor de NOS aanvaardbaar is.

Bondscoach Beenhakker: „Geen schoppartij propageren, wel realist blijven"

Operatie-België op volle toeren

ARNHEM – De 'operatie-België' draait op volle toeren. Ruim vier weken voor de eerste WK-barrage in Brussel gaf Leo Beenhakker gistermiddag de namen prijs van 20 spelers, waaruit hij in principe zal putten voor beide duels met de Belgen. „Maar het streven is", verduidelijkte de bondscoach in Arnhem, „om te komen tot een vaste groep van 22 spelers. Dat blijft echter een voorlopige selectie, omdat je altijd rekening zult moeten houden met blessures en andere verrassingen die zich voor kunnen doen".

In de selectie van 20 is Ajax met acht spelers (alleen Menzo, Muhren, Vanenburg en Van 't Schip ontbreken) opmerkelijk sterk vertegenwoordigd, en is de PSV-inbreng teruggebracht tot vier (Van Breukelen, Van de Kerkhof, Gullit, Valke), een speler meer dan Feyenoord (Hiele, Wijnstekers, Tahamata) levert. FC Twente (Snelders en Schoenaker), FC Groningen (Van Tiggelen) en het in het buitenland spelende duo Van de Korput-Kieft completeren de selectie van twintig. Bewust heeft Beenhakker het talentrijke trio Vanenburg-Van 't Schip-Been nog niet geselecteerd. Zijn verklaring daarvoor: „Dat die drie goed kunnen voetballen en een ontwikkeling doormaken die er wezen mag, weten we zo zoetjesaan wel. Maar in het internationale voetbal moet je meer in huis hebben. Met techniek alleen win je geen wedstrijd". Daarom komt het de bondscoach ook niet slecht uit dat Ajax en Feyenoord woensdagavond in een „totaal andere wereld terechtkomen".

Zelf reist Beenhakker naar Porto, Dick Advocaat zit op de tribune bij Sporting Lissabon. „Die twee wedstrijden in Portugal", meent Beenhakker, „zijn een goede test om te zien hoe ver Van 't Schip, Vanenburg en Been in mentaal opzicht zijn. We willen weten of ze de druk en de spanning aankunnen om daar overeind te blijven. Dat zullen we tegen België nodig hebben".

Zo ja, dan ligt het voor de hand dat Beenhakker de groep met twee van die drie zal aanvullen. „Maar dat betekent zeker niet", benadrukte de bondscoach, „dat zij per definitie de 21ste en 22ste van de groep zijn. Het is heel goed mogelijk dat ze bij de laatste zestien komen en tegen België zelfs in de basis staan".

De Ajacied zal in Brussel met Michel van de Korput vermoedelijk het hart van de verdediging vormen. Rinus Michels zag de ex-Feyenoorder zaterdag in Keulen aan het werk tegen Bayern München, „en hij was", sprak Beenhakker namens de bondsmanager, „erg tevreden over zijn prestatie". Dat gold twee weken geleden in Heerenveen niet voor Michel Valke, die desondanks door de bondscoach werd gehandhaafd. „Om de simpele reden dat er nauwelijks een alternatief is, nu Erwin Koeman nog steeds geblesseerd is. Arnold Mühren? Daar is wel aan gedacht, maar puur geënt op de uitwedstrijd tegen België zullen we nooit het Ajax-concept kunnen spelen. Daarom is hij afgevallen. Maar ik erken meteen dat de bezetting van de linkerkant een probleem blijft. We missen nu eenmaal een type-Lerby, daarom denk ik aan een andere oplossing. Maar hoe we nu precies gaan spelen, daar ben ik nog lang niet uit".

In elk geval wel met een elftal waarin de hardheid niet ontbreekt, gelet op de keuze die Beenhakker heeft gemaakt. „Het internationale voetbal is hard, zeker als er wat op het spel staat. Ik zal geen schoppartij propageren, maar aan de andere kant moeten we wel realist blijven". Met de wedstrijd tegen Vitesse, dat volgende week dinsdag als sparring-partner van Oranje dient, en in welke ontmoeting Van de Korput en (vrijwel zeker) Kieft ook van de partij zullen zijn, begint voor de internationals de operatie-België. Maandagmorgen komen de (vermoedelijk 18) internationals in Zeist bijeen, en krijgen de afvallers donderdag bericht.

● Leo Beenhakker: „Hoe we precies gaan spelen, daar ben ik nog lang niet uit".

Ajax niet in de zaal

PORTO – Titelhouder Ajax zal dit jaar niet deelnemen aan het indoor-soccertoernooi van de KNVB. De Amsterdamse club meldde zich gisteren af. Als reden werd opgegeven dat de verschuiving van het evenement grote problemen oplevert voor de spelers. Het zaalvoetbaltoernooi, waarvan de start oorspronkelijk was gepland op 5 januari, is verzet naar 28 december. Dat is gedaan om het Nederlands elftal in staat te stellen begin januari een trip te maken naar Zuid-Amerika in het geval het zich plaatst voor de eindronden van het wereldkampioenschap.

„Het zou erop neerkomen", aldus vice-voorzitter Van Eijden van Ajax, „dat die jongens helemaal geen rust meer hebben tijdens de winterstop als we nu zouden deelnemen aan het indoor-soccertoernooi. In juli hebben we ze al beloofd dat ze na de Kerst een paar dagen vrij zouden krijgen. Daar kunnen we nu niet op terugkomen". Ajax zal van 2 tot en met 5 januari overigens wel meedoen aan een indoor-soccertoernooi in Brussel, met onder meer HSV en Anderlecht.

Kaarten derby in vrije verkoop

ARNHEM – De KNVB zal de toegangskaarten voor de kwalificatiewedstrijd Nederland - Belgie in de vrije voorverkoop brengen. Dit verklaarde Jan Huijbregts, secretaris betaald voetbal, maandag in Arnhem. De KNVB komt hiermee terug op het voornemen de entreebewijzen voor de beslissende WK-kwalificatiewedstrijd uitsluitend via de eigen afdelingen aan de man te brengen. Tussen de 10.000 en 20.000 kaarten gaan naar de verkoopadressen van Feyenoord. De wedstrijd wordt op 20 november in Rotterdam gespeeld.

IJhockeyer tijdens wedstrijd verongelukt

VANCOUVER – De Canadese ijshockeyer Jeff Butler is overleden, nadat hij zondag slachtoffer was van een dramatisch ongeluk tijdens een vriendschappelijke wedstrijd in Abbotsford, ten zuidoosten van Vancouver.

De 18-jarige Butler verloor in zijn snelheid het evenwicht en botste tegen zijn tegenstander. In de val van beide ijshockeyers schampte de schaats van de tegenspeler de keel van Butler. Het slachtoffer verloor veel bloed en werd onmiddelijk naar het ziekenhuis vervoerd. De artsen slaagden er niet in zijn leven te redden.

„Als Ajax zo aanvallend tegen FC Porto speelt, gaat het fout"

Scout Cor houdt zijn Hart vast

Van onze sportredactie

AMSTERDAM/PORTO – Zijn bewondering voor Johan Cruijff is zó groot dat Cor van der Hart zich er in het geheel niet druk over kan maken dat zijn advies vóór de (verloren) wedstrijd op 28 augustus tegen PSV niet is opgevolgd. Na een uitgebreide analyse van het spel van de Eindhovenaren was de 57-jarige 'coördinator' uit Hoofddorp tot de conclusie gekomen dat Ajax enige concessies zou moeten doen aan zijn principes. Voor één keer zou het accent wat meer op de verdediging moeten worden gelegd, wilde Ajax tenminste niet, net als het jaar daarvoor, schaakmat worden gezet door de grootmeesters van de aasgierentactiek.

Van der Hart vond echter totaal geen begrip bij Cruijff. De technisch-directeur gaat er dan ook nog altijd vanuit dat in het defensieve voetbal het amusement buitenspel wordt gezet. En dat is het laatste wat hij wil. Daarom werd de counterspecialisten uit Eindhoven geen extra blik waardig gekeurd, met als gevolg een 4-2 nederlaag.

In plaats van op zijn eigen gelijk te wijzen, verdedigt Van der Hart echter het beleid van Cruijff: „Hij zegt steeds dat je tegen Feyenoord en PSV niet kampioen wordt, maar dat je juist tegen andere ploegen de punten moet pakken. Cruijff wil tegen PSV geen stapje terugdoen. Ik denk dat hij het goed ziet. Hij durft vooruit te kijken. Iedereen praat over aanvallender voetbal. Cruijff doet tenminste wat. En laten we wel zijn, tegen PSV zijn individuele fouten gemaakt. Daardoor heeft Ajax verloren. Gullit kon tweemaal zomaar doorlopen".

Niettemin heeft Van der Hart opnieuw een pleidooi gehouden voor wat behoudender voetbal. In een lijvig rapport heeft hij gewaarschuwd voor de overvalmethoden van FC Porto, woensdag de tegenstander van Ajax in het Europa Cup-toernooi. Ditmaal zullen zijn tips niet ter kennisgeving worden aangenomen, zo verwacht Van der Hart. „Ik denk dat Cruijff nu wèl voor wat zekerheid zal kiezen. Er is tenminste altijd een onderscheid gemaakt tussen competitie en Europa Cup-voetbal. Ik heb hem in ieder geval voor bepaalde dingen gewaarschuwd. Het zou gevaarlijk zijn als Ajax zo zou spelen als het nu doet".

Tijdens de twee bezoeken van de Nederlandse 'spion' heeft Porto in het eigen stadion evenzovele gezichten getoond. Tegen Benfica werd de taktiek van de verschroeide aarde toegepast en werd vanuit een hermetisch gesloten verdediging tweemaal toegeslagen. In de confrontatie met het onbeduidende Penafiel moest Porto het spel maken, hetgeen het grootste gedeelte van de wedstrijd een te grote opgave bleek".

Voor Ajax is dat prettig om te weten als het eenmaal een voorsprong heeft veroverd. „Maar Ajax kan niet gokken op dat ene doelpunt. We kunnen niet het risico nemen dat we een tegengoal krijgen. Dan is er bij Porto helemaal niet meer doorheen te komen. Tegen Benfica scoorde Juary al na een paar minuten. Vanaf dat moment waren er steeds 7 a 8 man achter de bal en werd het initiatief opgedrongen aan Benfica. Dat moest toen wel komen en wat gebeurde er? Kort voor tijd werd het nog 2-0".

Als verzamelaar van informatie over de tegenstander is Van der Hart evenzeer in zijn element als in 1974. Met zijn speurwerk droeg hij toen in belangrijke mate bij tot het succes van het Nederlands elftal tijdens het wereldkampioenschap in West-Duitsland. Ajax herinnerde zich die prestaties toen het vorig jaar op zoek ging naar een assistent voor Aad de Mos. Er werd een akkoord bereikt met Van der Hart, maar om onduidelijke redenen kreeg Spitz Kohn later de voorkeur.

„Er is nooit ruchtbaarheid aan gegeven, maar we waren het helemaal eens. Achteraf ben ik alleen maar blij dat de samenwerking toen niet echt tot stand is gekomen. Ik heb nu als technisch-coördinator een veel betere functie. Af en toe ga ik tegenstanders van Ajax bekijken, maar het komt er toch vooral op neer dat ik met de jeugd bezig ben. Ik bezoek trainingen, pleeg overleg met oefenmeesters en zorg dat er een rode draad door heel Ajax loopt. Alle elftallen moeten op één lijn komen te zitten, namelijk de lijn van het eerste. We moeten terug naar de techniek en het aanvallende voetbal. Het is het idee van Cruijff. Hij kent Ajax ook beter dan ik. Daarom zegt hij ook hoe ik te werk moet gaan".

● *Cor van der Hart en Johan Cruijff. Beiden hebben hun twijfels omtrent de speelwijze tegen FC Porto.*

PROF. DR. NEUMANN UIT WEST-BERLIJN:

Door 'abortuspil' betere bevalling

BERLIJN – De 'abortuspil' kan verder geperfectioneerd worden en het ziet er naar uit dat dit hormoonprodukt over enkele jaren niet alleen een medisch verantwoorde vervanging zal vormen voor de tot nu toe geldende abortus praktijk, maar ook, in combinatie met andere produkten, een veel beter middel zal zijn om de bevalling op te wekken. Verwacht mag worden dat het aantal keizersneden daardoor aanzienlijk zal kunnen teruglopen.

Vermoedelijk zijn er vele miljoenen steroiede hormonen, maar slechts van enkele honderden daarvan is grondig uitgezocht welk nut zij kunnen hebben. In laboratoria over de hele wereld zijn er ongeveer zestigduizend gemaakt. Gebleken is dat er wellicht ook mogelijkheden zijn om hormonen in te zetten tegen diverse hormoon-afhankelijke vormen van kanker, zoals borstkanker, kanker van het baarmoederslijmvlies en tegen goed- zowel als kwaadaardige gezwellen van de voorstanderklier bij de man (prostaat).

Prof. dr. Friedmund Neumann, hoofd van de afdeling endocriene farmacologie van de farmaceutische industrie Schering AG in West-Berlijn zei op een persconferentie afgelopen weekeinde dat de ontwikkeling op dat laatste gebied er zo gunstig uitziet dat hij verwacht dat over enkele jaren 'vele urologen werkloos zullen worden.' Momenteel worden in de wereld nog tienduizenden prostaatoperaties verricht.

Goed- en kwaadaardige gezwellen van de prostaat komen zeer veel voor, beide leiden oa. tot ernstige problemen bij het urineren. Vanaf het veertigste levensjaar stijgt het aantal mannen met prostaatproblemen sterk, en een man die tachtig jaar oud is heeft vrijwel zeker een vergrote prostaat. Overigens zal die vergroting niet in alle gevallen zo ernstig zijn dat operatief ingrijpen of plaatsing van een afvoerkatheter noodzakelijk is. Maar zowel operatie als katheter zullen, mits tijdig met de hormoonkuur die nu wellicht tot de mogelijkheden behoort, wordt begonnen voor een belangrijk deel tot het verleden gaan behoren.

Waarschuwing

Neumann waarschuwde inmiddels opnieuw tegen de opvatting als zou de abortuspil kunnen gaan dienen als vervanger voor de gewone anticonceptiepil. Maar gezien het feit dat er in de wereld elk jaar nog tussen de veertig en de vijftig miljoen abortussen worden gepleegd ziet de farmaceutische industrie hierin een belangrijke markt, vooral in de ontwikkelingslanden. Vervanging van de gewone pil door deze 'maandpil' stuit op een groot aantal bezwaren, met name door de feitelijke hoeveelheid hormonen die de pil bevat, maar ook van ethische aard.

Dat wordt nog duidelijker nu Schering binnenkort in de Bondsrepubliek een geheel nieuwe anticonceptiepil gaat uitbrengen die zo weinig hormonen bevat dat een Duitse krant al heeft geschreven dat nu eindelijk de pil 'geheel vrij van hormonen' op de markt komt, hetgeen uiteraard overdreven is, want hormonen blijven nodig om de eisprong te verhinderen.

De verdere ontwikkeling van de vorig jaar in Frankrijk op de markt gebrachte 'abortuspil' van Roussel, RU 486, is door Schering ter hand genomen wegens de soms spectaculaire bijverschijnselen van die pil. In Nederland heeft de Utrechtse prof. Haspels dat bij klinische proeven bevestigd. Zware bloedingen bijvoorbeeld kwamen nog al eens voor. Proeven met cavia's – veel verder is men er in Berlijn nog niet mee – hebben uitgewezen dat deze verschijnselen zich vermoedelijk bij de door Schering ontdekte verbetering van RU 486, genaamd 13-alfa, in het geheel niet zullen voordoen. Het gaat daarbij om een nieuwe groep steroiede hormonen.

Het zal echter toch noodzakelijk blijven dat het gebruik van de abortuspil onder dokterstoezicht geschiedt. Bij Schering wordt wel erkend, dat de geperfectioneerde abortuspil ook andere, minder betrouwbare methoden van anticonceptie meer acceptabel maakt.

Andere proeven met ratten en cavia's doen vermoeden dat deze pil, in combinatie met prostaglandinen en het tot nu toe bij 'opwekking van weeën' gebruikelijke oxytocine, kan leiden tot een werkelijk betrouwbare methode van inleiden van de bevalling bij vrouwen bij wie om wat voor reden dan ook de bevalling niet van nature op gang komt. Wanneer klinische proeven uitwijzen dat dat ook voor mensen geldt, dan zal het mogelijk zijn allerlei tot nu toe mogelijke complicaties voor moeder en kind te voorkomen, en bovendien het aantal zwangerschappen die door een keizersnede moeten worden beeindigd drastisch zal terugbrengen.

Schering liep met zijn persco[…]rentie vooruit op het wereld[…]gres voor gynaecologie dat […] hele week in West-Berlijn w[…] gehouden en waaraan door […]schatting 7.000 gynaecologen […] de hele wereld wordt deelg[…]men. Of er nog andere opzie[…]rende onthullingen te verwach[…] zijn staat nog te bezien. Hoofd[…]ma's zijn in ieder geval de sp[…]tocht naar andere methoden […] anticonceptie en de gynaecol[…] in de derde wereld.

● *Hans Trentelman als Theobald Maske in 'De Broek', het jongste stuk van Het Vervolg.*

Nieuwste produktie van Het Vervolg

'De Broek' wel aardig

MAASTRICHT – De clown Ted Keyser moest eraan te pas komen om de komedie 'De Broek' ook inderdaad een beetje grappig te laten zijn. Daarmee is dan precies aangegeven, waar het in deze 'wel-aardige' produktie van Het Vervolg aan schortte. Er werd te zwaar op de hand geacteerd. Vele dialogen misten hun doel, dat wil zeggen het oor van de toeschouwer, omdat regisseur Mark Timmer niet heeft kunnen kiezen tussen een lyrisch-poëtische benadering van de teksten en een naturalistische. Het bleef allemaal ietwat besluiteloos hangen. Ted Keyser hakte daarom voor zichzelf de knoop maar door en maakte van de schlemielige Mandelstam een komisch type, dat een voortdurende aanval op de lachspieren deed. Het was leuk voor de avond, maar de 'dood' van de auteur.

Carl Sternheim schreef deze komedie vijfenzeventig jaar geleden. Het was het eerste deel van een cyclus van drie. Sternheim heeft zich vooral vrolijk gemaakt over de valse schijn, die de bourgeoisie meende te moeten uitstralen. Hij koos de middenmoot uit voor zijn spot. Ook in 'De Broek' is h[…] de opgeblazen Theobald Maske, d[…] het in de boosaardige opzet va[…] Sternheim moet ontgelden. Juist d[…] kwam er in de versie van 'Het Vervolg' niet uit, vermoedelijk door autoritair spel van Hans Trentelman. H[…] bleek niet in staat zijn opgeblazen[…]heid zo'n vormen te laten aannemen[…] dat hij er zelf aan onderdoor ging. De slachtoffers waren de anderen, me[…]name de brave vrouw van Maske, Louise, (ingetogen gespeeld door Carine Crutzen), die in de nabijheid va[…] Zijne Majesteit haar onderbroek verliest. Het levert haar de heilige toorn van haar man, maar ook twee huurders op. Smachtend en begerig ko[…]men zij binnen, maar Louise, die a[…] haar moed bijeenraapt om ontrouw te zijn, wordt danig in beide heren teleurgesteld. Haar man amuseert zich intussen met haar buurvrouw. Door de forse huur is er in huize Maske nu ook genoeg geld om Louise een kind te schenken.

Regisseur Mark Timmer heeft vermoedelijk te weinig invloed op de heren van het gezelschap gehad. Zi[…] speelden geheel vanuit zichzelf, zonder aan het stuk te denken, waardoor we geen Theobald Maske maar een Hans Trentelman, een Hans van Leipsig en een Ted Keyser te zien kregen, die teksten zeiden, die Sternheim in 1910 heeft opgeschreven. Ik zou zo graag eens een echt andere creatie van de heren willen zien. De dames, Carine Crutzen en Mieneke Bakker daarentegen, brachten wel voldoende discipline op om buiten zichzelf te treden en een oprechte Louise en een onoprechte buurvrouw te presenteren. 'De Broek' is zoals gezegd een wel-aardige voorstelling, hoewel niet echt duidelijk wordt waar[…]om 'Het Vervolg' juist dit stuk op het repertoire heeft genomen.

THEO PASING[…]

Omroepen tekenen contract Radio 1

HILVERSUM – De landelijke en regionale omroepen hebben een contract getekend waarin zij zich akkoord verklaren met de opzet van de nieuwste actualiteitenzender Radio 1. Alleen de VPRO en Radio Rijnmond hebben zich om principiële redenen niet bij het contract willen neerleggen. Beide omroepen houden vast aan hun programmatische onafhankelijkheid.

Zoals inmiddels bekend zal de nieuwe opzet per 1 december worden ingevoerd. Het programma op de zender bestaat voor vijftig procent uit nieuws, actualiteiten en informatie en voor de andere helft uit lichte muziek. Dit laatste vormt het compromis dat de landelijke omroepen hebben gesloten om te voorkomen dat de zender in de periode dat de regionale omroep niet uitzendt, een dusdanig specifiek karakter krijgt dat luisteraars een andere zender gaan opzoeken en de regionale [u]itzendingen mislopen.

Radio 1 wordt in principe uitge[…]den via het zogenaamde fm-d[…] de gezamenlijke zenders van de [re]gionale omroepen. Omdat dit […] nog niet landelijk bekend is, […] voor de regio's die nog niet de[…]schikking hebben over een e[…] fm-zender, het (landelijk) progr[…]ma via de middengolf (am 747) te luisteren zijn. Alleen in de per[…] dat de regionale omroepen aan […] zijn op de fm-zenders (tussen 0[…] en 08.00, tussen 13.00 en 14.00 tussen 18.00 en 19.00), zal op de m[…]dengolf een aangepast program[…] door de landelijke omroep gebr[…] worden.

De regionale uitzendingen be[…]nen met het ANP-nieuwsbulle[…] gevolgd door een regionaal nieu[…] bulletin en vervolgens de S[…] Daarna begint het volledige p[…]gramma van de regionale omroe[…]

De situatie waarbij gebruik m[…] worden gemaakt van de midd[…]golfzender zal naar schatting tw[…] jaar duren. Eind 1987, zo verwa[…] de NOS, zullen voldoende fm-[…]ders zijn gebouwd om een lande[…]ke dekking te hebben. In okto[…] van dat jaar loopt tevens het c[…]tract af, maar dat kan in prin[…] stilzwijgend verlengd worden.

Info over sarcoïdose

SITTARD – Op zaterdag 21 september houdt de Nederlandse Sarcoïdose Vereniging een informatie-ochtend in café 't Sieske, Rijksweg 103 in Sittard, aanvang 10 uur.
Aan het programma zal worden meegewerkt door het Informatiecentrum Besnier-Boeck in Nijmegen, en een logopedist zal een lezing houden over ademhalings- en ontspanningstechnieken.

Diefstallen uit garages

BRUNSSUM – In de nacht van zondag op maandag is uit een garage in Brunssum een auto gestolen. De eigenaar van de wagen had de sleutels in het contact laten steken.
De nacht daarvoor zijn uit een andere garage in Brunssum twee racefietsen, een bromfiets en electrisch gereedschap ontvreemd met een totale waarde van 1700 gulden.

EXAMEN

GELEEN – Aan de TH van Eindhoven slaagde Guido Hoedemakers uit Geleen cum laude voor het ingenieursdiploma Chemische technologie.

Conclusie op studiebijeenkomst in Sittard

Experiment GVO-projekt voldoende gerealiseerd

SITTARD – In het Nationaal Sportcentrum in Sittard, werd door middel van een studiebijeenkomst het GVO-projekt (Gezondheid, Voorlichting en Opvoeding) in het voortgezet onderwijs officieel afgesloten. Aan de hand van inleidingen, een infomarkt en discussies werd dit projekt, dat functioneerde van april 1982 tot en met juni 1985, en dat werd mogelijk gemaakt door de financiële steun van het Nederlands Comite voor Kinderpostzegels, nader toegelicht. Belangrijkste conlusie van deze studiebijeenkomst is dat de doelstelling van dit experimentele projekt – GVO (gezond gedrag, verzorging en gezondheidskunde) te introduceren in het voortgezet onderwijs in de Oostelijke en Westelijke Mijnstreek – in deze drie jaren in voldoende mate werd gerealiseerd.

Het GVO Samenwerkingsverband dat sinds 1976 in Limburg functioneert heeft tot taak, de bevolking in Westelijke en Oostelijke Mijnstreek door systematische en permanente beïnvloeding, hulp te bieden bij het ontwikkelen en handhaven van een zo gezond mogelijke manier van leven. Het onderwijs kan hierbij natuurlijk een belangrijke rol spelen.
Op welke manier deze rol voor het voortgezet onderwijs kan worden ingevuld werd door dit projekt, enig in zijn soort in Nederland, nader onderzocht en geconcretiseerd. Hierbij werd speciaal de aandacht gericht op de onderbouw van het voortgezet onderwijs (12- tot 15-jarigen). De docenten zelf hadden op de eerste plaats de taak GVO in het voortgezet onderwijs te introduceren, daarbij gesteund door medewerkers van het GVO-samenwerkingsverband. Uit een evaluatienota blijkt, dat vanuit het onderwijs zèlf een redelijke interesse aan m[…]dewerking viel te bespeuren. M[…]name de aktuele gezondheidszak[…] als drugs- en alcoholverslaving […] roken stonden hierbij in de bela[…]stelling.

Wat de invloed van het projekt […] het gedrag van de doelgroep he[…] gehad, is niet nader onderzoc[…] Wel is vast komen te staan, dat […] scholieren diverse onderdelen […]sitief hebben gewaardeerd. „[…]vordering van gezond gedrag […] een proces van lange adem", is […] constatering van de coördinato[…] en consulenten, die bij dit proje[…] betrokken zijn geweest. Contin[…]ring van deze actie is wensel[…] Maar aangezien er binnen het GV[…] Samenwerkingsverband geen […]nanciële middelen meer ter […]schikking staan, is het voor […] GVO onmogelijk, aandacht te b[…]ven besteden aan het voortge[…] onderwijs.

Dreikeuninge neemt wraak op Haantjes

MAASTRICHT – Dreikeuninge heeft op niet mis te verstane wijze afgerekend met de Haantjes (4–1) en revancheerde zich voor de 2–3 nederlaag in de beslissende kampioenswedstrijd van afgelopen jaar. Dreikeuninge speelde als collectief sterk en de professionele trekjes die Jo Quaden nog steeds in huis heeft, komen het team alleen maar ten goede. Haantjes-voorzitter Sjir Gerrits: „Diverse spelers zoeken nog naar de juiste vorm en zoeken daarom hun heil in te solistisch optreden die niets inbrengen".

De omschakeling van het spectaculaire duel Stap In-Keelkampers (5–5) naar de topper was voor het publiek zeer groot. Doodstil volgde men het aftastende schaakspel van Dreikeuninge en Haantjes. Na de snelle treffers van Gilbert Heygele en Vic Hermans (1–1) hielden de partijen elkaar goed in balans. De korte offensiefjes die Haantjes lanceerde liepen echter keer op keer mis op de gegroepeerde verdediging van Dreikeuninge. De peilers van Haantjes, Vic Hermans en Marcel Loosveld, beschikten over te weinig vermogen om het spel in beslissende situaties te dragen.

Direct na de hervatting sloeg bijna de vlam in de pan. Scheidsrechter Jung Amkrutz beoordeelde een ingreep van Haantjes-doelman Chris Luyten te zwaar, stuurde de boosdoener voor twee minuten weg en deponeerde het leer op de stip. Met een vloedgolf van woorden koelde coach Jo Beckers als vanouds zijn woede op het arbitrale duo. Echter zonder resultaat. Vanaf de stip verzilverde Heygele moeiteloos. Knokkend met zich zelf en zoekend naar de verloren concentratie werden de Haantjes door treffers van Heygele en Wijnants volledig uitgetikt.

Bouwfonds-Billie Billies 3–3 (3–2). Hensen 1–0; H. Vluggen 1–1; Kiers 2–1; Goulding 3–1; M. Vluggen 3–2; Mouchart 3–3.

Merpati-Rousseau 2–2 (1–0). P. Franciscus 1–0; H. Bastiaans 1–1; Khoe 2–1 (penalty); Van Heck 2–2.

SCC-FC Egor 1–1 (1–0). Hermsen 1–0; Van Well 1–1.

Brikske-SHC Consten 2–1 (1–0). Van Wersch 1–0; Broeks 1–1; Brezinsky 2–1.

Cross Pass-Varenbeuk 0–3 (0–1). Spaai 0–1 (eigen goal); Trags 0–2; Janssen 0–3.

Stap In-Keelkampers 5–5 (3–4). Visser 0–1; Olislagers 1–1; Visser 1–2; Lomans 2–2; Ruwette 2–3; Van der Heyden 3–3; Kleintjes 3–4; Visser 3–5; Thoma 4–5; Lomans 5–5.

Stand na twee wedstrijden: Dreikeuninge 4 pnt; Keelkampers 4; Varenbeuk 4; Merpati 3; Bouwfonds 3; Egor 3; Haantjes 2; Briske 2; Stap In 1; SCC 1; Billie Billies 1; Rousseau 1; SHC ; Cross Pass 0.



● *Het moment waarop de scheidsrechter doelman Chris Luyten naar de strafbank stuurt.*

Sport kort

AVON-dames promoveren

WAALWIJK – Tijdens de finalewedstrijden atletiek voor de vierde klassers slaagden de dames van AVON uit Heerlen erin promotie naar de derde klasse te bewerkstelligen. De Caesar-dames slaagden niet in deze opzet.

Bertie Wetzels Kegel-double

KERKRADE – Tijdens een kegeltoernooi in Kerkrade behaalde Bertie Wetzels van ONA uit Guttecoven twee keer een eerste plaats. Beide malen eindigde Europees kampioene Lucy Cillekens op de tweede plaats, terwijl Mirjam Scheepers twee keer de derde plaats voor zich opeiste.

TWC Heer in titelstrijd

MAASTRICHT – De Tour-en Wielerclub Heer heeft het team samengesteld voor de ploegentijdrit om het Nederlands clubkampioenschap, aanstaande zaterdag in Dronten. Ronald Haane, Ronald Simays, John Tilli, Rien Verschuur, Theo Pieters en Paul Cuypers zijn geselecteerd. Cuypers neemt 's anderendaags, evenals zijn plaatsgenoot Harry Geerkens, afscheid van het peloton. Dat gebeurt in de Limburgse sluitingskoers Ronde van Stein.

Toppaarden blijven in Nederland

HEERLEN – De stichting 'Het Olympisch Paard', gesponsord door een zestal multinationals, kan de eerste resultaten boeken. Een aantal Nederlandse toppaarden blijft ter beschikking van Nederlandse ruiters en kunnen niet meer naar het buitenland verkocht worden.
Deze paarden zijn Olympic Duca, waarmee Tineke Bartels-De Vries, vorig jaar deelnam aan de O.S. in Los Angeles en dit jaar aan het E.K. dressuur in Kopenhagen; Oscar Drum het toppaard van Rob Ehrens uit Weert; Olympic Treffer, een achtjarig springpaard, waarmee Gerd Meier reeds successen boekte in de Jumping Amsterdam; Olympic Vennoot, een zesjarige hengst van het Proefstation voor de Paardenhouderij, sinds enige tijd bereden door de Limburgse stylist Henk Nooren uit Born.

● SITTARD – Het herenteam van de handbalvereniging Sittardia speelt vanavond om 19.15 uur in de stadssporthal te Sittard een oefenpartij tegen het Eindhovense PSV.

Columbiaanse zege in Tour de l'Avenir
Ramirez belofte voor de toekomst

PLAISANCE-DU-TOUCH – Vijf jaar, nadat Alberto Florez werd gehuldigd als de eerste Colombiaanse winnaar van een etappewedstrijd in Europa, heeft Martin Ramirez toegeslagen in dezelfde (genoemde) wielerkoers: de Ronde van de Toekomst. De inmiddels op leeftijd rakende Florez kreeg in zijn 24-jarige landgenoot een uitstekende opvolger. In 1984 won Ramirez ook al de Dauphiné Libéré.

De Nederlandse prof-formatie van Jan van Erp joeg in het slotritje van 85 kilometer een tweede etappesucces na. In de persoon van Eric Breukink, de debuterende neo-prof, werd de achtervolging ingezet op Benno Wiss. De directeurszoon uit Vinkeren werd bijgestaan door de Belg Fons de Wolf, de toekomstige ploeggenoot van Breukink, en de Sovjet-renner Zjadanov. Door het mislukken van die poging bleef het Nederlandse succes in de open ronde beperkt tot de (sprint)zege van Jean-Paul van Poppel in de de vijfde rit.

Behalve Breukink debuteerde ook John Bogers in de Tour de l'Avenir als beroepsrenner. De laatste ritwinnaar Wiss, één van de Zwitserse renners uit de ploeg van Paul Koechli, reed eerder vier dagen in de gele leiderstrui. Hij werd in de achtste etappe, de eerste bergrit, onttroond door Eric Salomon, de jonge Fransman, die het leiderstrijen een dag later al moest afstaan aan Ramirez, de eerste van de ontketende Colombianen. De Zuidamerikaanse klimmers verdedigden de positie van hun kopman met succes.



● *Benno Wiss, winnaar van de laatste etappe.*

De uitslag: 1. Wiss (Zwi) de 85 kilometer van Mauvezin naar Plaisance-du-Touch in 1 uur 53 minuten 20 seconden (gemiddeld 45 km/uur, met tijdvergoeding 1.53,05); 2. Zdanov (Sov) op 14 seconden (met tijdvergoeding 1.53,24); 3. De Wolf (Bel) op 16 seconden (met tijdvergoeding 1.53.31); 4. Abdoezaparov (Sov) op 19 seconden; 5. Van Poppel (Ned); 8. Hermans (Ned); 17. Nijboer (Ned); 60. Kolkhuis Tanke (Ned) 76. Breukink (Ned) 79. Bogers (Ned) allen in de zelfde tijd als Abdoezaparov 86 en laatste Slendebroek (Ned) op 11.17.

Het eindklassement: 1. Ramirez (Col) 43.47,03; 2. Salomon (Fra) op 1 minuut 9 seconden; 3. Cabrera (Col) op 1.32; 4. Munoz (Spa) op 2.34; 5. Agudelo (Col) op 4.02; 47. Breukink op 1 uur 4 minuten 38 seconden; 52. Kolkhuis Tanke op 1.11,12; 58. Nijboer op 1.21,40; 67. Hermans op 1.39,11; 81. Bogers op 2.18,14; 83. Van Poppel op 3.08,31; 84. Slendebroek op 3.20,45.

DYNAMO KIEV MET NADRUK OP DE DEFENSIE

Oleg Blochin: levende legende in Galgenwaard

Van onze sportredactie

UTRECHT – Wanneer FC Utrecht en Dynamo Kiev morgenavond tegenover elkaar staan in de eerste ronde van het Europa Cup II-toernooi hebben de Russen al drie/kwart van de competitie in de benen zitten. Het seizoen in de Sovjetunie, dat op 1 maart begon loopt dus op zijn eind en zoals de zaken er nu voor staan beschikt Kiev over de beste papieren om landskampioen Zenit Leningrad op te volgen.

Dynamo arriveerde gisterochtend op Schiphol zonder voorstopper Baltatsjak, die al enige weken is geblesseerd. Bij de Utrechters is het meespelen van Gert Kruys niet zeker. De kleine middenvelder liep zondag in de wedstrijd tegen NEC op de valreep een kuitblessure op. „Ik hoop dat Gert er bij is, maar zekerheid heb ik nu nog niet", vertelde FC Utrecht-trainer Nol de Ruiter, die de Russen enige weken terug aan het werk zag tegen Donetsk. „Dynamo won met 2-0, maar het was een saaie wedstrijd. De ploeg speelt zelfs thuis met twee spitsen".

Het team van de 46-jarige hoofdoefenmeester Valeri Lobanowski was de eerste die de hegemonie van de clubs uit Moskou doorbrak. Maakten voor en na de oorlog de in de hoofdstad van de Sovjetunie opererende ploegen van Spartak, Dynamo, CSKA en wat later Portedo de dienst uit, sinds 1960 heeft Dynamo Kiev zich nadrukkelijk bemoeid met de te verdelen prijzen. Het werd tien keer landskampioen, veroverde zeven maal de Russische beker en was tot vorig jaar niet meer weg te denken uit de top drie. Uitgerekend in 1984, toen Kiev zich via het pakken van de nationale beker verzekerde van het woensdag te beginnen Europa Cup II-toernooi presteerde de ploeg voor zijn doen erg matig: een tiende plaats, 34 punten uit even zovele wedstrijden. Een dergelijk bescheiden positie was het team sinds 1950 niet meer ten deel gevallen.

Om het verloren terrein terug te winnen onderging de selectie een verjongingskuur. Met het aantrekken van Vassilin Rats (24), Pavel Jakowenko (21) en Iwan Jaremtsjoek (22) heeft Dynamo goed geboerd, al vreest coach Lobanowski dat een aantal van zijn spelers routine tekort komt om nu ook al internationaal aan de weg te kunnen timmeren.

Hoewel zeven spelers van het huidige Kiev al een of meer interlands achter de naam hebben, speelden alleen linkerverdediger Anatoli Demianenko (26) en linkerspits Oleg Blochin (33) mee in de laatste met 1-0 gewonnen interland van Rusland, anderhalve week terug tegen West-Duitsland. De aanvaller vierde zijn rentree in het nationale tricot, een come back die hij mede dankt aan zijn huidige successenreeks van zijn club.

Blochin wordt in zijn land, samen met de vroegere doelman Jashin, beschouwd als een levende legende. In 1975, toen Dynamo Kiev zowel de Europa Cup II als de Super Cup binnensleepte, werd de snelheidsduivel gekroond tot Europees Voetballer van dat jaar. Blochin is met zijn 94 interlands niet alleen record-international, ook op de schutterslijst allertijden van zijn land neemt hij de eerste plaats in. Onlangs fabriceerde hij tegen Charkow zijn 200e competitiegoal voor zijn ploeg, waarin hij 14 jaar geleden debuteerde en nu bijna vierhonderd keer uitkwam.

VOORLOPIG „HULPJE" BIJ KVC ORANJE

MVV: nee tegen Rob Hutting

door ivo op den camp

HEERLEN – Rob Hutting, de exspeler van onder meer Fortuna Sittard en momenteel eigendom van Beringen, stelt zijn diensten voorlopig beschikbaar aan de noodlijdende afdelings eersteklasser KVC Oranje uit Kerkrade. Een eerder aanbod van Hutting zelf aan het adres van MVV werd door de Maastrichtse eredivisionist van de hand gewezen. MVV toonde geen interesse in de voetballer Hutting. Intussen wacht de in onmin bij Beringen geraakte Hutting op een club die bereid is een huurprijs van twintigduizend gulden op tafel te leggen.

Rob Hutting kreeg tegen het eind van het vorig seizoen problemen met de leiding van Beringen. De Belgische tweedeklasser was niet meer in staat Huttings salaris te betalen, die daarop weigerde nog verder bij Beringen aan de slag te blijven. Aangezien een transfer naar een andere Belgische club niet tot de mogelijkheden behoorde (de Belgische voetbalbond zou daar geen toestemming voor geven), verlegde Hutting zijn interesse naar Nederlands-Limburg. Ruim drie weken geleden bood Hutting in dat kader zijn diensten aan bij MVV. Per brief liet hij manager Nico Jongen weten graag voor de Maastrichtse club te willen uitkomen.

„Ik heb in eerste instantie geen persoonlijke contact met Nico Jongen opgenomen", aldus Hutting, „maar toen ik na ruim een week nog niks had gehoord heb ik Nico Jongen gebeld. Deze zei toen dat hij overleg ging plegen met Cor Brom. Enige dagen later hoorde ik dat MVV geen interesse in mij zou hebben. Dat vind ik een vreemde zaak, want je mag toch op z'n minst verwachten dat ik eens mee zou kunnen trainen met de groep, maar zelfs dat zat er niet in. Vreemd voor een ploeg die met wedstrijden tegen PSV en FC Groningen voor de boeg er toch niet bepaald rooskleurig voorstaat. Misschien dat de transfersom (honderdvijftigduizend gulden, red.) een probleem vormde".

Dat probleem bestaat nu overigens niet meer. Intussen heeft Hutting als nog een gedeelte van zijn achterstallig salaris van Beringen ontvangen en is met de voorzitter van Beringen tot overeenstemming gekomen over een huurprijs van 20-duizend gulden. Dat is nu het bedrag dat een club op tafel moet leggen om Hutting voor een seizoen te huren.

Een week geleden kwam Rob Hutting in contact met KVC Oranje, de afdelings eersteklasser die dit seizoen met de nodige interne problemen de competitie begon. Kort voor begin van die competitie werd trainer Hans Ponsen namelijk op een zijspoor gezet, waarna de spelers weigerden in actie te komen. Naarstig ging het bestuur vervolgens op zoek naar een opvolger, die men nu in de persoon Hutting gevonden blijkt te hebben.

„Maar wel vrijblijvend", zegt Hutting, „want ik hoop toch nog onderdak te vinden bij een of andere profclub. Voorlopig train ik echter twee keer per week met KVC Oranje mee en geef daar natuurlijk ook wat aanwijzingen op het technisch/taktische vlak. Trainen bij een club is bovendien een stuk leuker als in je eentje wat in het bos rennen. Ik wil die club voorlopig uit de problemen helpen, maar hoop toch op niet al te lange termijn weer in het betaalde voetbal actief te kunnen zijn. Die huurprijs van twintigduizend gulden kan toch niet een onoverkomelijk probleem zijn".



● *Rob Hutting op zoek naar onderdak.*

OOSTBLOK ATLETEN BETRAPT OP DOPING

Levenslang geschorst

PARIJS – Twee Tsjechoslowaakse topatleten zijn door de Europese atletiekassociatie (AEA) geschorst voor het leven. Het zijn Remigius Machura, de kogelstoter, en Zdenka Silhava, de wereldrecordhoudster bij het discuswerpen. Het tweetal is beschuldigd van doping tijdens de eindstrijd om de Europese beker, op 17 en 18 augustus in Moskou.

De schorsingen betekenen in de praktijk, dat Machura en Silhava tenminste achttien maanden zijn uitgesloten van wedstrijden. Pas dan mag van de zijde van de Tsjechoslowaakse bond een gratieverzoek worden ingediend. De gestraften missen in elk geval de strijd om de Europese titels, in 1986 in Stuttgart. Zdenka Silhava is bovendien uit de ploeg gezet, die binnenkort strijdt om de wereldbeker in Canberra.

Machura, tijdens de finale om de Europa-Cup tweede bij het kogelstoten met 21,45 meter, en Silhava, derde in haar specialiteit, zijn verantwoordelijk voor de enige doping-gevallen tot dusverre in dit seizoen. Vorig jaar kreeg Tatjana Kazankina dezelfde straf opgelegd, toen zij bij een atletiekontmoeting in Parijs weigerde de dopingcontrole te bezoeken. Het Tsjechoslowaakse tweetal werd uit de uitslagen van de wedstrijden in Moskou geschrapt. Bovendien verloor Silhava de titel, die zij nadien behaalde tijdens de Universiade in Kobe.

VERMIST: ruwharige lichtbeige kleine hond (teefje), naam Mausie (bastaard). Mausie is al 11 jr. bij ons, wij hebben veel verdriet, a.u.b. spoedig bericht als u Mausie gevonden heeft, tegen beloning. Fam. Wijnen, Ceintuurstr. 29, Schaesberg, tel. 045-313199.

Te k. mooie Engelse COCKERSPANIEL pups 7 weken oud m. stamb. 045-216100.

Te k. KRIELKIPPEN div. srt. en bosfazanten. Brunssummerstr. 23, Schinveld na tel. afspr. 045-252670.

Te k. HONDENKAR mater. polyes. vr.pr. f 650,–. Tel. 045-256995.

Te k. jonge BOUVIERS met stamb. Tel. 045-752266.

Te k. zeer mooie YORKPOEDELTJES, iets aparts. Suttnerstr. 11 Stein.

Te k. jonge HERDERS, 6 wkn. oud, geënt en ontw. Tel. 045-727179.

Onroerend goed

Uw huis snel en vakkundig verkopen
Wij bemiddelen graag voor u. Marinus Krijntjes onroerend goed b.v., Kummenaedestr. 72, 6165 BX Geleen. 04494-51544.

Wegens omstandigheden t.e.a.b. te koop EENGEZINSWONING. Frederikagracht 54, Kerkrade, tel. 04405-2000.

Te k. bij de bijkantoren van deze krant en in wijde omgeving bij vele verkoopadressen met het speciale Limburgs Dagblad Bingo-vignet. BINGOKAARTEN voor maar f 3,50! Elke week kans op f 5.000,–! Speel mee en win met Limburgs Dagblad Bingo.

Te koop: SCHAESBERG, Kakertsweg 54, gezellig vrijst. woonhuis met tuin, ca. 400 m22 en garage, 3 slpks. Verwarming: nieuwe h.r.-cv. inst. Prima ligging, bij bos, zwembad, manège, tennisbanen en heide. Prijs n.o.t.k. Dir. te aanv. Makel. Hendriks BV. Tel. 412430.

Dieren

TRIMMEN en toiletteren van honden. Dierenspeciaalzaak Cobbenhagen, Grasbroekerweg 42, Heerlen. Tel. 045-725260

Te k. SHETLAND PONYHENGST, ganzen. Gatestraat 60, Nieuwenhagen.

Mooie VLINDERKEESJESPUPS. Tel. 045-316052.

Wij zoeken onze JACK RUSSELL TERRIER, teefje, 3-klr., zat. 14-9 verdwenen. T.b.t.b. Nutherweg 43, Schinnen, tel. 04493-1224.

Fietsen/bromfietsen

Trap of brom naar een van de vele verkoopadressen met het speciale Limburgs Dagblad BINGO-VIGNET en koop een of meerdere Bingo-kaarten. Elke week kans op f 5000,–; Speel mee en win met Limburgs Dagblad Bingo.

OPRUIMING voor jongens en meisjesfietsen, ook div. wielrenners voor de knutselaars, AAA-Winkel, Rumpenerstr. Brunssum.

Te k. VESPA Piaggio SI nieuw typ m. sterwielen z.g.a.n. Vr.pr. f 950,–. Tel. 045-221852.

Lessen/onderwijs

CHAUFFEURSDIPLOMA CCVB-cursus. Aanvang 21 sept. '85. Inl. autorijscholen Piet Hillebrand 045-415597. Nico Zoet. 045-456772.

SLIJTERSOPLEIDING. Volg vanaf oktober de beste opleiding die u kunt krijgen te Heerlen. Vraag folder aan bij: L.H.O. Eburonenweg 16, 6224 HW Maastricht, tel. 043-622005.

Een taalcursus volgen! Engels, Frans, Duits, Spaans, Italiaans, Grieks, Zweeds, PORTUGEES, Russisch of Nederlands. Beginners en gevorderen kunnen bij ons terecht. Vraag meer informatie bij: Volksuniversiteit Heerlen e.a. Mgr. Schrijnenstr. 18, 6417 XZ Heerlen, Tel.: 045-715149.

Huwelijk/kennismaking

ALLEENSTAANDEN, hartelijk welkom vanavond in dancing Gorissen, Kerkstraat 49, Brunssum. Orkest Los Cubaneros. Tel. 045-252304. DOVOS.

Heer 49 jr. zeer goed verzorgd en sportief, zakenman, zoekt serieuze KENNISMAKING met absoluut zeer nette dame tot 39 jr. zonder aanhang. Br. m. recente foto welke op erewoord wordt geretourneerd. Br.o.no. HO 776 LD, Kouvenderstr. 215, 6431 HE H'broek.

Nette man 52 jr. zkt. lieve VROUW voor ser. relatie tot 55 jr. Br. o. no. HO 775 LD Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

Welke JONGEMAN ± 30 jr., houdt ook van dieren, wil met mij op vriendschapsbasis een relatie opbouwen. Br.ond.nr. HO 777 LD. Kouvenderstraat 215, 6431 HE Hoensbroek.

Nette dame zkt. kennism. m. HEER 58-60 jr., voor vaste relatie. Br.ond.nr. HO 778 LD, Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

RTV/muziek

Klasse PIANO'S vleugels, o.a. Steinway-Estonia. V. Urk, de laagste prijzen. Westersgl. 42 R'dam tel. 010-363500.

Dat klinkt als muziek in je oren als je f 5000,- wint met Limburgs Dagblad BINGO. Speel mee en win. Elke week kans.

Te k. PIANO Dts. kruissn. i.pr.st. Vraagpr. f 2250,–, tel. 04494-50314.

Te k. ORGEL Riha Largo, z.g.a.n. Te bevr. tel. 04459-1886.

Te k. PIANO, merk Scholze (zeer mooi), z.g.a.n., prijs in overleg. Te bevr. tel. 045-312598 na 18 uur.

Landbouw

ONDERDELENBANK Schinnen. Tel. 04493-2715.

Transp.banden, boxenv. stortbakken, landbouwmech. en ventilatie v. aardap., uien en granen van oogst tot oogst. N. KALLEN, tel. 045-716364 voormid.

DEMONSTRATIE Rabewerk: ploegen en grondbewerkingswerktuigen op vrijdag 20 sept. om 14.00 uur. Perceel tegenover bedrijf van dhr. Pennings, Maastrichterweg Doenrade, nabij Prov.weg Sittard-Heerlen, Fa. Wirtz, Sittard, tel. 04490-15441.

Gevonden/verloren

Zal je toch niet gebeuren, dat je je Limburgs Dagblad BINGO-KAARTEN verliest. Wes er zuinig op. Elke week kans op f 5000,–! Speel mee en win met Limburgs Dagblad Bingo.

Vakantie/recreatie

Met f 5000,– kunt u eindelijk dat antieke kunstwerk kopen. Speel mee en win met Limburgs Dagblad BINGO. Elke week kans op f 5000,–.

Caravans/tenten/boten

Te k. gevr. alle merken CARAVANS. Tel. 045-727742 of 723076.

CARAVANSTALLING f 125,– tot 1 juli '86. Ubachs Evgelshovergracht 39 Kerkrade-Vink tel. 045-460252.

Te k. gevr. alle merken tour- en VOUWCARAVANS, tel. 045-752747.

Najaarsshow van gebr. tour- VOUWCARAVANS bij caravanhandel Perfekt o.a. Adria, Astral, Bergland, Chateau, Detlef, Eura, Home car, IT, Kip, Meibro, Reu, TE, Wolf enz. Div. vouwwagens Alpenkreutzer, André Jamet, Perry Sport enz. Reukenderweg 36, Nuth, tel. 045-244953 geop. van 10 tot 18.00 uur, zat. 10 tot 15.30 uur, dond. koopavond.

CARAVANHANDEL De Cramer biedt aan ± 10 toercaravans, o.a. homecar 532 tandem, '84; IT 550 tandem, '79; Adria 500 tandem, '76; Dethleffs 400, '81; Astral 390, '78; Yvonne Mosterd 330, '74; Knauss 350, '76; Starr 350, '77 en nog div. inruilers vanaf f 750,-. In de Cramer 106, Heerlen, tel. 045-752747.

Te k. weg. omst. excl. ZOMERHUISJE, gel. op mooie camping in België, prijs f 9500,-; wil event. caravan inr. Tel. 045-228053 na 18.00 uur.

Te k. VOUWWAGEN La Boheme Maix (oploopremn.+neusw. Vraagpr. f 750,–; Tel. 045-310789 na 16 uur.

Voor maar f 3,50 gaat u de boot niet in! U maakt elke week kans op f 5000,–; Speel mee en win met Limburgs Dagblad BINGO. Bingo-kaarten verkrijgbaar bij vele verkoopadressen met het speciale Limburgs Dagblad Bingo-vignet en alle bijkantoren van deze krant.

Diversen

GEBIT gebroken? Klaar terwijl u wacht. Borsboom en Moers. Streeperstr. 29 Schaesberg. 045-315921.

TV-reparatie zonder voorrijkosten. Z.-Limburg TV-SERVICE, tel. 045-314122.

HOMO VRIENDELIJK. Postbus 519, 1500 EM Zaandam.

WERKKLEDING en werkschoenen voor prijzen waar je niet lang voor hoeft te werken. Dumpstore Wijzenbeek, Corneliuslaan 24, Heerlen-Noord (Heerlerheide). Tel. 045-220769.

Meubelen STOFFEREN. Wij komen u vrijblijvend bezoeken. J. v.d. Zwaag, Kantstraat 35, Ubach over Worms. Tel. 045-314522-724303.

Ik teken TEGEN de kruisraketten. U ook? Hans en M.-Louise Elders.

GEBIT gebroken? Klaar terwijl u wacht. Duyzings, Beylkensweg 14 Oirsbeek. Tel. 04492-4615.

Voor alle KOELKASTEN en diepvriesreparaties. Vroko. 045-441566.

Uw TV defect, bel, wij komen direkt, geen voorrijkosten. Beneluxservice, tel. 045-224855.

Contacten/clubs

Privé bij **DONNA** Christien tevens kamers te huur, leuke ass. altijd welkom, inl. 045-227734.

ROB en Peter voor heren. Tel. 045-251913.

ESCORTPAAR en privé v.a. 10 uur t/m 2.00 uur 's nachts. 045-228927.

PRIVÉ-HUIS. 4 meisjes ontvangen u privé, ook 's zaterdags. Tel. 043-435259.

NIEUW Sarina, Emanuelle, Domina v.a. 11 uur, tel. 04490-25098.

NIEUW Vera privé, tel. 04754-3325.

TOPCLUB-ESCORT met 7 meisjes van 10 - 04 u. 045-321580-323399.

Privé bij **ANITA** ook zaterdags. Tel. 045-352543.

Nieuw **PRIVE** en escort-service, met Sonja, Astrid en Brigitte. 045-425669.

MARIE-ANNE privé, tel. 09-4924067692 van 10 tot 23 uur.

PRIVÉ, tel. 045-463750.

ROSSITA van 11 uur tot 24 uur, ook zat. en zond., tel. 045-721759.

Privé **SILVIE** en Wanda, nieuw Ilona en Peggy. Inl. 045-228620.

Club **TAMARA** nu met Peggy, Brigitte en Tanja. Tevens escort. Tel. 043-431440.

VRIENDEN VAN HET
Limburgs Dagblad

OPEN HAVENDAG ROTTERDAM

zaterdag 28 september

VRIENDENPRIJS **35.50** per persoon

NS-dagtocht voor vrienden van het

- Reis vanuit Limburg per extra trein
- Bus-/bootexcursie door het Rotterdamse havengebied
- Terugreis met treinen van normale dienstregeling

Arrangementskaarten te koop bij alle Limburgs Dagblad-kantoren

Bent u reeds lid van de vereniging, dan kunt u met uw lidmaatschapskaart naar een van de kantoren van het Limburgs Dagblad gaan en gebruik maken van de aantrekkelijke aanbiedingen.
Bent u nog geen lid, dan kunt u ook bij de kantoren terecht, waar men uw aanvraag graag zal noteren. Als lezer van het Limburgs Dagblad is dat geheel GRATIS!

SPORT IN DE REGIO SPORT IN DE REGIO

Heuvellandmarathon: atleten bang voor zwaar werk?

Van onze medewerker PIERRE FRAMBACH

EIJSDEN – Voor velen heet een marathon een uitdaging. Als de startlijst van de Heuvellandmarathon in Eijsden maatgevend is voor het aantal atleten dat deze uitdaging daadwerkelijk wil aangaan, dan is het triest gesteld met deze tak van de atletiek. Slechts vijf (!) inschrijvingen waren bij de organisatie voor de 42 kilometer en 195 meter binnengekomen.

Als enig excuus kon door de atleten het zware parcours worden aangedragen. „Ik denk dat de Limburgers het niet aandurven om bergop te lopen", zei voorzitter Hans Eussen, die daarom zelf maar de stoute schoenen aantrok en de uitdaging aannam.

De eerlijkheid gebied te zeggen dat het inderdaad een zeer zwaar parcours was. Als scherprechter fungeerde met name de Mescherberg. Deze beklimming van anderhalve kilometer moest in totaal drie keer genomen worden. Het geringe aantal deelnemers mag echter geenszins afbreuk doen aan de bijzonder goede prestatie van winnaar Frans Braken uit Maastricht, die een tijd realiseerde van 2.51.34. Voor de 34-jarige Maastrichtenaar was het zijn eerste marathon.

Naast de marathon was er nog een halve marathon (23.6 km) en een kwart marathon (11.8 km), welke in tegenstelling tot de marathon zeer druk bezet waren. Bij de heren op de halve marathon ging de winst naar de Maastrichtenaar Harry Darding, die zijn plaatsgenoot Hennie Hermans bijna twee minuten achter zich liet.

De uitslagen:

Marathon: 1. F. Braken (Maastricht) 2.51.34; 2. T. Theunissen (Cadier en Keer) 3.05.16; 3. T. Janssen (Maastricht) 3.29.59; 4. A. v. Kruysdijk (Bunde) 4.32.54.

Halve marathon (23.6 km) heren: 1. H. Darding (Maastricht) 1.29.41; 2. H. Hermans (Maastricht) 1.31.25; 3. G. Rouschop (Maastricht) 1.33.14; 4. A. Baccus (Maasmechelen) 1.33.19; 5. S. Schins (Maastricht) 1.33.32.

Dames: 1. S. Theunissen (Ulestraten) 1.55.15; 2. G. Fijten (Maastricht) 1.58.14.

Kwart marathon (11.8 km): 1. H. Ehlen (Sittard) 43.47; 2. R. Reiteris (Maastricht) 44.21; 3. S. Duckers (Maastricht) 46.14; 4. L. Mingels (Gronsvel) 46.21; 5. J. Spons (Eijsden) 46.52).

Dames: 1. C. Smits (Sittard) 51.25; 2. B. Thewissen (Maastricht) 51.29; 3. L. Duyckers (Gronsveld) 55.34; 4. A. Maes (Gronsveld) 1.04.55.



● *Winnaar Frans Braken, sterkste van de vijf (!) deelnemers aan de Heuvellandmarathon.* Foto FRITS WIDDERSHOVEN

Maastricht verslaat HMHC

Van onze hockeymedewerker.

MAASTRICHT – Fouten aan beide kanten waren er oorzaak van dat de heren van Maastricht slechts met 2–1 konden winnen van HMHC. Voor het publiek was het erg spannend, maar tegen het einde moesten zij toch de adem inhouden. De gelijkmaker zou op dat ogenblik beslist niemand verbaasd hebben.

Een achttal minuten voor de rust scoorde HMHC het eerste doelpunt, maar nog voor de pauze wist Maastricht via Ruud Sanders tegen te scoren. Na een strafcorner verdween de bal hard en hoog in het doel. Invaller Robbie Pastoor bracht gedurende de tweede helft meer vaart in de aanvallen. Maastrichts tweede doelpunt kwam, opnieuw na een strafcorner, van de stick van Bart ter Veer.

De Maastrichtse dames kregen tegen koploper Uden een gevoelige nederlaag te slikken. Het vertoonde spel van de dames is van een behoorlijk niveau, maar de kansen worden op knullige wijze om zeep geholpen. Pas nadat Uden tot 0–4 was uitgelopen, scoorde Birgit Frederix uit een strafcorner tegen.

Heerlen, de tweede eerste klasser bij de dames, kreeg ook al een nederlaag te slikken. Het Helmondse HMHC won verdiend met 1–3. Heerlen opende de score door een doelpunt van Elsbeth Pilz. In de tweede helft konden de gasten uit Helmond vrij simpel naar 1–3 uitlopen. De Kerkrade dames konden bij Cranendonck niet winnen. De dames uit Maarheeze wonnen met 4–1.

Zege Atlas Maastricht

Van onze medewerker JAC VAN DER HEIJDEN

MAASTRICHT – De eerste wedstrijd van de gewichthefcompetitie tussen Atlas Maastricht en Atlas Nijmegen werd met overmacht door de atleten van Michel Beckers gewonnen. Atlas Maastricht kwam achter de halter met zijn routiniers, die niet eens tot het uiterste hoefden te gaan om de Nijmegenaren terug te wijzen. Atlas Maastricht maakte 1315.060 punten, tegen Atlas Nijmegen 1202.507 punten.

Atlas Maastricht (trekken en stoten): Peter Pieters 60 en 90 kg.; Michel Beckers 90 en 120 kg.; Peter Beckers 95 en 105 kg.; Tonny van Nunspeet 80 en 105 kg. en John Huijnen 105 en 135 kg.

Johan Kuypers rap

SITTARD – De jonge Festina-atleet Johan Kuypers heeft in het atletiekstadion De Baandert in Sittard de 5000 meter heren gewonnen in 14.46.4 minuten voor de Westduister Harald Moll in 14.48.3, John Verhiel (Achilles-Top) in 14.48.6 en John Vaessen (Unitas) in 14.50.2 minuten. Richard de Kleijn (Festina) legde de 100 meter af in 10.8 seconden. En om het succes van Festina helemaal compleet te maken won B-juniore Monique Goumans de 100 meter in 12.5 seconden.

Lucien Baert (HAC) zegevierde op de 1500 meter in 4.00.3 met Hans Wijnen (Kimbria) op de derde plaats in 4.02.2 minuten. Opvallend was wederom de prestatie van Seppo Hensgens (Swift). Deze C-junior uit Merum-Herten liep de 1500 meter in 4.08.0 minuten.

Heren: 100 meter: 1. R. de Kleijn, Festina 10.8; 2. Th. Leisten, Merkstein 10.9; 3. J. Hoevers, Avon 11.2. 1500 meter: 1. L. Baert, HAC 4.00.3; L. Herremans, AV Toekomst 4.00.4; 3. H. Wijnen, Kimbria 4.02.2. 5000 meter: 1. J. Kuypers, Festina 14.46.4; 2. H. Moll, Rurtal 14.48.3; 3. J. Verhiel, Achilles-Top 14.48.6. hoog: 1. M. Penders, Unitas 1.80 meter. **Dames:** 100 meter: 1. D. v.d. Schoot, AV'34 13.3. 1500 meter: 1. A. Wilms, LG ODM 4.42.7; 2. J. Merx, Achilles-Top 4.49.2; 3. M. Hoefkens, Kimbria 4.53.2; 4. E. Haine, Kimbria 4.53.5. hoog: 1. Ch. Frijns, Avon 1.50 meter. **A-jongens:** speer: 1. J. Verlijsdonk, HAC 51.72 meter. **B-jongens:** 100 meter: 1. E. v.d. Made, P.H. 11.3; 2. M. Koumans, Achilles-Top 12.0; 3. H. Cheug Yeung, Unitas 12.5. 1500 meter: 1. R. Jacobs, Jasper Sport 4.06.8; 2. T. Verbaandert, GVAC 4.08.0; 3. S. Hensgens, Swift 4.08.0. hoog: 1. P. Hendrikx, Kimbria 1.75 m. speer: 1. J. van Lieshout, HAC 61.52 m.; 2. H. Cheung Yeung, Unitas 46.18 m.; L. Bellu, Unitas 44.24 meter. **B-meisjes:** 100 meter: 1. M. Goumans, Festina 12.5; 2. E. Meuwissen, Unitas 13.1. speer: 1. C. Mullier, Springbokken 34.78 m. hoog: 1. C. Mullier, Springbokken 1.55 m.; 2. O. Hurkens, Kimbria 1.50 m.; 3. E. Smeets, Unitas 1.50 meter.

Verlies Kerkraadse tafeltennisdames

KERKRADE – De Kerkraadse tafeltennisdames hebben in de 2e divisie, in tegenstelling tot de verwachtingen, de winst aan het bezoekende Hoornhorst moeten laten. Kerkrade startte veelbelovend en nam door Rianne van Dam en Gerda Neutgens een 2-0 voorsprong. De vreugde was echter van korte duur want enige tijd later was de voorsprong veranderd in een 2-6 achterstand. Rianne van Dam en Henny Hagtingius brachten uiteindelijk de stand op 4-6.

KEV startte in de 3e divisie met een 6-4 overwinning op Red Star uit Goirle. Achterstanden van 1-3 en 2-4 werden knap tot winst omgebogen. Maria v.d. Heuvel bleef ongeslagen.

Tafeltennissers met wisselend succes van start

Van onze tafeltennismedewerker.

HEERLEN – De tafeltenniscompetitie begon voor de Limburgse deelnemers met wisselend succes. Maastricht moest in de eerste competitiewedstrijd op bezoek bij het zeer sterke L&T in Eindhoven. Daar viel voor de Maastrichtenaren weinig eer te behalen (10-0 nederlaag). Het Maastrichtse reserveteam kwam, zoals te verwachten viel, een en ander te kort om het Nijmeegse M.O.V.C. te bedreigen. Roger Bulte wist voor Maastricht de eer te redden.

In de 4e divisie hielden Swift en Megacles elkaar in evenwicht.In de 4e divisie D werd Falco in de derby Sibbe-Falco overklast. Bij de stand 4-0 in het voordeel van Sibbe raakte Ron v.d. Maarel geblesseerd en moest de strijd staken. Kluis startte met een overtuigende 9-1 winst op Red Stars 2. Het net gepromoveerde De Meppers uit Wylre speelde op knappe wijze gelijk tegen Amada.

In de 5e divisie won Bartok met 7-3 van Never Despair. Pas bij 5-0 kon Never Despair tegenscoren.

De Weerter meisjes behaalden in de eredivisie een knappe 6-1 overwinning op het toch zeer sterke Koningslust met o.a. de zusjes Van Rijswijck.

Onverwacht moest Kerkrade in de tweede divisie de winst aan Hoornhorst laten: 4-6.

In de 3e divisie slaagde Schimmert er eindelijk in 'angstgegner' Stiphout van zich af te schudden. Schimmert, met Sonja Severins en Angelique Ruyschop in de hoofdrol won met 8-2. In dezelfde groep versloeg KEV met 6-4 Red Star uit Goirle.

In de 4e divisie wonnen zowel Kluis als Falco met 8-2 hun wedstrijden.

Winst Heerlense rugbyers

Van onze medewerker A. v.d. Berg

BREE – De Heerlense rugbyers behaalden bij de Beren uit Bree een duidelijke 6-20 overwinning. Vooral de Heerlen-voorwaartsen eisten de aandacht voor zich op. Zij bleven geconcentreerd en fel spelen en wisten zo een ruststand van 0-10 te bewerkstelligen. In de tweede helft kwamen de Beren heel even terug in de wedstrijd (6-10), maar via Paul Crombach en Richard Keulaerts werd het uiteindelijk een knappe 6-20 overwinning.

EMCR bewijst steeds nadrukkelijker dat het geen moeite heeft met het spelpeil in Zuid I. Tegen de reserves van de Roosendaalse Commando's speelde EMCR een gedegen partij. De wedstrijd was in de eerste helft gelijkopgaand (4-4), maar in de tweede helft kwamen de EMCR-voorwaartsen goed los: eindsatnd 8-21.

De EMCR-reserves vonden in Beek hun Waterloo bij de Grasshoppers. Het was een rommelige wedstrijd, temeer omdat de spelers meer bezig waren op elkaars provocaties in te gaan dan zich op de wedstrijd te concentreren. Uiteindelijk won Grasshoppers na een 7-0-ruststand met 11-4.

Limburg Cup voor All Stars

SITTARD – Op vrij souvereine wijze heeft All Stars tijdens het toernooi om de Limburg Cup aangetoond dat de Heerlense ploeg momenteel de sterkste zuidelijke softbalformatie vormt. In de finalepoule werden de naaste concurrenten Cheetahs (9-2) en Condors (10-2) probleemloos afgetroefd, zodat de beker voor het tweede achtereenvolgende jaar in de prijzenkast van All Stars verdween.

Eindstand Limburg Cup: 1. All Stars; 2. Condors; 3. Cheetahs; 4. Samacols; 5. Phantoms; 6. HSC Maastricht; 7. Sorpresa; 8. Condors 2; 9. All Stars 2.

In de op zaterdag gespeelde ronde voor promotie naar de landelijke tweede klasse speelde All Stars in Heemstede een prima partij softbal tegen RCH/Cementbouw. Pas in de allerlaatste slagbeurt moest men het hoofd buigen: 4-5. De ontmoeting tegen de sterke Antilliaanse ploeg Carribe eindigde in 9-16.

K.O.-winst Wahabbi

ROOSENDAAL – Bij bokswedstrijden in Roosendaal heeft de Maastrichtse bokser Abdal Kadar Wahabbi van MTS een bijzonder goede prestatie geleverd. Hij versloeg door technisch k.o. in de derde ronde de Bredanaar Wim Dieckman, die in de afgelopen vijf jaar steeds tweede was bij de Nederlandse kampioenschappen.

Falend HSCM degradeert

VENLO – Na jarenlang de meest toonaangevende zuidelijke honkbalclub te zijn geweest, moet HSC Maastricht volgend seizoen een stap terug doen om vanuit de eerste klasse te trachten het verloren gegane hoogste districtsniveau terug te winnen. Een degradatie die tot stand kwam na kansloos verlies in de derde en beslissende wedstrijd tegen Geldrop: 2-8.

Het duel dreigde zondagmorgen geen doorgang te vinden omdat het aangewezen neutrale strijddecor in Weert onder water stond. Met veel improvisatie kon worden verkast naar Venlo waar HSC Maastricht in de openingslagbeurt al een enorme optater moest incasseren toen Geldrop een grand-slam homerun liet aantekenen. Deze mentale dreun kwam men niet meer te boven.

Simson 2 trok van leer

SCHAESBERG – Een fel Simson 2 deponeerde in de landelijke reserve klasse meteen haar visitekaartje. Met 24-4 werd het bezoekende Spartacus 2 uit Zwijndrecht door de Schaesbergse reservisten vermorzeld. De juniores van Simson moesten met 21-23 in de Spartacus-junioren hun meerderen erkennen.

Mariarade verliest korfbalderby

HOENSBROEK – De korfbalderby tussen Mariarade Hoensbroek en Excelsior Sittard eindigde voor de Hoensbroekse ploeg in een ruime 4–7 nederlaag. Excelsior begon het duel enigszins afwachtend, maar zag zich al na vijf minuten op een 0–2 voorsprong door doelpunten van Fred Massen. Dit betekende een opsteker voor Excelsior dat daarmee beduidend aan zelfvertrouwen won.

Nadat Mariarade langszij was gekomen scoorde Thea Renneberg 2–3. Mariarade scoorde nog wel de gelijkmaker, maar Massen en de Vries brachten de stand nog voor rust op 3-5.

Na de rust liet Excelsior de thuisclub het initiatief, hopend op uitvallen. Dat bleek een juiste taktiek, want ondanks druk van Mariarade scoorde Jolanda Krikken 3–6. Na een laatste opleving van Mariarade dat slechts een doelpunt opleverde, bepaalde Ton Moonen de eindstand op 4–7. Een verrassend grote zege van Excelsior dat vanaf nu haar blikken naar de top van de ranglijst kan richten.

Basketbal

Heren eredivisie
Den Bosch-Haaksbergen 79–61
Greyhounds-Den Helder 74–57
Canadians-Leiden 105–91
Weert-Utrecht 86–73
Orca's-Werkendam 83–81

Heren eerste divisie C
Hyba-Uitsmijters 77–79
Basketiers-Flash 94–75
Buoyancy-Kimbria 74–109

Hockey

Heren
Hoofdklasse
[illegible]otterdam-MOP 1–1
[illegible]pward-Push 1–0
HGC-HDM 0–0
EMHC-Kl. Zw'land 4–2
[illegible]re Di-Oranje Zw. 3–2
Amsterdam-Hilvers. 3–4
Overgangsklasse A
Groningen-HOD 7–1
Wageningen-Craeyenh. 1–0
Forward-Laren 4–0
[illegible]EP-Gron. Studs 1–2
Nijmegen-Venlo 1–1
[illegible]-Strawberries 7–3
Overgangsklasse B
[illegible]-Weert 2–1
[illegible]-Bloemendaal 2–0
[illegible]-Kampong 0–0
[illegible]-Union 0–0
[illegible]-Victoria 2–0
[illegible]-Den Bosch 2–0
Dames
Hoofdklasse
[illegible]astricht-Uden 1–4
[illegible]ep Fit-Hopbel 1–2
[illegible]-Tegenbosch 0–0
[illegible]-HMHC 1–3
[illegible] 0–0
[illegible]rick-Geleen 2–1
[illegible]VS-Racing 0–4
[illegible]roen Wit-Eersel 3–0
[illegible]eldrop-Basko 1–0
[illegible]urne-Helden 4–0
[illegible]-Oirschot 0–12
[illegible]orst-Heeze 1–0
[illegible]ndhoven-HCAS 3–2
[illegible] klasse F
[illegible]-Hockeer 2–6
[illegible]andonck-Kerkrade 2–1
[illegible]rlo-Bosdael 0–5
Heren
Hoofdklasse
[illegible]-HDM 1–2
[illegible]-Kl. Zw. 1–3
[illegible]-SCH 1–2
[illegible]-Kampong 0–3
[illegible]-Bloemendaal 4–2
[illegible]-Tilburg 0–2
Overgangsklasse A
[illegible]-Rotterdam 2–0
[illegible]-Kieviten 1–3
[illegible]-Hudito 2–1
[illegible]-Gron. Studs 6–0
[illegible]-Venlo 4–1
[illegible]-Den Bosch 2–1
[illegible] klasse C
[illegible]-HOD 1–1
[illegible]-Hopbel 1–5

Racing-Best 4–3
Concordia-EMHC 5–4
Maastricht-HMHC 2–1
2e klasse F
Blerick-Geleen 2–1
Basko-Weert 0–3
Horst-Eersel 2–1
Geldrop-Venray 2–2
3e klasse F
Deurne-Mierlo 7–3
Sittard-Groen Wit 3–2
Mill-Civicum 2–0
Wijchen-HCAS 1–2
4e klasse H
Heeze-Helden 5–0
Bosdael-Bergen 3–2
Craenendonck-Hockeer 3–3
Res. 1e klasse
Brede 2-Tilburg 2 2–3
Venlo 2-MEP 2 2–3
Den Bosch 2-Geel Zw. 2 4–2
Or. Zw. 3-Or. Zw. 4 5–2

Korfbal

Tweede klasse
Mariarade-Excelsior 4–7
Kido-Organon 4–10
NKV-Ready 5–0
Volt-Wandelbos 4–6
Res. eerste klasse
SDO 2-Sportlust 2 2–3
Rust Roest 2-Excelsior 2 11–3
Oranje Wit 2-Deto 3 6–3
PSV 3-Klimop 2 6–2
Res. tweede klasse
SDO 3-OEC 2 1–9
Kido 2-Organon 2 1–9
NKV 2-Deto 4 7–5
Sirene 2-Rust Roest 3 6–6
Deurne-Helden 1–7
Kanaries-Eymerick 7–8
Dot-Trega 9–4
Fortuna-Boekenrad 5–3
Res. zuid 1
Oude Gr. 2-Mariarade 2 11–9
Sirene 3-Geldrop 2 4–8
PSV 4-Wandelbos 2 5–5
Organon 3-Eindhoven 2 3–10
Res. zuid 2A
Klimop 3-Wertha 7–6
Eindhoven 3-Rust Roest 4 5–9
Dot 2-Ready 2 17–0
Zuid 3A
PSV 5-Kido 3 2–4
Venlo-Eymerick 2 6–1
Geldrop 3-Trega 4–3
Res. zuid 3C
Mares-NKV 3 1–17
Fort. 3-Wertha 2 4–1
Junioren zuid 1
Mariarade-Sportlust 5–6
Eindh.-Kido 7–4
NKV-Ranje Wit 9–4
Oude Gr. 2-Mariarade 5–6
NKV-Deurne 5–6
Res. junioren 2D
Excelsior-Ready 12–0

Dameskorfbal
Hoofdklasse
Klimop-SVO 3–1
GEKO-Concordia 3–1
Rosolo-Swift 1–5
VVO-JES 1–5

Overgangsklasse A
Bladella-Vessem 3–1
Klimroos-Gazelle 4–3
Oranje W-Swift 2 4–3
Vriendschap-Wittenh. 2–3
1e klasse B
Roka-Grubben 2–0
Vitesse-Peelkorf 1–5
De Merels-Odos 3–2
Fudicia-Vonckel G. 2–5
1e klasse G
Omhoog-Weebosch 2–1
Vlod-Kraanvogels 8–8
Eyckelkorf-Vitesse 2 2–4
3e klasse I
Korfmikkers-Almania 1–4
Amby's Korfke-Spaurak. 1–6
Elsene 2-De Krekels 5–8
3e klasse J
DKR-KV Scharn 13–3
Vlod-EKC 2–1
Junioren
Korfmikkers-Brigida 3–4
Almania-Gazelle 5–3
Spaurakkers-DKR 1–1
Junioren B
De Krekels-Elsene 4–9
Scharn 2-Spaurakkers 2 2–2
Vitesse-DKR 2 4–1
EKC-Amby's K. 0–2
Aspiranten A
Amby's K.-Almania 2–1
Gazelle-Spaurakkers 1–2
Vlod-Korfmikkers 2–1
Aspiranten B
DKR-Gazelle 11–0
Spaurakkers 2-Amby's K. 2 5–7
Pupillen A
Gazelle-Elslene 0–6
Korfmikkers-Vitesse 2–1

Judo

Open Heerlens Judotoernooi
Jongens tot 26 kg: 1. Robby Aben; 2. Sander Aarts; 3. Roy Harenszyk; tot 29 kg: 1. Patrick v. Kalken; 2. Joris Verheggen; 3. Olaf Gelissen; tot 33 kg: 1. Ian Webster; 2. Ronny Leunissen; 3. Hupie Kessels; tot 33 kg: 1. Maurice Bleylevens; tot 37 kg: 1. Patrick Dohmen; tot 41 kg: 1. Jeffrey Tuitelaar; tot 45 kg: 1. Henri v.d. Goot; tot 51 kg: 2. Ron Engels; 3. Ivan Hendriks; tot 58 kg: 1. Marle Franken. **Meisjes** tot 23 kg: 3. Nadien Vrouwenrath; tot 26 kg: 1. Miranda Gabano; 2. Debise Verseyden; 3. Rachel Raedts; tot 29 kg: 1. Eefje Luschen; 2. Annick Pieters; tot 32 kg: 1. Daniëlle Griekspoor; tot 44 kg: 3. Susanne Raithel; tot 48 kg: 3. Marielke Paré. **Dames junioren** tot 48 kg: 2. Louise Zentjens; tot 60 kg: 1. Chantal Siebers; 2. Marietje Geysen; tot 65 kg: 1. Nicole Schoen. **Dames** tot 48 kg: 1. Heidi Goossens; tot 52 kg: 2. Marlies Hallingse; tot 56 kg: 1. Jenny Gal; tot 61 kg: 1. Carla Thijssen; tot 66 kg: 1. Jacqueline Langen; tot 72 kg: 3. Wilma Kollée. **Aspiranten** tot 46 kg: 1. Sven Halsadaen; tot 49 kg: 1. Jeroen Raatgever; tot 53 kg: 1. Nigel Donaghue; tot 58 kg: 1. Dave v. Kolk; tot 64 kg: 1. Helco Kok; tot 71 kg: 1. Raymond Epping; boven 70 kg: 1. Peter Verhorstert. **Junioren** tot 60 kg: 1. Phylis Sullivan; tot 65 kg: 3. Rudi Verhagen; tot 71 kg: 1. Rilly Cusack; tot 78 kg: 1. Raffaele Salvi; tot 86 kg: 1. Jean Chafik; boven 86 kg: 1. Bernd Kusen. **Senioren:** tot 60 kg: 3. Piet v.d. Heuvel; tot 65 kg: 3. Michel Vreuls; tot 71 kg: 3. Werner Verhoeven; tot 78 kg: 1. Hennie Friebel; tot 86 kg: 2. Herman Verhagen; tot 95 kg: 1. Martin van Duin; boven 95 kg: 1. Martin van Duin

Rugby

Zuid
RCC 2-EMCR 8-21
Zuid-Oost 1
Beren-Heerlen 6-20
Helmond-Awacs 35-15
Grasshoppers-EMCR 2 11-4
Buuldozers-Born 6-6

Stand:
1. Grasshoppers 2-4
Heerlen 2-4
Helmond 2-4
4. EMCR 2 2-2
5. RC Born 2-1
6. Awacs 2-0
Beren 2-0
Buuldozers 2-0

Tafeltennis

HEREN
Ere/1e div. A (7 sept.)
Middelburg Zd.-Valkenc. 1–6
Avanti-Bl. Werelt 2 [illegible]
Odion-Tempo Team 3–6
Ere/1e div. A (14 sept.)
Valkencourt-Avanti 6–4
Bl. Werelt 2-Odion [illegible]
Tempo Team-Middelb. Zd. 6–4
Ere/1e div. B (7 sept.)
Avanti 2-Scylla [illegible]
Red Stars-SKF [illegible]
Hooge Huys-Bl. Werelt [illegible]
Bl. Werelt-JCV [illegible]
Ere/1e div. B (14 sept.)
Scylla-L&T [illegible]
Hooge Huys-Bl. Werelt [illegible]
JCV-Avanti 2 [illegible]
Derde divisie B
L&T 2-Maastricht 10–0
Torenstad-Irene [illegible]
Derde div. C
MOVC-Maastricht 2 9–1
De Kroon-Red Star 8–2
Vierdedivisie D
Sibbe-Falco 9–1
Gentac-TTCV Rath 1–9

Vijfde divisie D
L&T 3-ATC 2 9–1
NOAD R-Meppers H 8–2
Megacles 2-ITN 4–6
Vijfde divisie F
ATC-Renata 10–0
De Meppers W.-Armada 5–5
Bartok-Never Despair 7–3
Eerste klas (7 sept.)
Kluis 2-Linne 10–0
Destatec-Swift 2 2–8
Sibbe 2-Schimmert 4–6
Eerste klas (14 sept.)
Schimmert-Destatec 10–0
Swift 2-Kluis 2 2–8
Linne-Heksenberg 4–6
Tweede klas A
Eysden-Matatec 5–5
Falco 2-Kluis 3 7–3
Ready-KEV 7–3
Tweede klas B
Coriovallum-S. Avanti 2–8
Vijlen-Meppers 2 8–2
Kolleberg-Bartok 2 4–6
Derde klas A
Kluis 4-Vijlen 2 8–2
Elsloo-Schimmert 2 9–1
Derde klas B
Swift 3-Linne 2 5–5
TTCN-Kluis 5 8–2
Falco 3-Kolleberg 2 3–7
Derde klas C
Matatec 2-S. Avanti 2 6–4
[illegible] 4–6
Kolleberg 4-Elsloo 2 0–10
Derde klas D
Elsloo 3-Kolleberg 3 8–2
Stiftmeppers-Megacles 3 3–7
Minor-Brunssum 8–2
Vierde klas A
Bruno 2-Quick 3–7
Vijlen 3-Kluis 6 4–6
KEV 3-Kolleberg 5 4–6
Vierde klas B
Eysden 2-Nieuwenhagen 2 6–4
Coriovallum 2-Heksenberg 2 1–9
Vierde klas C
Destatec 3-TTCD 9–1
Megacles 4-Stiftmeppers 2 6–4
[illegible] 7–3
Vierde klas D
Matatec 4-Elsloo 4 7–3
[illegible] 6–4
[illegible] 5–5
Vierde klas E
[illegible] 10–0
[illegible] 6–4
Smash '72-Schimmert 3 5–5
Vierde klas F
Maastricht 3-S. Avanti 3 10–0
TTCN 3-Kolleberg 7 7–3
Minor 2-KEV 4 6–4
Vierde klas G
Nieuwenhagen 3-Gilgamesj
Sport&Spel-Kerkrade 3 5–5
KEV 2-Brunssum 4–6
SVS-Sport&Sp. 2 6–4
Bartok 3-[illegible]
Vijfde klas A
Leeuwen-Matatec 5 6–4
Swift-Megacles 6–4
TTCN 3-Swift 4 9–1
Berg Op 3-Ritske 2 4–6
Vijfde klas B
Swift 5-Leeuwen 2 2–8
TTCN 4-Destatec 4 5–5

Berg Op-Megacles 7 0–10
Vijfde klas C
Matatec 4-Destatec 5 7–3
Megacles 6-TTCN 5 4–6
Topspin-Berg Op 2 8–2
Vijfde klas D
Kluis 8-Smash '72 2 3–7
Limbr.v.-Laar 8–2
Vijfde klas E
Eysden 3-M'tricht 5 9–1
Espede 2-Heugem 10–0
Vijfde klas F
Meppers 3-Rapax 6–4
Dracula-Ready 2 5–5
Vijfde klas G
Kerkrade 7-Nieuwenhagen 5 0–10
Sp.&Sp. 6-Vijlen 4 3–7
VTV-Dracula 2 7–3
Vijfde klas H
Kerkrade 6-Nieuwenh. 4 2–8
SVS 3-Sp.&Sp. 5 9–1
Succes 2-Brunssum 3 10–0
Vijfde klas K
Nieuwenhagen 6-Kerkrade 5 1–9
Sp.&Sp. 4-SvS 2 0–10
KEV 7-Brunssum 4 5–5
Vijfde klas L
Elsloo 5-Quick 4 7–3
Bunde 2-Kometen 1–9
Minor 3-Bartok 6 6–4
Vijfde klas M
Quick 2-Schimmert 5 2–8
Kometen 3-Merkelbeek 0–10
Minor 4-Ritske 3 10–0
Vijfde klas N
Quick 3-Bunde 1–9
Kometen 2-Ulestraten 1–9
Maastricht 6-Bartok 4 1–9
Vijfdeklas P
Coriovallum 3-Bruno 3 10–0
Heksenb. 3-Sp.&Sp. 3 8–2
KEV 6-brunssum 5 10–0
DAMES
Ere/1e div. A (7 sept.)
Hotak-Scylla 2–6
Avanti-Shot 6–2
Swift-Treffers 2–6
Ere/1e div. A (14 sept.)
Scylla-Avanti 2–6
Shot-Swift 6–0
Treffers-Hotak 4–6
Ere/1e div. B (7 sept.)
Torenstad-Avanti 2 6–3
Amsterdam-Koningslust 5–5
Megacles-Middelberg Zd. 3–6
Ere/1e div. B (14 sept.)
Avanti 2-Amsterdamm 1–6
Koningslust-Megacles 1–6
Middelberg Zd.-Torenstad 5–5
Tweede div. B
L&T-Scylla 2 7–3
Kerkrade-Hoonhorst 2 4–6
Docos-Irene 4–6
Derde div. C
Schimmert-Stiphout 8–2
Seta-red Stars 5–5
KEV-Red Star 6–4
Vierde div. C
Quick 72-Kluis 2–8
Luto-PJS 5–5
't Belke-Armada 8–2
Vierde div. D
Falco-Maasmeppers 8–2
Red Stars 2-De Meppers H 10–0
Flash-JCV 7–3
Eerste klas
Matatec-S.Avanti 3–7
Coriovallum-Succes 0–10
Kolleberg-KEV 2 4–6
Tweede klas A
Limbr.veld-Espede 5–5
Ready-Roggel 5–5
Tweede klas B
TTCD-S.Avanti 2 4–6
Kluis 2-TTCN 10–0
Derde klas A
Smash '72-Matatec 2 0–10
Destatec-Elsloo 2 4–6
Derde lkas B
Elsloo 3-Kluis 3 2–8
Bruno-Schimmert 2 7–3

Zaalvoetbal

1e klasse A
Yerna-Caberg 1–0
Stadion-Bosserveld 2–2
Gulpen-Up Quelle 4–7
AVVC-Kanaries 1–4
Dickaut-La Bourse 10–1
1e klasse B
Tristar-oratourm 2–4
Le Soleil-Eendracht 3–1
EHZVC-Stampede 6–1
Marathon-Kerkrade-W. 5–2
Watertoren-Vaals 2–7
Terwaerden-Cosmos 1–6
Sportclub-Bipades 2–2
1e klasse C
Meetpoint-Euveco 3–4
Groen Wit-Brikske 2 5–3
FCBN-Marebos 7–3
Teddyberen-Meyers 2–3
Zwarte S.-Merpati 2 1–1
2e klasse A
Victorie-Meyers 2 4–7
Pottemenn.-Wiegert 4–1
Rousseau 2-U Quelle 2 4–5
Dickh. 2-Bisshop 2–5
2e klasse B
Rousseau 3-Orchidee 2-10
T 1874-Maasvogels 3–4
Keuninge 2-La Bourse 2 7–3
2e klasse C
SHC 2-Oratorium 2 5–6
Marath. 2-Marath. 3 0–6
Fortuna-Stampede 2 3–1
Palet-Cosmos 2 4–1
DWS B-Cuypertje 6–2
Soleil 2-ANker Bak. 1–2
2e klasse D
Marth. 4-Groene St. 2–3
Rood w. 2-Bipades 2 4–4
FCBN 2-Marebos 2 6–3
Terwaerden 2-SVVH 3–7
Krakers-Keelkamp. 2 0–7
Teddyb. 2-Anker B. 5–2
Egor 2-Brunssum 3 2–1
2e klasse E
Haantjes 2-Pastorie 3–2
Bartok-Hollywood 3–3
DVS-Interflock 1–4
Heidebloem-Holtum 3–6
De Keigel-All Stars 5–4
2e klasse F
Haantjes 3-Pancho 2–6
Groen W. 2-Höfke 5–2
Gr. Lions-Puth. B. 5–5
Queis-Sante 5–5
Sitt. B.-Bouwkompas 3–4
Tilly B.-Olympia B. 1–4

Adveo-Hymasa Bo. 3–4
3e klasse A
Maasboys-Vöske 1–4
All Wh.-Bissjop 2 8–1
AVVC 2-Kanaries 2 8–2
Billy Bil. 2-Pottemen. 2 2–2
3e klasse B
AVVC 3-Oase 4–7
Rousseau 4-Billy B. 3 4–5
Vöske 2-Bissjop 3 1–8
3e klasse c
Stadion 2-Sjefke 2 5–8
AVVC 4-Eijsden 3 5–0
Voliere-Bissjop 4 12–5
Hemelke 2-Pottebrek. 2 8–3
3e klasse D
Stadion 3-Bosserv. 2 4–0
Sjötter-Stap In 4 5–4
Gulpen 2-Voliere 2 2–3
AVVC 5-Eijsden 4 3–9
Keuninge 3-Stap in 8 5–6
3e klasse E
Victorie 3-Artistes 5–1
Gulpen 3-Orchidee 2 2–4
AVVC 6-Maasvog. 2 0–2
Kollefit 2-Stap In 5 12–1
3e klasse F
Tristar 2-Keelkamp. 3 3–1
Sportcl. 2-Gr. Lions 4 2–2
Tunnel B.-Anker B. 2 6–2
Fortuna 2-Rood Wit 3 2–1
Vaals 2-DWS B. 2 4–2
3e klasse G
Tristar 3-Keelk. 4 8–2
EHZVC 2-Anker B. 3 6–2
Marconi B-Vaals 3 5–1
Gr. Ster 2-Tunnel B. 2 2–3
RWT-Cuyper 2 2–2
3e klasse H
Gr.Lions 6-Stampede 4 4–0
Soleil 3-SCC 4 5–1
Excell. 2-Fortuna 3 1-10
Watert. 2-Quelle 5–3
Terwaerd. 3-Cosmos 3 1-10
3e klasse I
Sportcl. 3-Fortuna 4 5–3
Marath. 5-Kerkr.W. 2 2–2
RWT 2-Excellent 1–5
Cuyper. 2-SCC 3 0–4
3e klasse J
De Flesj-DVS 2 3–2
Duvelke-Bartok 2 4–3
Zwarte Sch. 3-Keigel 2 0–10
PSM-Mertpati 3 4–1
Cr. Pass 2-Euveco 2 9–1
Sante 2-Hollyw. 2 4–5
Sitt. B. 2-Bouwkomp. 2 4–8
3e klasse K
Likopa-Zwarte Sch. 2 7–6
Holtum 2-Merp. 3 n.o. Merp.
Bouwkomp. 3-Neerbeek 0–11
Duvele 2-Eikeboom 3–4
Sitt. B. 3-Flesj 2 3–3
Cr. Pass 3-Oldtimers 2–3
Sjuffelke-Aatax 2 7–4
3e klasse L
Eikeb. 2-DWC 9–2
Sitt. B. 4-Aatax 6-10
Haantj. 4-Holtum 3 6–3
Duvelke 3-Neerbeek 2 3–2
Cr. Pass 4-Bongo B. 2 5–6

3e klasse M
Phym. B. 2-Puth B 2 0–1
FCBN 3-Bobby B. 3–6
Egor 3-Meetp. 2 7–4
Teddyb. 3-Gr. Lions 2 3–4
Tylly B. 2-Teddyber. 4 4–2
Adveo 2-Puth B. 3 2–1
3e klasse N
FCBN 4-Marebos 3 8–2
Gr.Lions 3-Puth. B. 4 8–1
Teddyb. 5-Pancho 2 1–2
Olymp. B 4-Olymp. B 2 5–5
Egor 4-Brunssum 4 4–1
Adveo 3-Uth. B. 5 7–1
3e klasse O
Garuda 2-Panco 3 1–3
Meetp. 3-Phym. B. 3 2–4
FCBN 5-Puth. B. 6 2–1
Teddyb. 6-Olymp. B. 3 6–5
Jachthut-Mareb. 4 3–1
Egor 5-Brunssum 5 2-10
Jeugd 1
Keelkamp.-Stap in 3–1
Haantj.-Bouwf. 2-10
Brikske-Cosmos 2–5
Rouss.-Stamp. 77
Jeugd 2
Stap In-Keelkmap. 2 9–2
Cosmos 2-DWS B. 9–5

Biljarten

Competitie uitslagen.
Hoofdklasse
K3-De Pint 8-4
B.G.K.-Bilj. Boys 1 10-2
A.G. Kirk 1-Bergr. Balke 1 4-8
Auwe Maat 1- Kloth 1 4-8
Olympia 1-Hanneman 1 6-6

Eerste klasse
De Pint 2-'t Baantje 7-5
Bocholz-Wilhelmina 3-9
Bergr. Balke 2-de Kroon 1 8-4
La Cabana-op 't Gaat 8-4
Hanneman 2-Broenssem 5-7

Tweede klasse
Bergr. Balke 3-Smeets 8-4
de Kroon 2-'t Trefpunt 4-8
Eikske 1-A.G.Kirk 2 11-1
Kloth 2-'t Geulke 10-2
Rutjens-Olympia 2 2-10

Derde klasse
O.B.K.-Dr Sjutt 9-3
Bilj. Boys 2-Eikske 2 10-2
Overbroek-Olympia 3 12-0
Wolfje-Auwe Maat 2 9-3
Voelender-B.B.Jraat 10-2

Dammen

Competitie KNDB
Eerste klasse A
Ijmuiden-Constant 11– 9
Denk en Zet-Excelsior 7–13
Schiedam-Eureka 10–10
Noad-Philips 12– 8
Schaesberg-Ons Gen. 7–13

Tweede klasse B
Wageningen-Bennekom 4–16
Huissen 2-Dios 13– 7
Lent-EDG 13– 7
Ons Gen. 2-Excelsior 12– 8
De Ridder-HDR 12– 8

Halve finale kamp. v. Ned. clubviertallen
Junioren
Eindstand:
1. TDV Tilburg 3–5 (16); 2. De Eendracht (Tholen) 3–5 (15); 3. De Ridder (Brunssum) 3–2; 4. DC Lent 3–0.

Aspiranten
Eindstand:
1. DVD Doetinchem 3–6; 2. De Ridder Brunssum 3–4; 3. D'Amateurs 3–1; 4. 's-Gravenpolder 3–1

Eindstand
Pupillen
1. De Vaste Zet 1 Geleen 5–10; 2. Bennekom 5–6; 3. ADG 5–4 (21); 4. Ons Genoegen 5–4 (18); 5. De Vaste Zet 2 5–4 (17)

Eindstand pupillen
6. De Eendracht Tholen 5–2 (11).

Schaken

Schaakver. Brunssum nodigt hiermede iedre schaakliefhebber uit om te komen schaken op zaterdag in gemeenschapshuis concordia vanaf 13.15 uur.

Uitslagen 4e ronde interne competitie
F. Scheeren-H. Meddeler 0–1; F. Duurvoort-J. Jeurissen ½–½; H. Hagedoorn-G. Dreier ½–½; H. Smeets-G. Dörenberg 0–1; G. Schaffhausen-L. Sawicki 1–0; H. Groen-J. Otten 0–1; M. v.d. Hoogen-C. Bruggeman 0–1; P. Jacobs-E. Hanewald 1–0; J. Schoenmakers-J. Tilmans 0–1; A. van Dijke-W. Blount 0–1; A. Capellen-R. Dohmen ½–½; G. Grove-L. v.d. Berg ½–½; R. Didden-R. Hellenbrand 1–0; M. Didden-W. Gabriëls 0–1; P. v.d. Ven-C. v. Bussel 1–0.

Stand t/m ronde 4:
1. H. Meddeler 175; 2. T. Notten 170; 3. G. Dörenberg 144; 4. G. Schaffhausen 140; 5. Merx 140; 6. F. Duurvoort 134; 7. J. Otten 127; 8. C. Bruggeman 125; 9. R. Merx 120; 10. F. Scheeren 118.

Uitslagen 3e ronde interne kompetitie van de schaakvereniging CeBuSta-Heerlen: J. Meesters-A. Köster 0–1; F. Wiertz-W. Hoevers 1–0; M. Blauw-mw. van Dishoeck 1–0; mw. M. Cörvers-mej. K. van Venrooy 1–0; mej. B. Moonen-J. Lenssen 0–1; J. Brakelé-J. Steinschuld ½–½; G. Rinkens-F. Scheeren ½–½; J. Lousberg-W. van Beusekom 0–1; J. Weisscher-S. Jacobs 1–0; N. Smeijsters-J. Muller 1–0; B. Bertic-H. Bekkers 0–1; L. Spruit-J. Weijers 0–1;

GLASPALEIS SUPERMARKT

D.E. koffie roodmerk 433
pak 250 gram



Mora frikandellen 998
40 st. per doos

Delmonte tomatenpuree 140 gram per blikje	79
Roland halvarine 500 gram per kuipje	89
Gesneden champignons 315 ml. per pot	169
D.E. Pickwick theezakjes Eng. mel. 20 st. p. doos	169
Boterhamkorrels melk of puur 300 gram per baal	159
Verse roomboter per pakje 250 gram	229
Livorno slasaus ¾ liter per fles	298
Spliterwten 500 gram per pak	79
Heinz tomatenketchup 850 gramsfles	399
Delmonte halve perziken literblik	279
Limburgse vla groot formaat	498
Oberländer 800 gram p.st.	186
Tarwegoudbruin 800 gram p.st.	186
Palmolive toiletzeep 3 stukken	198
Robijn fleur en fijn 2 kilo + 25% gratis per koffer	735
Koffiefilterzakjes no. 2 80 stuks per pak	99
Grolsch bier beugelfles	92
Eijssen Slankie smeerkaas per kuipje	119
Bourbon dessert per pakje	85

SPECIAAL KOOPJE

Campina vanille vla liter per pak	159
Wycams borstbollen per blik	298

VLEES

Magere runderlappen kilo 1695

KASSA-KNALLER

Gevulde speculaas per pak 125

EEN KEI IN LAGE PRIJZEN

DRIESSEN MODESTOFFEN

Voordeliger kopen bij Meneer Driessen

Ruiten met glansgaren in kombinatie 150 breed 24⁵⁰ p/m

Mantelstof uni en ruiten 150 breed 27⁵⁰ p/m

Linnen in de modekleuren 150 breed 19⁵⁰ p/m

Speciale aanbieding
Baby-cord
in alle modekleuren
115 breed
85% katoen en 15% polyester
normaal f 15,- p/m
NU 6⁹⁸ p/m

Dautzenbergstraat 25 - Heerlen

Contacten clubs

Nieuw: privé/escort Brigitte, Mira, **JESSICA**, 11-23 u. Ook zaterd. 04492-4518. Ass. gevr.

KATJA. Privé en escort, ook weekend tot 23.00 uur. Tev. ass. gevr. 045-424050.

MARGO, Cora, Vanessa en nieuw Sado van ma. t/m vr. Tel. 045-213080, Hoensbroek.

Nieuw! Nieuw! **AZIANA,** escort van 20.00 u. t/m 03.00 u. 045-222642.

Bemidd.bureau **VENUS** interservice. Tel. 045-219922.

ESCORT + privé Bonnie v.a. 13 uur. 045-463787.

DE JACHTHUT, Haanrade-Kerkrade, Grensstr. 23, 200 m v.d. grens. Moni, Ria, Judith, Mary. Ma/za. 14-4 uur, zo. 20-4 uur. 045-463943.

Privéhuis **IRIS**. Geop. v. 12 tot 24 u. 045-353769. Tev. ass. gevr.

CONTACTBURO: Videoclub "Privé" (Flat 390) 04494-48933 2 tot 6 uur.

Privéclub **DE GOUDEN STER** heet u welkom. Tev. meisjes gevraagd. Koning Albertlaan 74, centrum Maaseik (B.) 09.32.11567870.

CONTACTBURO Limburg. Bemidd. privé-adr. kamerverhuur. Maaspaviljoen a.d. Maasbrug Roosteren-Maaseik. Tel. 04499-3003.

RED HOUSE CLUB Drievogelstr. 4 Kerkrade-West 045-425101 geopend v. 20.00 - 04.00 uur.

PRIVÉ en escort in Roermond. Tel. 04750-31693.

Twee **VRIENDINNEN** ontvangen privé te Aken, Ottostr. 74, tel. 09-49-241/502233.

CONTACTBURO Lucie voor bemiddeling van adressen. Geleen 04494-50921.

RIVERSIDECLUB: Dijk 2 Ohé en Laak, E9 afslag Echt 100 mtr voorbij camping De Maasterp, tel. 04755-1854, nieuwe assistentes steeds welkom.

MARIE-LOUIZE van 10.00-18.00 uur. Stationsdwarsstr. 1 Sittard.

ESCORTSERVICE voor dag en nacht. Tel. 045-425579.

Privé en **ESCORTSERVICE** v. dag en nacht. M. nwe. meisjes. Tel. 045-424987.

CONTACTENBUREAU L'Amour. Privé-adresbemiddeling. Heerlen. 045-225237.

PARADISO BAR Europaweg Nrd. 158 Ubach o. Worms 045-317032 ma. t/m vrijd. vanaf 14.00 uur. Tot ziens.

ESCORTSERVICE 045-320371 of 045-320373 tot ziens.

CONTACTENBUREAU Yvonne. Privé en bemidd. te Kerkrade. Tel. 045-425100.

Nieuw **ESCORT** alleen volgens afspraak. Van 19.00-03.00 uur. 045-718033.

„HUISJE WELTEVREE" m. nw. meisjes te Kerkrade, tel. 045-424255.

Privé **JOYCE** en Miranda!! Tel. 045-228738.

PRIVÉ-HUIS José in Hoensbroek, met Eva, Karin, Wendy en nieuw Linda, van maandag t/m vrijdag van 11 tot 24 uur. Tel. 045-222356.

Exclusieve **BAR** geopend v. maand. t/m vrijd. 13.00-03.00 uur. Vaesrade 37, Vaesrade. 045-241592.

LET OP! Topclub vanaf 14 uur met Sabrina, Sandra, Anita, Tanja en Dyana. Na 20 uur tevens Ling en Cindy. Geopend tot 4 uur 's nachts. Tel. 045-321580/323399.

Privé **HANNIE**. Merumheymstraat 10, Merum, tel. 04750-34093.

Nieuw voor **DAMES** [illegible] **HEREN** bel 045-2130[illegible]

Nieuw **TAMARA** me[illegible] niella, Maria en Dagg[illegible] ma. t/m vrij. vanaf 11 t/[illegible] u. in Geleen 04494-4[illegible]

DEWI. Dinsd. t/m [illegible] 04490-25389. 13-22 u[illegible]

ANJA en Marian. Pa[illegible] weg 71A, 045-71[illegible] Nog een meisje gevr.

REBECCA Jessica. [illegible] 9.00 uur. Tel. 0[illegible] 23491.

NANCY is verhuisd [illegible] 04494-45098 met [illegible] Kim, Rosy en Cha[illegible] Dag. v. 10 tot 23 uur. [illegible] 18 uur.

VRIENDEN VAN HET Limburgs Dagblad

I COLOMBAIONI

Clowns in de ware betekenis van het woord!

Vrijdag 27 september
Stadsschouwburg Heerlen

Zaterdag 19 oktober
Cultureel Centrum Sittard

Vrijdag 25 oktober
Cultureel Centrum Kerkrade

Kaarten voor de voorstelling in Heerlen zijn inmiddels verkrijgbaar. 111742

Vriendenprijs f 12,50 i.v.p. f 15,-

Gereduceerde kaarten, alleen in voorverkoop, verkrijgbaar op vertoon van uw vriendenpas bij de Limburgs Dagblad-kantoren in Heerlen, Kerkrade, Schaesberg, Hoensbroek en Brunssum.

Bent u reeds lid van de vereniging, dan kunt u met uw lidmaatschapskaart naar een van de kantoren van het Limburgs Dagblad gaan en gebruik maken van de aantrekkelijke aanbiedingen.

Bent u nog geen lid, dan kunt u ook bij de kantoren terecht, waar men uw aanvraag graag zal noteren. Als lezer van het Limburgs Dagblad is dat geheel GRATIS!

LEUKERE BRILLEN ZIJN NU NOG GOEDKOPERE BRILLEN OOK!

De Young Vision collectie bij Brilmij is een geval apart. Lang niet iedereen wil met een Young Vision montuur gezien worden. Daar zit hem nou juist de grap in.

Young Vision heeft brutale kleuren (knalrood b.v.) en aparte modellen. Kijk 'ns of het je staat en of je durft. Alleen het passen is al leuk. Er zijn Young Vision monturen vanaf f 95,–.

Wil je iets heel modieus? Kijk dan vooral ook naar de Design collectie.



De nieuwste trends. Beroemde namen als Jean d'Estrées®, BALMAIN.

Contactlensvoordeel. Het nieuwe Brilmij safety systeem maakt zachte contactlenzen betaalbaarder. Voor f 299,– heb je al een set Pearle Safety lenzen (incl. aanpassing). Maak een afspraak met de contactlensspecialist. Brilmij is ook daar groot in.



25,-

VANAF VANDAAG* OP ELKE COMPLETE YOUNG VISION BRIL MET GLAZEN EEN SMAKELIJKE KORTING VAN F 25,-!

BRILMIJ
PEARLE VISION CENTER

BRILMIJ ZORGT HEEL GOED VOOR UW OGEN.

* Deze aanbieding is geldig t/m 12 oktober. De korting voor ziekenfondsleden tot max. f 20,– blijft gehandhaafd.

WEES ZEKER, DAT U NAAR ÉÉN VAN DE 70 ECHTE BRILMIJ FILIALEN GAAT. BIJ U IN DE BUURT ZIJN DAT:
HEERLEN: GELEENSTRAAT 15. TEL. 045-712306 (GELEGEN NAAST DE BIOSCOOP H5), **BEEK:** MAKADO - INGANG WEST. TEL. 04402-76471.